

**CONGRESO INTERNACIONAL
DE INFORMACION
CIENTIFICA Y TECNICA**

Palacio de las Convenciones, La Habana, Cuba
17-22 de octubre de 1988

**RESUMENES – ABSTRACTS
РЕФЕРАТЫ**

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS



casa



INFO '88

LIBRO DE RESUMENES

BOOK OF ABSTRACTS

СБОРНИК ТЕЗИСОВ ДОКЛАДОВ

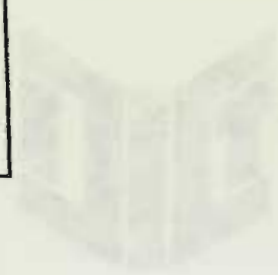
BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS

INFOBILA

No. Lat. 050679
No. Adq. _____
No. Sist. _____
Tipo de Adq. Donación
Fecha 30 de Julio



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS Y LITERARIAS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

TABLA DE CONTENIDO

Página

Nota Aclaratoria.....	6
Resúmenes.....	9
Indice de Autores.....	81
Indice de Palabras Clave en el Título.....	87

TABLE OF CONTENTS

	Page
Explanatory Note.....	7
Abstracts.....	9
Index of Authors.....	81
Keyword Index in Title.....	87

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
Пояснительная записка	8
Тезисы докладов	9
Авторский указатель	81
Указатель ключевых слов в заглавии	57

NOTA ACLARATORIA

Le presentamos el **Libro de Resúmenes de INFO'88**. En él encontrará los resúmenes correspondientes a las presentaciones orales, (ponencias) y gráficas (carteles), tanto del Congreso Internacional de Información Científica y Técnica y 6to. Congreso Regional de FID/CLA, como de la Conferencia Internacional DATABASE'88.

Los resúmenes aparecen enumerados consecutivamente en la lengua en que fueron presentados al Comité Organizador.

Además, usted encontrará el **Índice de Autores** y un **Índice de Palabras Claves en el Título**. Ambos índices remiten al número consecutivo del resumen. El **Índice de Autores** aparece en caracteres latinos (incluidos los cirílicos transliterados) y el **Índice de Palabras Claves del Título** se realizó a partir de la versión inglesa de los títulos de todos los trabajos presentados.

Ampliaciones y modificaciones a este Libro aparecerán en un suplemento al mismo o a través del **Boletín de INFO'88**.

Comisión Científica
INFO'88

EXPLANATORY NOTE

We are hereby introducing **INFO'88 Book of Abstracts** which provides the abstracts of the corresponding oral dissertations and posters covering the International Congress of Scientific and Technical Information and 6th FID-CLA Regional Congress, and the International Conference **DATABASE'88**.

Abstracts are written in the language in which they were submitted to the Organizing Committee, and arranged numerically.

You can also find an **Index of Authors** and a **Keyword Index in Title (KWIT)**. Both indexes cross-reference the consecutive abstract numbers. The **Index of Authors** is presented in Latin characters (including transliterated Cyrillic characters), and the **KWIT** was taken from the English version of titles of all papers presented.

Addenda and modifications to the this Book will be published in a Supplement or in the **INFO'88 Bulletin**

Scientific Commission
INFO'88

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Представляем Вашему вниманию настоящий сборник, содержащий тезисы докладов INFO'88. Сборник включает тезисы докладов устных сообщений и докладов, а также графики, схемы и плакаты, представленные Международному Конгрессу Научной и Технической Информации, Шестому Региональному Конгрессу FID/CLA и Международной Конференции DATABASE'88.

Тезисы докладов перечислены последовательно и на языке, представленном Организационному Комитету.

Настоящий сборник также содержит авторский указатель и указатель ключевых слов в заглавии. Они имеют отсылки к соответствующему номеру тезиса докладов.

Авторский указатель представлен латинским алфавитом (включая транслитированные кириллические имена), а указатель ключевых слов в заглавии разработан на основе английского варианта заглавий всех представленных работ.

Дополнения и изменения к настоящему сборнику будут в отдельном приложении к нему или в брошюре INFO'88.

Научная Комиссия
INFO'88

RESUMENES

ABSTRACTS

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

SISTEMA AUTOMATIZADO PARA EL CONTROL DE PRESTAMO DE DOCUMENTOS EN UN CENTRO DE INFORMACION CIENTIFICO TECNICA

Rivera, R.; Avila, M.V. CUBA

Este sistema se encuentra confeccionado en FOXBASE, Sistema Operativo Dos Versión 3.10, para máquinas computadoras IBM o compatibles, con el cual se obtienen altas velocidades de procesamiento de la información. El mismo está elaborado para el control automatizado del préstamo externo de documentos ya sea para el beneficio a individuos o a otras instituciones de información, abarcando los conceptos de préstamos de documentos, préstamos estadísticos, préstamo vencido, facilitando la actividad de recuperación de documentos, obteniendo una mayor fluidez en la circulación de estos, brindando así un mejor servicio. Entre las opciones que ofrece la aplicación tenemos: Listado de todos los documentos en préstamo, listado de documentos por fecha de vencimiento, listado de documentos por fechas de préstamos, emisión de aviso de préstamo vencido. Así como un submenú estadístico que permite obtener un análisis por tipo de usuario, préstamo vencido, tipo de préstamo externo, etc. El sistema se encuentra en explotación en el Centro de Información Científica Económica del Banco Nacional de Cuba.

DESARROLLO DE LENGUAJES DOCUMENTALES FORMALIZADOS EN LENGUA ESPAÑOLA

Villagra, A.; Alvaro, C.; Sorli, A. ESPAÑA

A partir de una fundamentación teórico-práctica sobre la mayor utilización de los lenguajes formalizados, respecto a los lenguajes naturales, en los sistemas de documentación convencionales o automatizados, se muestra en este estudio: a) La precaridad del estado actual de los lenguajes documentales en lengua española. b) La necesidad de establecer relaciones de cooperación a nivel nacional para elaborar tesauros de aplicación común en las distintas disciplinas para todo el área hispanohablante. Para la realización de este estudio se ha efectuado un recuento de los léxicos existentes, a partir del "Catálogo de Recursos Terminológicos en Lengua Española" (1987), con indicación de su cobertura temática, especialización, vigencia, volumen lexicográfico, etc., se han analizado más específicamente todos los tesauros sometidos a una descripción y evaluación en base a los siguientes parámetros: - Sistemas de presentación y partes que lo componen. - Estructura jerárquica o facetada. - Tipo de relaciones semánticas entre los descriptores. - Nivel de precoordinación. - Actualización periódica. - Campos semánticos en que se divide. - Elaboración a priori, a posteriori o mixta respecto al sistema para el que se elabora. - Relaciones con bases de datos específicos o sistemas de información y documentación. Se exponen también las realizaciones y proyectos en curso relativos a la elaboración de tesauros sectoriales llevados a cabo por el Instituto de Información y Documentación en Ciencias Sociales y Humanidades (ISOC) así como su filosofía, metodología de elaboración, etc., haciendo finalmente un llamamiento a la cooperación con otras instituciones latinoamericanas para que, con el apoyo de organismos de dimensión internacional, se pueda llegar a obtener unos lenguajes formalizados de utilidad común en todo el mundo hispanohablante.

MINITESAURO DE CACAO.

Ribeiro, L.C.G.; Lopes, L.M.G. BRASIL

El Minitesauro de Cacao es un instrumento para el control de la terminología existente sobre cacao. Fue construido a partir de una lista de encabezamientos de materia existente, con la participación efectiva del cuerpo técnico de la CEPLAC (COMISSAO EXECUTIVA DO PLANO DA LAVOURA CACAUEIRA), con el objetivo de aumentar la eficiencia en la indización y recuperación de la información sobre cacao. Es presentada su metodología y estructuración, pretendiéndose de esta manera, colocar a disposición de la comunidad bibliotecaria, un vocabulario controlado útil al manejo de la información.

BASES PARA LA ORGANIZACION DE LA ACTIVIDAD CIENTIFICO-INFORMATIVA DENTRO DE LAS EMPRESAS DEL
MINISTERIO DE LA AGRICULTURA DE CUBA

Rodríguez, A. CUBA

Las empresas estatales constituyen la fuerza principal para desarrollar la producción agropecuaria en Cuba, pues ocupan el 80 % de las tierras destinadas a la agricultura, y absorben la casi totalidad de la fuerza calificada empleada en esta rama de la economía. La rápida y efectiva introducción de los logros de la ciencia y la técnica en estas empresas depende directamente del nivel de desarrollo de todos los aspectos concernientes al proceso de transmisión de información vinculado con las mismas. Especialmente, el aspecto de la organización de la actividad científico-informativa dentro de las propias empresas, constituye un factor determinante para alcanzar óptimos resultados en este sentido. El presente trabajo, propone y analiza los requisitos esenciales que deben considerarse para garantizar una adecuada organización de la actividad científico-informativa dentro de las empresas del Ministerio de la Agricultura, tomando como base fundamentalmente un análisis de las experiencias internacionales sobre el tema, un estudio para la caracterización y categorización de los cuadros de las empresas de este organismo (basado en cuestionarios, entrevistas y análisis de documentos claves) así como el estudio de la estructura organizativa interna, funciones, interrelaciones y tendencias del sector empresarial objeto de estudio. Entre los requisitos propuestos se destacan: priorizar la designación acertada del personal responsabilizado con atender esta actividad en la empresa, lo cual se considera el elemento fundamental para asegurar el éxito en este sentido; orientar las funciones de este personal, de modo que éstas trasciendan los límites del enfoque bibliotecológico tradicional, especialmente a través del contacto personal estrecho y sistemático con los cuadros de la empresa y utilizando vías personales y más directas para la transmisión de información; garantizar la integración y sistematización de las actividades de propaganda y capacitación con la actividad científico-informativa dentro de cada empresa. Se ofrecen además algunas proposiciones a manera de guía para la organización de esta actividad en las empresas de acuerdo con sus condiciones específicas, entre las que deben mencionarse: dos variantes de contenido de trabajo para el personal que atiende esta actividad, partiendo del nivel de desarrollo de la misma en la empresa; condiciones técnico-materiales indispensables para crear un órgano de información en la empresa; documentos que deben formar parte del fondo de estos órganos de información.

LISTA DE ENCABEZAMIENTO DE MATERIA PARA BIBLIOTECAS. UN PROGRAMA DE COLOMBIA PARA HISPANOAMERICA.

Cardona, B.N. COLOMBIA

El Programa "Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas, LEMB viene desarrollándose en el Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior, ICFES, para su Sistema de Información y Documentación para la Educación Superior, SIDES, desde hace cerca de 10 años. Este Programa en el cual han participado casi la totalidad de los países latinoamericanos, ha logrado conformar un Banco de Datos Terminológico multidisciplinario, en soporte magnético. El producto de este banco de datos es una Lista de Encabezamientos de Materia que se ha distribuido en forma impresa para su utilización en las Bibliotecas de la región, tanto de nivel universitario como especializadas, puesto que ella constituye un Macrotesauro para todas las áreas del conocimiento en razón de su cobertura temática. Como su nombre lo dice el banco está conformado por encabezamientos de Materia, también llamados epígrafes, o sea los términos bajos los cuales es analizada y recuperada la información en una unidad de información. En el trabajo se presenta la metodología seguida, los principios aplicados, el alcance de la Lista, sus mecanismos de actualización, forma de utilización, etc.

DESARROLLO DE LA RED IBEROAMERICANA DE TERMINOLOGIA (RITERM). COOPERACION TERMINOLOGICA EN ESPAÑA.

Irazzábal, A. de; Alvarez, S. ESPAÑA

La preocupación por la conservación y pureza del idioma español frente a la posible colonización del inglés en el lenguaje científico-técnico, presidió la celebración de la Exposición de Lingüística Informatizada y Terminología Científico-técnica que se celebró en Madrid en febrero de 1987

y dio lugar a la firma del Manifiesto de Madrid. El primer Simposio Latinoamericano de Terminología, recogiendo el espíritu de dicho Manifiesto, reconociendo la importancia de la Terminología como factor fundamental en la transferencia del conocimiento y por previo acuerdo de los asistentes, pertenecientes a Instituciones con actividad terminológica de España y Latinoamérica, concluyó con la creación de una "Red Iberoamericana de Terminología" (RITERM), cuya Secretaría Ejecutiva ostentará hasta el año 1990 el Grupo de Investigación Terminológica de la Universidad Simón Bolívar de Caracas. La adhesión a RITERM será completamente voluntaria y los grupos que firmen dicha adhesión se comprometen a la transferencia de datos terminológicos y a participar en el desarrollo de un Banco de datos terminológicos de la lengua científica española. Como parte primera de la contribución del grupo de terminología del Instituto de Información y Documentación (ICYT) del CSIC, a la formación de la Red en España, se describe en el presente trabajo la elaboración de un Censo de grupos españoles que trabajan en investigación tecnológica, pertenecientes al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y a otras instituciones o empresas. Los grupos de trabajo con los que nuestro grupo TermEsp ha establecido relación pertenecen a: "Ministerios" (Obras Públicas -- CDX, Industria y Energía -- CEDETI; Comisión para el Control de la Calidad; Hacienda -- Instituto para el Fomento de la Exportación); "Universidades" (Cátedra de Lingüística; Cátedra de Construcción --Arquitectura. Valladolid); "Real Academia Española" (Comisión de Terminología); "Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Asociación Española de Normalización (Comisiones y normas UNE); "Empresas y Asociaciones (ASINEL, INK, LOGOMOTIV, IBEROTERM, etc.)

7

ESTUDIOS DE USUARIOS Y FORMACION DE USUARIOS. SITUACION EN ESPAÑA

Pérez, J.R. ESPAÑA

Toda actividad de Información y Documentación científica ha de concebirse en función de las necesidades de los usuarios. Si al final de la cadena de transferencia de la información no existe el usuario capaz de transformar la Información en nuevos conocimientos, en innovación, en progreso, la actividad informativa carecería de sentido. Los centros de Información deben, pues, adaptar continuamente sus servicios a las necesidades reales de sus usuarios. Esta adaptación puede hacerse de dos maneras que no son excluyentes, sino, a menudo, complementarias: 1. Adaptando el servicio al usuario, lo que exige conocer sus necesidades y da lugar a los llamados "estudios de usuarios". 2. Adaptando el usuario al servicio, es decir, capacitándolo para que lo utilice adecuadamente, lo que da lugar a los cursos y programas de formación de usuarios. Se pasa revista a la situación presente de ambos aspectos en España; utilizando, en cuanto a los estudios de usuarios, los datos que ofrece la "Revista Española de Documentación Científica". Y, en cuanto a la formación de usuarios, haciendo especial referencia al programa regular de cursos ofrecido por los centros de Documentación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

8

MORFOLOGIA ESPECIAL DEL ESPAÑOL PARA EL PROCESAMIENTO AUTOMATICO DE TEXTOS

Maldonado, G. CUBA

La investigación está orientada a sentar las bases lingüísticas para la ejecución de una de las tareas que se plantea la lexicología computacional, la creación de diccionarios automatizados (DA). En el trabajo se describe la estructura morfológica del español y sobre su base se elabora la morfología de máquina del mismo y su sistema de presentación en un diccionario automatizado. La clasificación y división de las palabras en tema y desinencia se basa en la forma de las mismas y en la cantidad de formas de sus paradigmas para dividir las palabras (verbos y adjetivos). La morfología de máquina del español consta de 3 clases de palabras: a) clase de verbos, b) clase de adjetivos, c) clase de las demás partes de la oración. Las clases que tienen hasta 4 formas en su paradigma no se subdividen (clase c). La clase a, tiene 63 grupos de verbos y la b, 18 grupos de adjetivos. Se describe las etapas de trabajo del algoritmo de síntesis.

BASE DE DATOS ICYT

Ortega-Fernández, C. ESPAÑA

Se describe la base de datos bibliográfica ICYT, producida por el Instituto de Información y Documentación en Ciencia y Tecnología, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Es una Base de Datos multidisciplinaria que contiene las referencias bibliográficas de los trabajos de investigación extraídos de la literatura científica y técnica española correspondiente a los campos temáticos siguientes; agronomía, astronomía y astrofísica, ciencias de la vida, ciencias de la tierra y del espacio, farmacología, física, matemáticas, química y ciencias tecnológicas. Se indican las características del repertorio bibliográfico archivado, elementos de información introducidos y elementos recuperables, clasificación temática y lenguaje documental utilizado, así como los programas informáticos desarrollados para la toma de datos, actualización y corrección automática de diccionarios y recuperación en línea de la información archivada. Se describen las posibilidades de consulta a esta base de datos y posibles aplicaciones, presentando como caso concreto el estudio del uso de las revistas españolas por científicos cubanos como vehículo para la difusión de sus trabajos de investigación durante el período de cobertura comprendido entre 1980-1986.

LA CREACION DE BANCOS TERMINOLOGICOS AUTOMATIZADOS: UNA EXPERIENCIA CITRICOLA

Maderos, H.; Zayas, J. de CUBA

Teniendo en cuenta la importancia que reviste en la información científico-técnica la uniformidad terminológica de las diferentes esferas de actividad, se decidió compilar y automatizar toda la terminología inherente a la esfera citrícola en inglés y español, para suplir una necesidad lexico-gráfica ausente en la historia de Cuba. Para tal propósito, se elaboró una metodología que reúne en sí diversos criterios lexicográficos y computacionales que dieron como resultado la obtención de un método que esperamos sirva como instrumento de trabajo en otras esferas del quehacer científico-técnico. Se ofrecen recomendaciones que pueden ser válidas para cualquier otro especialista decidido a la consumación de tal empeño con el objetivo de mejorar la actividad científico-informativa en general.

ACCESS TO THE UNITED NATIONS DATABASES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY

Walker, C.F. UNITED NATIONS

The United Nations system, which comprises 38 international organizations, maintains no fewer than 400 databases. A large number contain information on topics related to science and technology. It should be pointed out that, given the nature of the work of these organizations, science and technology in this context refers only to science and technology for development. In her capacity as Executive Secretary of the Advisory Committee for the Coordination of Information Systems (ACCIS), Mrs. Céline Walker will discuss efforts being made by the 38 ACCIS member organizations to make this data more readily accessible to users in the Member States of the United Nations. She will describe the role of ACCIS in these efforts, both as a coordinating body which is part of the subsidiary machinery of the United Nations' Administrative Committee on Coordination and as a database producer. ACCIS produces referral databases in addition to databases containing factual information. An example of the latter category, the United Nations Register of Development Activities database, contains descriptive information on all projects funded by UN organizations in the area of science and technology. ACCIS was established by the Economic and Social Council (ECOSOC) in 1982. It has two mandates: (1) to facilitate access to the United Nations information by Member States, and (2) to promote the improvement of the information infrastructure within the United Nations system. All organizations of the United Nations system are members of ACCIS.

SISTEMA DE RUBRICADORES: ANALISIS COMPARATIVO, ESTRUCTURAL Y FUNCIONAL

Fernández, H. CUBA

Para contribuir a elevar la eficiencia del funcionamiento del Sistema Internacional de Información Científica y Técnica (SIICT) es necesario que exista una plena compatibilidad entre el Rubricador del SIICT y los rubricadores de los distintos sistemas que lo integran. Partiendo de esta premisa, este trabajo tiene como objetivo determinar el grado de compatibilidad existente entre los rubricadores especializados, ramales, la versión nacional de nuestro país y el Rubricador del SIICT, a partir de una muestra representativa. Se exponen algunas cuestiones sobre la composición del SIICT y la creación del Complejo de LBI para el aseguramiento lingüístico de este Sistema, haciendo énfasis en el Rubricador como lenguaje de clasificación básico del mismo. Se ofrecen en forma detallada las irregularidades detectadas. Se recomienda crear una metodología única que garantice la utilización uniforme de este LBI y establecer los mecanismos de control necesarios que permitan alcanzar la indispensable compatibilidad entre los distintos sistemas de notación.

SISTEMA DE TRANSMISION AUTOMATIZADA DE DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA

Calvo, L. ESPAÑA

El proyecto ESTRADA tiene como objetivos la transmisión de mensajes y documentos mediante correo electrónico entre todos los Ministerios que constituyen la administración española, el Congreso, el Senado y el Consejo de Estado. En una primera fase pretende sustituir el correo convencional por el electrónico para toda la documentación parlamentaria que circula entre Congreso y Senado y los órganos de la Administración, y para toda la documentación relativa a las reuniones de los órganos colegiados del Gobierno. El proyecto es promovido por el Ministerio de Relaciones con las Cortes y de la Secretaría del Gobierno. El volumen estimado de la documentación transmisible es de 900 millones de caracteres anuales. En el diseño de Estrada se han tenido en cuenta las directrices para una arquitectura de los servicios informáticos emitidas por la comisión de las Comunidades Europeas, y se ha fijado como objetivo el uso de los protocolos x-25, en el Nivel 3 -red de transporte de datos- y x-400 en el nivel 7 -aplicación. En suma, lo que se pretende no es la creación de una red de terminales o equipos dependientes del MRCSG informático de una sola marca. Por el contrario, el propósito de Estrada dentro del plano informático es cumplir en la medida de lo posible los protocolos ISO y CCITT, propiciando la transmisión de documentación con gran calidad de presentación entre diversos órganos de los poderes legislativo y ejecutivo, aunque sus equipos informáticos sean de diferentes marcas. La ponencia describe el estado actual del proyecto ESTRADA, en grado muy avanzado de realización; los problemas surgidos para realizarlo y las soluciones adoptadas, y las interesantes cuestiones que se derivan de la confidencialidad y fidedignidad de la documentación transmitida por correo electrónico.

RP-SIR: A RELATIONAL PORTABLE SYSTEM FOR INFORMATION RETRIEVAL

Obenson, P. GABON

The relational model is very popular because it is conceptually simple and provides "physical independence". The universal relation (UR) model provides "logical independence". Non first normal form (NF2) relations simplify the conceptual view of data. Applying all these concepts to document retrieval systems yields very friendly user interfaces for naive users. In this paper we present the philosophy, design, and implementation of a universal relation non first normal form (UR/NF2) interface in a microcomputer environment. The system called RP-SIR (Relational Portable System for Information Retrieval) performs all the functions of a document retrieval system and provides "query by windows" facilities which simulate the principle of relevant feedback.

EL REGISTRO DE INFORMACION DE ARTE CUBANO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL "JOSE MARTI"

Quirantes, C. CUBA

En diciembre de 1959, la Biblioteca Nacional José Martí inaugura nuevos departamentos, entre los que se cuenta el Dpto. de Artes Visuales. El mismo tendría entre sus objetivos el atesoramiento, conservación y divulgación de todo el material existente sobre arte cubano, así como lo más representativo del arte universal. Producto de la poca bibliografía existente sobre el desarrollo de las manifestaciones plásticas en nuestro país, se hacía necesario la búsqueda de formas adecuadas que pudiera suplir en alguna medida la falta de documentación. Debido a esta problemática se crea en 1964 el Registro de Información sobre Arte Cubano del Dpto. de Artes Visuales contando para ello con materiales que no podían recibir el tratamiento habitual de libros y folletos. Sobre este tipo de material no se ha podido encontrar ninguna información al respecto de lo que puede catalogarse como un material especial, dado que está integrado fundamentalmente por catálogos de exposiciones. El método empleado para la realización de este trabajo ha sido utilizando la Bibliografía de Arte Cubano e incluyendo la revisión del propio Registro de Información. El estudio realizado permite arribar a conclusiones donde se ponen de manifiesto la importancia de este material, la información que ha reportado y reporta a los estudiosos e investigadores del arte cubano, los aspectos positivos del mismo y sus posibilidades para mejorarlo. A la vez nos permite mostrar uno de nuestros servicios especializados, exponer nuestras experiencias y recibir informaciones y sugerencias sobre este material que forma parte de nuestros fondos.

NUEVAS TECNOLOGIAS EN LA DISTRIBUCION Y ACCESO A BASES DE DATOS: LA EXPERIENCIA DE BIREME

Packer, A.L. BRASIL

Describe la estrategia de Bireme en la utilización de tecnologías disponibles para la distribución y acceso a bases de datos, así como para conmutación bibliográfica y servicios de disseminación selectiva. Enfatízase la potencialidad de CD-ROM y la experiencia de Bireme con este soporte.

AUTOMATIZACION DE ALGUNOS PROCESOS EN BIBLIOTECAS MEDIANAS Y PEQUEÑAS MEDIANTE LA UTILIZACION DEL CDS/ISIS Y EL DBASE III PLUS

Araújo, J.A.; Torricella, R.G.; Grá, R. CUBA

El procesamiento analítico sintético de documentos en la mayoría de las bibliotecas y centros de información de nuestro país se realiza manualmente. La catalogación y reproducción de fichas catalográficas requiere del empleo de un gran esfuerzo y gasto de mano de obra, por lo cual es de interés general su automatización. El presente trabajo describe un sistema desarrollado con la ayuda de los paquetes de programas CDS/ISIS y dBASE III PLUS los cuales permiten reproducir las fichas catalográficas, tarjetas de préstamo, marbetes de los documentos a procesar y además permite la creación de una Base de Datos Bibliográfica a partir del Fondo de Información y Referencia. Para su explotación se requiere de una microcomputadora IBM compatible con al menos 512 kbyte de memoria operativa, impresora y dos unidades de discos flexibles o disco duro. El procedimiento se encuentra en estos momentos en explotación en la Dirección de Información Científica y Técnica del CENIC, donde se han obtenido resultados satisfactorios con él.

EL MODELO RELACIONAL EN LA ARQUITECTURA DE BASES DE DATOS BIBLIOGRAFICAS: LA EXPERIENCIA DE LILACS

Oliveira, E.M.S. de BRASIL

Describe la experiencia de Bireme en la arquitectura de la base de datos Lilacs utilizando el modelo relacional. Analízase el impacto de este modelo en las técnicas de control de vocabulario y normalización de entradas. Destácanse características de mayor eficiencia en la alimentación y utilización. Analízase la potencialidad de este modelo en la racionalización de acciones cooperativas dentro de redes internacionales.

19

ESTUDIO PARA LA ELABORACION DE PROPUESTAS DE TARIFAS DE ALGUNOS SERVICIOS AUTOMATIZADOS DE INFORMACION

Pérez, H.; Rodríguez, L.; Ruíz, M.; Forte, I. CUBA

El presente trabajo abarca el análisis y la propuesta de las tarifas de algunos servicios automatizados de información que se brindan actualmente en el Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica. Se hace una descripción detallada de cada uno de estos, así como de los elementos de costo de los mismos, con el objetivo de incorporar el análisis económico a la evaluación de la efectividad de dichos servicios.

20

FORMATO COMUN PARA EL INGRESO DE DATOS A BASE DE DATOS BIBLIOGRAFICOS

Suter, T. ARGENTINA

En el marco del proyecto SIDCYT de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la República Argentina se desarrolló un formato común para el registro en computadora de información bibliográfica. Se persiguieron dos finalidades; facilitar a los centros de documentación bibliográfica en vías de automatización la tarea del diseño de sus bases y obtener, a través de un uso generalizado de dicho formato una normalización que permitiera una compatibilización e integración en redes de las bases a generarse en el ámbito del país. Teniendo presente los objetivos mencionados se elaboró un formato que procura cumplir con los siguientes requerimientos; 1- De aplicación muy amplia, cubriendo las necesidades de distintos servicios (bibliotecas, centros de documentación, servicios de referencia, etc.). 2- Utilizable con software y hardware económico y fácilmente obtenible. 3- Compatible con standards aceptados a nivel internacional o regional (formato Cepal). 4- Moderada exigencia en cuanto a capacitación para su uso. Se hace un análisis de criterios de compatibilidad y luego se presentan las pautas utilizadas en el diseño del Formato Común del SIDCYT. Finalmente, se comentan las estructuras DOCSIS y PERSIS creadas con el software Micro-ISIS para utilización del formato en microcomputadoras PC-IBM o compatibles.

21

BASE DE DATOS DE GENETICA HUMANA

Mesa, R. CUBA

El creciente desarrollo de la Salud Pública en Cuba permite conferir una atención cada vez mayor a la prevención e investigación de las enfermedades hereditarias y malformaciones genéticas. Este ha determinado un notable incremento de las contribuciones científicas en el dominio de la genética humana. En el presente trabajo se exponen las características de una base de datos bibliográfica automatizada existente en la Facultad de Biología (Universidad de La Habana), en la cual se registran de manera lo más exhaustiva posible los diferentes trabajos realizados en nuestro país o sobre el mismo en la temática seleccionada, con una cobertura cronológica completa. La base de datos ha sido instrumentada mediante el paquete de programas dBASE III en una microcomputadora LTEL/24. La estructura del fichero bibliográfico incluye campos informativos que facilitan la investigación acerca de la historia de la genética humana.

22

MODERN TRENDS AND THEIR INFLUENCE ON THE INTERNATIONAL NUCLEAR INFORMATION SYSTEM (INIS)

Filippov, A.V. IAEA

The International Atomic Energy Agency, which celebrated its 30th anniversary in 1987, is mandated by Article VIII of its statute to "take positive steps to encourage the exchange among its members of information relating to the nature and peaceful uses of atomic energy" and to "serve as an inter-intermediary among its members for this purpose". The International Nuclear Information System (INIS) continues to be the only bibliographic database covering all the world's literature on the peaceful uses of nuclear science and technology. At the end of 1987 the INIS database consisted of 1,158,915 records. The increase over the previous year was of 101,118 items, the first time that the yearly volume surpassed the 100,000 items. The total membership of INIS is 90, consisting of

76 Member States and 14 International Organizations. Input to the system was received from 65 Members. The input for 1987 broken down by literature type, by country of submission as well as a summary of INIS Atomindex records processed between 1977 and 1987 are presented in graphical form in the attachment. It is expected that developing countries will have a growing need for scientific and technical information and will place greater demands on systems providing information services. Since Member States are largely heterogeneous in their needs and technological levels, it is important to provide for a broad range of information services. How to further develop the expanding system with a zero-growth budget is a challenging task for the INIS Secretariat. Following the recommendations of the INIS Advisory Bodies, the INIS Secretariat started the implementation procedure for the INIS database on CD-ROM. The introduction of such a medium for INIS output products could, together with a certain configuration of microcomputers, provide the opportunity to create nuclear information service centres in developing countries. A small test database was created by the IAEA Computer Section. Several versions of this database were studied by specialists in the INIS Secretariat and a model for a CD-ROM was agreed upon. The INIS master tapes were converted to the required input format using a program developed by the secretariat. The CD-ROM evaluation disk contained 209,399 INIS document references and this database occupies 486,518 Kbytes. Based on this figures, it is expected for the final CD-ROM to hold 250,000 documents, which is equivalent to 3 to 4 volumes of INIS Atomindex. The CD-ROM database has been designed as closely as possible to fit the structure of the current INIS online database. The document references on CD-ROM are the full INIS records.

23

BASE DE DATOS BIBLIOGRAFICA SOBRE DOCUMENTACION CIENTIFICO-TECNICA DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA EN LOS ULTIMOS CINCUENTA AÑOS

Mesa, R. CUBA

Con el propósito de profundizar en el desarrollo histórico de la ciencia y la técnica en la Universidad de La Habana durante el último medio siglo, se hizo necesaria la revisión de una amplia documentación existente en el archivo de la Biblioteca Central de la bicentaria casa de estudios superiores. Para facilitar la indagación histórico-científica se organizaron los datos recopilados en un fichero bibliográfico automatizado, mediante el paquete de programas dBase III en una microcomputadora LTEL/24. Cada documento, publicado o inédito, es caracterizado multifacéticamente, tanto en lo referente a sus características formales como en lo relativo a su contenido temático. Solamente fueron incluidos los documentos de interés cienciológico, descartándose los correspondientes a las ciencias particulares, los cuales integrarán una base de datos independiente. Muy especial atención se dedicó a la documentación relacionada con la política científica del país en los aspectos vinculados con el desarrollo de la Universidad de La Habana y otros centros de educación superior derivados de ésta.

24

EL ANALISTA DE LA INFORMACION EN ESPAÑA: ASPECTOS FORMATIVO Y PROFESIONAL

Pinto, M. ESPAÑA

Se exponen las consideraciones generales en torno a la profesión de analista, comenzando por su definición y estudiando los requisitos que deberán reunir quienes la ejerzan, agrupados en estos tres apartados: cualidades humanas, especialmente aquéllas que afectan a la comunicación interpersonal; cualidades científicas, teniendo en cuenta la polémica entre formación general y/o especializada; y cualidades técnicas, resaltando entre otras: espíritu analítico, capacidad de síntesis, fluidez en el lenguaje, claridad expositiva. Centrados en la realidad española, se abordan los aspectos formativos y laboral de estos profesionales, poniendo especial énfasis en la insuficiencia de las enseñanzas, la falta de tipología profesional y la carencia de un status laboral específico. Finalmente se esbozan las perspectivas previsibles, tanto en el terreno académico como en el ejercicio de esta actividad documental.

SISTEMA PARA LA AUTOMATIZACION DE LA INFORMACION COMERCIAL: INFOCOM

Fernández, L.C.; Santiesteban, N.; Rodríguez, F. CUBA

INFOCOM es un sistema de bases de datos sobre equipos de laboratorio y nucleares que ha sido desarrollado con el objetivo de automatizar la información técnico-comercial que posea el centro y garantizarle al usuario un servicio rápido de búsqueda y recuperación de este tipo de documentos. Este sistema ofrece las siguientes posibilidades: 1- Búsqueda interactiva de información técnico-comercial por los siguientes campos o sus combinaciones: Firmas, Países, Equipos, Títulos de Catálogos y Descriptores. 2- Generación automática de fichas para un catálogo impreso por los campos explicados anteriormente. 3- Edición de un boletín de información señal trimestral. Para las búsquedas por descriptores se confeccionó un vocabulario controlado de equipos el cual se utiliza para la indización de documentos y solicitudes. Para su programación y compilación se utilizó el sistema de bases de datos Fox BASE+ soportado en el sistema operativo MS-DOS en su versión 3.20 para microcomputadoras IBM-Compatibles.

RESULTADOS DE LA CAPACITACION EN INFORMATICOS, TECNICOS Y AUXILIARES DE INFORMACION DE LA PROVINCIA VILLA CLARA

Vázquez, J.R. CUBA

Con el estudio del tema Resultados de la Capacitación nos proponemos valorar el comportamiento de la superación y su incidencia en el quehacer del potencial técnico que conforman la muestra en la Biblioteca Provincial Martí, Municipales y Sucursales de Villa Clara, asimismo determinar las funciones que se ejecutan con más destreza y las vías de superación más efectivas. No es hasta 1983 que se iniciaron las investigaciones en esta esfera y se obtuvieron resultados, algunos de ellos ya introducidos en la práctica; con anterioridad sólo se conocían ponencias que abordaron el tema de forma generalizada. Para el presente análisis, se toma el período comprendido entre 1981-1986, se realizó un muestreo aleatorio estratificado, entrevista a cada elemento muestral, cuadros de dirección y usuarios, escala valorativa para evaluar las funciones, promedios, porcentajes y métodos de correlación gráfica. El trabajo nos permitió conocer entre otras cosas: que es necesario que el trabajador de biblioteca posea copiosos conocimientos y una gran competencia profesional, por lo que la calificación es indispensable para que los bibliotecarios alcancen el nivel requerido que les permita armonizar con los problemas que plantea en la actualidad el rápido desarrollo de la ciencia, la cultura y la producción industrial. Se recomienda como aspecto básico incrementar la capacitación continua para el personal del subsistema de bibliotecas públicas a través de post grados, cursos de actualización, seminarios, entrenamientos, entre otras formas, de acuerdo a la categoría, experiencia y labor específica que desempeñe el técnico dentro del perfil bibliotecológico. Se incluyen anexos, tablas y gráficos.

LA FORMACION DEL INTERES POR LA UTILIZACION DE LA ICT

González, E.; Fernández de Castro, A. CUBA

Se realiza un análisis psicológico de algunos aspectos de la actividad informativa del usuario y de su formación. Se describe el diseño psicológico de las reuniones informativas de los Grupos Dinámicos de Usuarios de la ICT, mediante las cuales se logró formar el interés por la utilización de la información. Se muestra experimentalmente la formación de este interés. Se concluye que las reuniones informativas influyen sobre la formación y desarrollo del mismo.

PROPOSICIONES SOBRE LA EDUCACION Y FORMACION DE USUARIOS DE LA INFORMACION EN CUBA ✓

Jiménez, M.A. CUBA

Se reflejan las experiencias para abordar la actividad metodológico-organizativa que posibilita la adquisición y desarrollo de métodos, hábitos y habilidades en el uso de la información por los usuarios potenciales de un sistema, a partir de treinta y una proposiciones brevemente definidas y comentadas. Esta especialidad mantiene estrechas relaciones con otras que permiten realizar estudios integrales sobre los usuarios. Se reconocen los grandes cambios producidos en el país y lo poco que se ha avanzado en el desarrollo de la conciencia sobre el valor de la información y la capacitación de los usuarios en el uso y organización racional de la información en la práctica social. Se enfatiza en la necesidad de estudiar, caracterizar y categorizar a los usuarios y sus necesidades informativas como base para la elaboración de programas que se entrelacen con el desarrollo socioeconómico del país; el papel activo que corresponde a las instituciones, sociedades y organizaciones; así como de la función que corresponde a los trabajadores de la información y al personal docente en los momentos actuales. Se ofrecen sugerencias y recomendaciones para seleccionar y aplicar métodos y medios adecuados a la investigación de usuarios; el intercambio de experiencias y la colaboración entre instituciones; el estudio, adopción o adaptación de la práctica internacional a nuestras condiciones, unido a la introducción de una asignatura o tema complementario de otra, que contribuya a la educación y formación de los usuarios potenciales de la información.

CONOCIMIENTO, INFORMACION Y COMUNICACION ✓

González, E.; Fernández de Castro, A. CUBA

Se plantea que para la investigación de los sistemas de comunicación científica, el estudio de la comprensión del texto, el perfeccionamiento de la estructura de los documentos científicos, los problemas de la utilización de la información, así como otras cuestiones de la informática, resulta de interés el análisis de los conceptos "conocimiento" e "información" desde la posición de la teoría psicológica de la actividad. Se muestra con datos de los estudios experimentales de los grupos dinámicos de Usuarios de la ICT, la influencia de la correspondencia de los modelos signícos del texto de los documentos que se diseminan en las reuniones informativas y el tesoro de los usuarios que participan en las mismas. Se interpreta los modelos signícos como parte de la teoría de los modelos basales y supraestructurales de la psiquis humana. Se describe algunos aspectos de esta teoría, interpretándose el conocimiento como modelo dinámico cerebral de los objetos y fenómenos que se forman en la relación activa objeto-sujeto. Se comprende la información como un producto de la actividad de comunicación de un sujeto individual que se destina a los demás. Se afirma que mientras el concepto conocimiento incluye en sí la relación activa objeto-sujeto, el concepto información se refiere a la relación sujeto-sujeto que caracteriza el proceso de intercambio de conocimiento entre las personas.

LA DISEMINACION DE LA INFORMACION SOCIO-ECONOMICA Y LAS POSIBILIDADES DEL USO DE LA INFORMATICA: UNA EXPERIENCIA DEL CENTRO DE DATOS Y REFERENCIAS

Lara, M.L.G. de; Cioffi, S.M. BRASIL

Se analiza la actitud del documentalista ante las dificultades técnicas e ideológicas en relación con el análisis documentario. Se describen las etapas del proceso de automatización en los Centros de Documentación, analizando específicamente el Centro de Datos y Referencias - CDR, de la Fundación del Sistema Estatal de Análisis de Datos - SEADE. Como órgano vinculado a la Secretaría de Economía y Planificación del Estado de Sao Paulo, el CDR tiene a su cargo la diseminación de informaciones socio-económicas a nivel de estado, trabajando con bases de datos de informaciones estadísticas y textuales.

COMPUTACION Y TECNICAS INFORMATIVAS: UN CURSO PARA EL ADIESTRAMIENTO DE USUARIOS EN LA UTILIZACION DE LAS MICROCOMPUTADORAS

Mesa, R. CUBA

En la actual etapa de revolución científico-técnica, el adiestramiento de los usuarios de la información es una tarea cada vez más compleja que requiere la incorporación de las nuevas tecnologías informativas a los programas de educación de los profesionales y estudiantes de otras disciplinas con relación a los elementos básicos de las Ciencias de la Información. En el presente trabajo se exponen las experiencias obtenidas en el desarrollo del curso "Computación y Técnicas Informativas", entre noviembre de 1987 y abril de 1988, en la Facultad de Biología, Universidad de La Habana. El módulo docente fue estructurado en cuatro partes esenciales: aspectos generales, sistema informativo, sistema de gestión de base de datos y procesador de textos. El curso, con una duración de 56 horas lectivas (sin contar el sistema de autopreparación) intenta integrar los aspectos más recientes de las técnicas computacionales al andamiaje teórico de las ciencias de la información. En el trabajo se incluye un manual docente, generado a través del curso, el cual está destinado al adiestramiento básico de biólogos y bioquímicos (o estudiantes de dichas carreras) en la utilización de las microcomputadoras para el trabajo investigativo, docente y de producción o servicios.

LA FUNCION PEDAGOGICA DEL SISTEMA INFORMATIVO-BIBLIOTECARIO (SIB) A TRAVES DEL TRABAJO CON LOS GRUPOS DINAMICOS DE ICT

Núñez, I.A.; González, E.; Braojos, Y.; Sierra, M. CUBA

En el trabajo se exponen los resultados de un experimento informativo realizado durante dos años con una muestra de usuarios de dos grupos diferentes, en el cual se parte de una constatación del estado inicial de los conocimientos, hábitos y habilidades en el uso de la información científico-técnica, y de las actitudes hacia el servicio informativo y hacia la propia información. Los grupos se clasifican, tal como se establece en el enfoque socio-psicológico del SIB, según el tipo de actividad que realizan los usuarios y el papel que desempeña la información en dicha actividad. Se trabaja, durante dos años por el método de los grupos dinámicos de ICT, utilizando como forma principal, las reuniones informativas periódicas, en las cuales se cumplen de forma integrada, las funciones pedagógicas e informativas. Se registra sistemáticamente y se hacen los análisis de los indicadores del desarrollo de los conocimientos, hábitos, habilidades y actitudes. Por último, se realiza una constatación del estado final en el desarrollo de los aspectos antes mencionados en los grupos de usuarios y se compara con los resultados iniciales y los parciales del 1er año de aplicación del método. Se demuestra el salto cuantitativo y cualitativo que se produce con la aplicación del método, con cifras significativas. En el trabajo de tesis cuya síntesis constituye el presente, se describe el experimento de forma tal que pueda ser adaptado a las condiciones de otros centros o departamentos de información y repetido el experimento o imitado como sistema de trabajo.

ANALISIS TEORICO Y PRACTICO DE UN ARCHIVO VIVO: EXPERIENCIA Y APLICACION EN EL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA.

Rodríguez, E.; Escolar, M.V. ESPAÑA

El objetivo de la presente ponencia es analizar y explicar, en detalle, cómo funciona un Archivo Vivo y qué utilidad comporta. Se parte de la experiencia adquirida en el Centro de Documentación del Servicio de Estudio del Banco Exterior de España. Este trabajo parte del siguiente esquema:

- 1.- Introducción. Se aborda la importancia de la documentación e información en general para la empresa, resaltando el notable y continuo crecimiento de la demanda de información.
- 2.- Objetivos de un archivo vivo. Este punto especifica en qué consiste un Archivo Vivo y para qué se crea, atendiendo a las necesidades del mercado. Utilidad y razón de ser en un Centro de Documentación.
- 3.- Organización del archivo vivo del Banco Exterior de España. Especifica su nacimiento y diferenciación como sección del Centro de Documentación, con pormenorización de instrumentos y medios, tanto documentales como humanos, que emplea para desarrollar sus actividades.

4.-Funcionamiento. Análisis del proceso de selección, búsqueda y suministro de información, y utilizados en dicho proceso. 5.-Consultas-Usuarios. Referencia a la diversa tipología de usuarios y su influencia en la oferta documental del Archivo. 6.- Otras aplicaciones de la información. Reseña de las aplicaciones dadas a la información del Archivo Vivo; difusión de la misma en Boletines de Prensa, Monográficos, Informes varios elaborados por la Sección. 7.-Perspectivas. Planes futuros, basados en la mejora constante y adaptación al entorno actual, mediante la mecanización y colaboración con otras entidades en proyectos de documentación automatizada, Bases de Datos, etc.

34

EDUCACION Y FORMACION DE USUARIOS DE LA INFORMACION: APUNTES INFORMETRICOS 1960 A 1986

Jiménez, M.A. CUBA

Se realiza un estudio informétrico de la especialidad de educación y formación de usuarios de la información a partir de un fichero de fuentes bibliográficas de 2 045 artículos diferentes aparecidos en el período 1960-1986. Se señalan los métodos y limitaciones existentes en el trabajo y las formas de recogida y procesamiento de la información a través de tablas brevemente analizadas y comentadas. Los resultados alcanzados difieren de las generalizaciones establecidas en otras ramas de las ciencias. Existe un incremento sistemático de artículos publicados, unido a un alto grado de dispersión de los mismos en relación con el número de autores y coautores individuales y con los títulos de publicaciones seriadas que, para esta especialidad, son fundamentalmente de la temática de información científica y técnica y bibliotecología en un 74,28%. En un núcleo de cinco países se concentra el 75,31% de los artículos estudiados. El idioma inglés representa el 74,47% del total de artículos especializados en el fichero. Se establecen comparaciones entre las seriadas más productivas, los autores, países y tipología documentaria. Se recomienda continuar la profundización de estos tipos de estudios que posibilitarán precisar la estructura, planificación y desarrollo de esta especialidad. Se enfatiza en el apoyo que deben brindar las diferentes unidades de información del país para promover y desarrollar, de forma adecuada, la integralidad de la educación y formación de usuarios de la información en el marco del Sistema Nacional de Información Científica y Técnica de Cuba.

35

EL CENTRO ESPAÑOL DE DOCUMENTACION EN ACUICULTURA

Vázquez, M.; Fernández, M.J. ESPAÑA

Se presenta el Centro de Documentación en Acuicultura, creado a finales de 1984 dentro del Programa Especial de I + D para potenciar la Acuicultura en España. Constituye un servicio de información especializada entre cuyas actividades se encuentran: a) La Biblioteca, que pretende recoger de forma exhaustiva todos los documentos que presentan interés para este sector temático específico. b) El Servicio de búsquedas bibliográficas, que se realiza tanto con los propios fondos documentales de la biblioteca como mediante acceso en línea a las principales bases de datos internacionales que cubren esta materia. c) El suministro de documentos, tanto de los existentes en la biblioteca del Centro como en otras bibliotecas españolas y extranjeras con las que tiene establecidas relaciones. d) La información sobre temas no bibliográficos de interés para este sector, tales como congresos y cursos de próxima celebración, convocatorias de becas y subvenciones a proyectos, etc. e) La gestión y mantenimiento del banco de datos sobre recursos humanos del sector, de creación propia, que incluye diferentes ficheros tales como: 1. centros de investigación en esta materia 2. empresas del sector 3. científicos dedicados al estudio de esta disciplina 4. especies en estudio o desarrolladas comercialmente 5. suministradores de productos para el sector 6. fabricantes de maquinaria y equipos 7. cursos de formación en acuicultura impartidos en España. Todas las actividades indicadas están en pleno funcionamiento. Los usuarios del centro son investigadores de centros de investigación y empresas y estudiantes de los diferentes cursos y cursillos de especialización que se desarrollan en España. Desde su creación, los servicios suministrados por el centro siguen un ritmo creciente.

ESTUDIO DE LOS ARTICULOS PRESENTADOS SOBRE LA REPRODUCCION DE LA HEMBRA DE ALGUNAS ESPECIES DE ANIMALES DOMESTICOS EN LAS PUBLICACIONES SERIADAS CUBANAS

González, M.; Pedroso, R.; González, N. CUBA

Se realizó un estudio de los 329 artículos sobre reproducción de la hembra en las especies bovina, porcina, equina, ovina y caprina publicados en 12 revistas cubanas, desde que comenzaron a editarse hasta el último número publicado en junio de 1988, con el objetivo de conocer la tendencia de artículos por especies, eventos reproductivos, materias y técnicas utilizadas. La tendencia por especie fue en carácter ascendente desde el caprino hasta el bovino en la siguiente forma: caprino 2 (0,6 %), equino 8 (2,4 %), ovino 14 (4,2 %), porcino 48 (14,6 %), bovino 257 (78,1 %). En general, los eventos reproductivos menos estudiados fueron, la fertilización 8 artículos (2,4 %), la pubertad 20 (6,1) y el puerperio 22 (6,7 %). Las materias menos abordadas fueron, la Endocrinología 21 artículos (6 %), el Comportamiento 22 (6,7 %) y la Nutrición 41 (12,5 %) y la técnica menos estudiada fue el Diagnóstico de la preñez con 6 artículos (1,8 %). Se presentan y discuten las desviaciones de estas tendencias en eventos reproductivos, materia y técnicas en cada especie. Los resultados obtenidos pueden facilitar la toma de decisiones y posibilitar así un mayor auge de nuestra ganadería.

EL SERVICIO DE DOCUMENTACION E INFORMACION BIBLIOGRAFICA DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID COMO ELEMENTO DE APOYO A LA INVESTIGACION Y A LA DOCENCIA

Alcalá, P. ESPAÑA

El Servicio de Documentación e Información Bibliográfica de la Universidad Autónoma de Madrid tiene como misión el suministrar el acceso al documento primario a los docentes e investigadores de la Universidad, así como el poner a disposición de cualquier biblioteca que lo necesite los fondos de la biblioteca universitaria. Este servicio comienza su funcionamiento en 1984 y después de este período está en condiciones de hacer un seguimiento, si bien parcial, de la actividad investigadora de la Universidad Autónoma de Madrid, así como una evaluación del rendimiento de la colección de publicaciones periódicas. Para ello se ha desarrollado un sistema automatizado, SERDOC, de la gestión del Servicio de Documentación, que evalúa las solicitudes y peticiones del Servicio, el índice de satisfacción de las mismas, etc. La automatización del catálogo colectivo de publicaciones periódicas, ya en fase de edición, permitirá además el desarrollo de un sistema de evaluación o "Conspectus" que junto con los estudios bibliométricos de la producción científica de los investigadores y docentes de la Universidad Autónoma de Madrid hará posible una mayor y mejor racionalización de los recursos bibliográficos de la misma.

APLICACION DE LAS TECNICAS INFORMETRICAS EN ESTUDIOS DE TENDENCIAS DE INVESTIGACION Y DESARROLLO EN LA RAMA DE SUBPRODUCTOS Y DERIVADOS DE LA CAÑA DE AZUCAR

Bernal, G.; García, I.; Sancho, R.; Serna, G. la CUBA/ESPAÑA

A partir del análisis del flujo de información sobre la rama de los subproductos y derivados de la caña de azúcar, se realiza el estudio de tendencias de investigación y desarrollo, aplicando las técnicas informétricas. El material utilizado fueron las 908 referencias recuperadas de 7 bases de datos internacionales, en el período 1983 hasta el primer semestre de 1987. Los resultados del estudio presentan a los subproductos industriales de la caña de azúcar como los que mayor interés han despertado en científicos y técnicos, con el 75,77% del total de referencias y en menor medida los subproductos agrícolas o desperdicios de la cosecha cañera, con el 12,22%. Las tendencias de investigación y desarrollo en el uso de los subproductos están dirigidas en la actualidad a la obtención de alimento animal, correspondiéndole el 25,77% del total de referencias bibliográficas, así como las transformaciones biotecnológicas para la obtención de derivados tales como etanol con un 15,19% y proteína unicelular que le corresponden el 4,29%. La producción de energía a partir de los subproductos de esta industria representan también una tendencia pero menos marcada que las mencionadas anteriormente. Se determinaron los autores e instituciones más productivas en esta rama,

confirmándose que la ley de la productividad de Lotka se cumple en la muestra analizada. Se anexan al estudio directorio de autores más productivos, conteniendo las temáticas que han investigado, colegas con los que han colaborado y filiación institucional, en el caso del directorio de instituciones. Se definen las temáticas que han investigado, se relacionan los autores productores de información, dirección y país de procedencia.

39

ESTUDIO INFORMETRICO DEL FLUJO DE INFORMACION SOBRE LOS SUBPRODUCTOS Y DERIVADOS DE LA INDUSTRIA AZUCARERA EN LA REVISTA REFERATIVA SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS

Bernal, G.; Roselló, S.; García, I.; García, J. CUBA

Para el estudio se seleccionaron de la revista referativa Sugar Industry Abstracts(SIA), en el período 1985-86, los epígrafes "By Products" y "Environmental Issues" relacionados directamente con la temática a investigar. Del análisis de estos epígrafes se obtuvieron 839 referencias bibliográficas, procesándose estadísticamente con la ayuda del paquete de programas CDS/ISIS versión 2.0 de la UNESCO. A esta muestra se le aplicó la ley de Bradford donde se determinó las revistas "núcleo" para esta disciplina, así como, países de procedencia e idiomas más utilizados. Se identifican los autores más productivos, la colaboración entre autores, instituciones donde han investigado y las temáticas en que han publicado, informándose en el estudio que el número de trabajos/autor cumple la ley cuadrática inversa de la productividad o ley de Lotka. Se ofrece en el estudio las tendencias de investigación y desarrollo en esta rama, determinándose que el 75% de la producción de información científico-técnica están orientadas en dos direcciones principales: aplicaciones biotecnológicas y en la alimentación animal. Se determinó que el 83,19% del total de referencias corresponden a las publicaciones seriadas, el 11,79% a las patentes, las memorias de eventos representan el 3% y los libros e informes técnicos menos del 1% respectivamente. Los autores proponen el Índice de Referencia Azucarero(IRA), que expresa matemáticamente la relación ponderada entre la producción de información especializada y la producción de azúcar de un país dado que trata de resolver las limitaciones que presentan otros indicadores convencionales que no logran superar en su aplicación las diferencias entre países altamente desarrollados con países en vías de desarrollo.

40

PROMOCION DE SERVICIOS DE INFORMACION

Queiroz, G.G. de BRASIL

Las aplicaciones de concepto de mercado y promoción a los servicios de información desarrollados en el Centro de Informaciones Nucleares (CIN) de la Comisión Nacional de Energía Nuclear de Brasil (CNEN) son presentadas. La información es caracterizada como producto intangible. Estas estrategias tienen por objetivo estimular el uso más intenso de las informaciones, disponibles en cintas magnéticas en CIN, por investigadores y otros profesionales, dándose énfasis al rol de la información como elemento fundamental del desarrollo.

41

DESARROLLO DE LA ICT EN CUBA EN LOS ULTIMOS 25 AÑOS

Arango, H. CUBA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

42

EL PAPEL DE LA TERMINOLOGIA EN LA INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA

Fedó de Diego, A. VENEZUELA

El principal propósito de este trabajo es el de presentar las relaciones existentes entre la terminología como disciplina científica y la información científica y técnica en sus contextos más actualizados. Para ello se define la ciencia terminológica a partir de la Teoría General de la Terminología, o Teoría Wüsteriana, y se establece sus relaciones con los campos afines tales como:

lingüística, documentación, información e ingeniería del conocimiento, tanto en sus aspectos teóricos, como metodológicos. Se enfatiza en la necesidad de difundir los conocimientos básicos sobre terminología, como instrumento de ayuda en los procesos de transferencia de conocimientos a niveles institucionales, nacionales, regionales e internacionales, con el fin de fomentar la cooperación terminológica a todos estos niveles. Finalmente, se presentan los resultados del I Simposio Latinoamericano de Terminología (Caracas, 4-8 abril de 1988), así como el objetivo, actividades y estructura de la Red Iberoamericana de Terminología (RIT), como estrategia regional hacia la participación mancomunada de esfuerzos realizados en el área de la terminología en los países hispano-luso hablantes.

43

EL CENTRO DE INFORMACION CIENTIFICA Y ECONOMICA DEL BANCO NACIONAL DE CUBA Y LA RED DE INFORMACION DE LA ALIDE (RIALIDE)

Hernández, G. CUBA

El trabajo aborda la vinculación del Banco Nacional de Cuba a través de su Centro de Información Científica y Económica (CICE) a la Red de Información de la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (RIALIDE). Como información preliminar señala los antecedentes y características de la Asociación Latinoamericana ALIDE y de su Red de Información, su línea de trabajo, objetivos y actividades fundamentales. Valora en sentido general el trabajo del Banco Nacional y su incorporación a la ALIDE, así como el trabajo del CICE, desarrollo alcanzado por éste y participación en RIALIDE, la formación de la Minired en Cuba en una labor conjunta con la Academia de Ciencias de Cuba y las perspectivas futuras del trabajo.

44

LA EDICION DE PUBLICACIONES CIENTIFICAS EN CUBA: LAS SERIADAS PRIMARIAS

Villafranca, F.; Hedman, H. CUBA

Se estudia el comportamiento de las publicaciones científicas cubanas que comenzaron a editarse periódicamente a partir de 1820, reflejándose los más relevantes títulos aparecidos desde entonces, tanto en la época colonial y en la etapa neocolonialista como en el período revolucionario. Se muestran algunos logros alcanzados en Cuba en la edición de publicaciones seriadas primarias sobre agricultura, biomedicina y otras ciencias, ofreciéndose un estimado del volumen de títulos alcanzados en estas temáticas, con el siguiente orden cronológico: 1820-1899, 1900-1958 y 1959-1988. Asimismo se tabulan cifras indicadoras de los distintos tipos de frecuencia registrados y de los lapsos de edición encontrados, presentándose los resultados también de acuerdo con las divisiones temporales señaladas. Se brindan conclusiones y se comenta acerca de los principales factores que han incidido en la problemática de las ediciones de ciencia y técnica en nuestro país.

45

LA FUNCION PEDAGOGICA DEL SISTEMA INFORMATIVO-BIBLIOTECARIO (SIB) COMO SISTEMA DE OBJETIVOS, DE INSTITUCIONES Y DE OPERACIONES EN UNA INSTITUCION.

Núñez, I.A. CUBA

Se define la Función Pedagógica del SIB según el Enfoque Socio-Psicológico del mismo. Se basa en que toda actividad pedagógica tiene como categoría rectora a los OBJETIVOS, en los cuales se definen los propósitos a alcanzar, tanto en cuanto a las características más estables de la personalidad de los sujetos con los cuales se trabaja (educativos), como en los conocimientos y habilidades concretas, relativas al objeto de la ciencia y a la propia actividad informativa (instructivos). Los objetivos forman un sistema desde las edades tempranas hasta la adultez, en los distintos niveles de educación y los tipos diferentes de actividad profesional. Cada subsistema de objetivos (por edad, nivel de educación, tipo de actividad, etc.) determina la dirección del trabajo cuyo resultado es la formación de las cualidades, conocimientos y habilidades que se precisan en los objetivos que contiene.

El sistema de objetivos lleva a concebir, integrados también un sistema, a los distintos tipos de instituciones existentes en el SIB, cada uno de los cuales responde a un determinado subsistema de los objetivos, de acuerdo con los tipos de usuarios a los cuales da servicio. Se esboza, de acuerdo con el criterio principal que define el tipo de usuario qué instituciones de las existentes en el país, deben responder a objetivos similares a escalas sociales, para garantizar la efectividad de la Función Pedagógica de todo el SIB. Por último, se fundamenta y ejemplifica cómo para lograr el cumplimiento de la función pedagógica en una institución de información, todas las operaciones, desde las entradas del sistema hasta las salidas, deben concebirse y realizarse de acuerdo con dicha función, que se realiza a través de la propia función informativa.

46

PARTICIPATIVE RESEARCH ELABORATED WITH FEMALE CONVICTS AT "CASA DE RECUPERACAO FEMENINA DE JOAO PESSOA"

Neves, D.A. BRAZIL

Participative research elaborated with female convicts at "Casa de Recuperação Feminina João Pessoa", starting from analysis of the group concrete reality to identify informational needs in order to this information in the perspective of a liberating popular library. Utilization of the participant observation method and interviews with the staff and the inmates, ascertaining that the convicts do not have knowledge about their judicial lawsuits and that they ignore many concrete rights included in the "Lei das Execuções Penais" due to staff action of that prison who omit, manipulate and/or distort information. Through generating themes of culture circles, the realization of the problems and the formation of new knowledge are aimed at, so as to induce a critical questioning of the group every day reality in preparatory meetings with the inmates.

47

USO DEL DOWN-LOAD EN EL ADIESTRAMIENTO DE INTERMEDIARIOS PARA LA RECUPERACION DE INFORMACION EN LINEA

Badía, E.; Rosa, L. de la CUBA

El presente trabajo da a conocer las posibilidades de la utilización de los ficheros generados mediante el proceso del down-load en el adiestramiento de intermediarios para la recuperación de información en línea. Se explican los procedimientos de ejecución, así como el aseguramiento técnico y de programas que son necesarios.

48

SUMULA - UN SERVICIO COMPUTARIZADO DE ALERTA

Sayao, L.F. BRASIL

Un servicio de alerta computarizado, cuyo objetivo es dar a conocer todos los artículos de una publicación periódica que no exista en la colección de una biblioteca es descripto. Se presenta el flujo del servicio y detalles del software. Las ventajas del servicio para bibliotecas que tengan poco presupuesto o dificultades con importación de publicaciones internacionales son enfatizadas.

49

UNA BASE DE DATOS TEXTUAL SOBRE LAS RELACIONES CIENCIA-TECNOLOGIA-SOCIEDAD EN DISCURSOS Y OTRAS INTERVENCIONES DE FIDEL CASTRO

Fernández, M.C.; Sáenz, T.; García Capote, E.; Pruna, P.M. CUBA

Atendiendo a una sugerencia de la dirección de la Academia de Ciencias de Cuba sobre la necesidad de profundizar en el conocimiento y aplicación de las ideas del Comandante en Jefe Fidel Castro sobre la vinculación de la ciencia con el progreso social y el progreso científico-técnico, tanto en el ámbito internacional como nacional, se acometió el trabajo de creación de una base de datos con las principales expresiones relacionadas con estos aspectos y que constituyeran, sobre todo, formulaciones conceptuales, directivas, apreciaciones y reflexiones valorativas contenidas en las intervenciones realizadas durante el período 1959-1987 y en el histórico alegato "La historia me absolverá" (1953).

Para la identificación del contenido se fue desarrollando un epigrafiario en el cual se han incluido 1525 términos, la mayoría de los cuales son característicos para las condiciones de nuestro desarrollo económico social y cultural. La base de datos ha sido diseñada y creada en el sistema MICROISIS versión 1.0, e instalada en una microcomputadora NEC 9801-F con discos rígidos de 20 Mbytes. Para su definición se han seleccionado 22 campos que permiten la identificación de indicadores tales como fecha de pronunciamiento, fecha de publicación, motivo, fuente bibliográfica, lugar de pronunciamiento, descripción del contenido, expresión de la cita seleccionada y otros. Se ha elaborado, además, una clasificación sistemática de las principales temáticas en 10 capítulos y 30 epígrafes, que definen la estructura de la base y permiten la recuperación de la información por temáticas. Como un resultado de la creación de esta base, se ha elaborado la versión propuesta del libro "Ciencia, tecnología y sociedad", que contiene 807 citas consideradas entre las más relevantes sobre las temáticas seleccionadas. Esta base será de gran utilidad para los trabajos de dirección y proyección de la actividad científico-investigativa y de su vinculación con la sociedad en nuestro país.

50

ANALISIS DE SIETE BASES DE DATOS INTERNACIONALES UTILIZADAS EN EL ESTUDIO INFORMETRICO SOBRE SUBPRODUCTOS Y DERIVADOS DE LA CAÑA DE AZUCAR

Sancho, R.; García, I.; Serna, G. la; Bernal, G. CUBA/ESPAÑA

Se analizan siete bases de datos: AGRIS, BIOSIS, CA, CAB, COMPENDEX, FSTA y PASCAL empleadas para la recuperación de las referencias bibliográficas utilizadas en el estudio informétrico sobre los subproductos y derivados de la caña de azúcar. Se exponen las estrategias de búsqueda empleadas, se indican las principales características, ventajas y deficiencias observadas en dichas bases de datos y se presentan las distribuciones cronológicas y porcentuales de los distintos tipos de documentos aparecidos en cada una de las siete bases de datos, el solapamiento existente entre ellas y la relación en cuanto a su contribución con documentos únicos (índice de Meyer). Se demuestra que con sólo dos bases de datos, CA y AGRIS se obtiene un 56,6% de todas las referencias recuperadas. Se presenta la distribución de los distintos tipos de documentos según el país de su publicación, destacándose los países del Tercer Mundo como los principales generadores de tesis doctorales e informes técnicos y el idioma español como segundo en importancia después del inglés. Se muestra la cobertura en las siete bases de datos de las revistas cubanas especializadas en esta materia.

51

METODO MULTIVARIADO AUTOMATIZADO DE EVALUACION DE PUBLICACIONES SERIADAS PARA LA SELECCION CIENTIFICA DE LITERATURA BIOMEDICA

Cañedo, R. CUBA

Se estudia una muestra de las investigaciones realizadas en el área biomédica por el Institute of Scientific Information (ISI). Se determinan las regularidades en el comportamiento de los autores, instituciones, países y publicaciones seriadas. Se analiza la concentración y dispersión de cada una de estas entidades. Se revisa someramente la literatura metodológica existente y se exponen algunas regularidades del comportamiento de la información biomédica. Se conjugan una serie de indicadores utilizados internacionalmente en la evaluación de revistas y se añaden otros, para lograr una evaluación multivariada de cada publicación. Se obtiene así una aproximación más confiable del valor real del documento analizado. Se analizan las condiciones necesarias para la aplicación de los indicadores. Se utiliza un modelo matemático como solución para obtener una ponderación única del total de variables con que se efectúa la evaluación. Se muestra su utilización práctica automatizada.

LA ECONOMIA LATINOAMERICANA EN LA BIBLIOGRAFIA ESPAÑOLA. APROXIMACION DESDE EL CENTRO DE DOCUMENTACION DEL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Portela, P. ESPAÑA

La situación económica de América Latina ha centrado, durante los últimos años, la atención de los analistas e informadores especializados, por el papel que está ejerciendo en el desarrollo económico internacional y, especialmente, en el Sistema Financiero Internacional. Dicha preocupación se ha reflejado en un gran número de libros, artículos, tesis y Congresos, publicados tanto en el continente americano como en Europa. La presente ponencia es el resultado de un análisis lo más detallado posible sobre las publicaciones editadas en España desde 1980 conteniendo -en parte o en su totalidad- información, datos o análisis de la realidad económica de dicha área. Para ello, se ha realizado un examen de: - Monografías - Publicaciones periódicas - Actas, Congresos y Reuniones - Tesis doctorales - Bases de Datos del que se ha obtenido una relación de fuentes de información de la cual se ha extraído una muestra significativa sobre la que se ha centrado el análisis en profundidad, con el que se ha tratado de saber: - La tipología de las fuentes de información - La incidencia de las mismas en el mercado lector - Los temas que mayor interés han despertado en los autores - El enfoque metodológico empleado. Finalmente, los resultados del análisis han sido extrapolados para dar lugar a conclusiones de carácter general.

PUBLICACIONES SERIADAS BIOMEDICAS MAS IMPORTANTES DE LAS BASES DE DATOS EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS Y SCI

Cañedo, R. CUBA

Se realiza un estudio de las publicaciones seriadas biomédicas más importantes de las bases de datos EM, IM y SCI, considerando múltiples variables: productividad, factor de impacto, vida media citada, índice de inmediatez, total de materias tratadas entre otros. Los títulos evaluados constituyen una muestra representativa de los mejores títulos procesados por las tres bases de datos; poseen un alto nivel de procesamiento y priorización dentro de cada base de datos. Se aplica un modelo matemático que combina estas variables para obtener un peso final único de la publicación y se realiza el ordenamiento de éstas por cada materia, según el valor alcanzado en la evaluación.

LA PRODUCCION CIENTIFICA SOBRE AMERICA LATINA A TRAVES DE LAS REVISTAS ESPAÑOLAS DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

Azorín, V.; Barreales, M.; Gordillo, C.; Gorrochátegui, R.; et al. ESPAÑA

Se realiza un análisis bibliométrico de la literatura española aparecida en las publicaciones periódicas de Ciencias Sociales y Humanidades, con el tema genérico de Latinoamérica, en cualquiera de sus aspectos como: Sociología, Política, Economía, Derecho, Geografía, Historia, Antropología, Bellas Artes, Lingüística y Literatura. El período cubierto corresponde a un total de 10 años: 1976-1985. Los datos conseguidos permitirán estudiar una serie de parámetros que ayudarán a establecer las grandes líneas de producción científica sobre América Latina en nuestro país. - Productividad de las revistas científicas en relación con este tema; Análisis de la producción bibliográfica obtenida; Distribución por áreas temáticas y por espacios geográficos estudiados; Evolución cronológica de esta producción científica a lo largo del decenio cubierto. Un aspecto importante en el estudio de la producción científica es la demanda documental de los investigadores. Desde esta perspectiva, el análisis de las peticiones de documentos hechos al servicio de acceso al documento primario del ISOC permitirá una aproximación complementaria importante para el conocimiento de este segmento de la actividad investigadora, permitiéndonos un conocimiento más real del estado de la cuestión en España, sobre las investigaciones relativas a América Latina y el grado de interés que dicho tema despierta en la comunidad científica española.

EVALUACION INFORMETRICA SOBRE INDICADORES CIENTIFICOS EN LA INDUSTRIA PULPO-PAPELERA

Cabrera, F.J. CUBA

El estudio se llevó a cabo con el objetivo de obtener parámetros que permitieran mejorar la actividad científico-informativa en la rama pulpo-papelera nacional. Se utilizaron los once números de julio de 1986 a mayo de 1987, que comprende el volumen 57 de la revista referativa Abstracts Bulletin of the Institute of Paper Chemistry. Los datos preliminares se tomaron en fichas de trabajo y la información se cargó, posteriormente, a una computadora personal IBM modelo LTEL, con el fin de procesarla cuantitativamente. De los 14950 documentos en dicho volumen, se analizaron 5609 artículos técnicos en 523 publicaciones seriadas editadas por 44 países en 25 lenguas. Se estableció el núcleo integrado por 50 publicaciones seriadas, que representan el 9.56% del total y contienen el 62.47% de los artículos técnicos procesados. Se determinaron también los idiomas y países más importantes, a partir del flujo informacional documentario estudiado. Por otra parte, se definen las tendencias de desarrollo de la industria pulpo-papelera y se analiza en detalle la generación de patentes por países. Se calcula el coeficiente de correlación de rangos de Spearman de la estadística paramétrica y se aplica la Ley de diferenciación de las ciencias.

EXPLOTACION BIBLIOMETRICA AUTOMATIZADA DE BASES DE DATOS. ESTUDIO DE UN CASO

Fernández-Muñoz, M.T.; Ortega-Fernández, C.; Díos, M.V. de ESPAÑA

Se ha desarrollado un paquete informático que permite la obtención de una serie de indicadores bibliométricos, sobre la actividad de investigación desarrollada en un sector y por una comunidad científica determinada, a partir de los elementos de información contenidos en una base de datos de referencias bibliográficas. El proceso se inicia realizando la carga descendente (downloading), desde la base de datos elegida, de las referencias bibliográficas del sector científico que se desea analizar. El conjunto de datos extraído, una vez normalizados y adaptados al formato de trabajo, constituye la entrada al paquete. Como salida se obtienen una serie de tablas de frecuencias, de las que se deducen los correspondientes indicadores bibliométricos que permiten analizar cuantitativamente la evolución de la actividad científica del sector contemplado. Los indicadores que se obtienen son: Líneas de investigación; Potencial científico investigador (autores e instituciones); Hábitos de publicación; Crecimiento de la literatura científica; Ritmos de publicación; Productividad. En el presente trabajo se aplica este paquete al área concreta de los cítricos, referido al período 1980-1987, utilizando la información extraída de la base de datos bibliográfica ICYT, de la literatura científico-técnica española.

LA NORMALIZACION EN LA ACTIVIDAD CIENTIFICO-INFORMATIVA. LA EXPERIENCIA DEL PROGRAMA QUINQUENAL 1981-1985 EN CUBA Y SUS PERSPECTIVAS PARA 1986-1990

Sené, M.L. CUBA

En este trabajo se da una visión general de la actividad de normalización en el marco del Sistema Nacional de Información Científica y Técnica, así como exponer los resultados del análisis realizado para conocer el estado de la normalización de nuestra actividad en los países estudiados. El trabajo está dividido en 4 partes: - Generalidades; - Desarrollo de la actividad de normalización de la ACI en Cuba y sus perspectivas; - Participación de Cuba en el trabajo de organizaciones internacionales en el campo de la normalización de la ACI; - Estado de la normalización de la ACI en los países hispanoamericanos estudiados y su comparación con Cuba. Se ofrece una explicación de los antecedentes de esta actividad en Cuba, así como su desarrollo y perspectivas. A la vez que se da una panorámica de cómo se ha comportado la implantación de las normas de ICT en el Sistema Nacional correspondiente. Se brinda la información sobre la forma en que se ha comportado la participación de Cuba, a través de nuestro Instituto, en la ISO, el CIICT y el CAME, en las tareas referentes a la normalización. Se dan los resultados del análisis realizado para conocer el estado de la normalización de la ACI en los países hispanoamericanos estudiados, y su comparación con los resultados alcanzados por Cuba.

PRODUCCION CIENTIFICA CUBANA EN EL AREA DE LA QUIMICA A TRAVES DEL CHEMICAL ABSTRACTS

Galbán, C.; Gómez, I. ESPAÑA

A partir de la base de datos CHEMICAL ABSTRACTS se estudia la investigación química en Cuba, analizando las referencias a documentos procedentes de instituciones cubanas recogidos en dicha base de datos. Se realizó una búsqueda en línea a través del distribuidor DATA-STAR con fecha 8.3.88, seleccionándose todos aquellos trabajos procedentes de Cuba con fecha de publicación original de los años 1985, 1986 y 1987. El número total de trabajos recuperados es de 747 documentos, 737 artículos de revistas y el resto patentes, monografías y aportaciones a congresos. Se analizan los hábitos de publicación de los científicos cubanos, observándose que para la publicación de los 737 artículos utilizaron 103 revistas. De entre ellas, las 16 revistas cubanas concentran el 78% del total de artículos. Por el contrario se observó una gran dispersión en cuanto a las revistas extranjeras utilizadas, pues sólo 6 de las 87 revistas recogen más de 4 trabajos cada una. El idioma de publicación que predomina es el español (79% de los trabajos) seguido del inglés, que se utiliza normalmente al publicar en revistas extranjeras. En cuanto a la temática, siguiendo la clasificación de la propia base de datos, destaca la producción en carbohidratos industriales (sección 44) y celulosa, lignina, papel y derivados de la madera (sección 44), seguida de alimentación (secciones 17 y 18) y productos farmacéuticos (secciones 1, 63, y 64). Finalmente se analiza la aportación de las diferentes instituciones (Universidad, Academia de Ciencias y diversos ministerios) así como a localización geográfica del trabajo.

FORMACION DE ESPECIALISTAS EN INFORMACION CIENTIFICO-TECNICA Y BIBLIOTECOLOGIA MEDIANTE LA ENSEÑANZA DIRIGIDA

Gironelly, S.; Barrios, N. CUBA

La autoeducación de profesionales en información científico-técnica y bibliotecología que emergen en el seno de la población, por decisión personal mediante la modalidad de Cursos Libres o Enseñanza Dirigida, constituye una de las diversas variantes proporcionadas por el Estado Cubano para satisfacer las necesidades permanentes de superación, facilitar el acceso a los estudios universitarios y atender los derechos de los ciudadanos que estén aptos para lograrlos. La Universidad de la Habana, por designación del Ministerio de Educación Superior, a través de una estrategia combinada en la que se manifiestan importantes factores para la cooperación, interacción e integración, demuestra cómo se organiza, dirige, administra, ejecuta, controla y perfecciona un novedoso e interesante sistema: sus principales recursos, métodos y resultados; sus logros, dificultades y tendencias, en una muestra representativa del mismo, con los indicadores y productos que permiten medirlos durante un quinquenio de labor. Del análisis de esta experiencia, concebida para el perfeccionamiento del trabajo realizado en la aplicación de las Ciencias Bibliotecológicas, de la Información y Pedagógicas, se deriva un saldo muy positivo, el que excede a sus objetivos iniciales: una mayor comprensión y atención del asunto entre las esferas implicadas, nuevos esfuerzos que impulsarán las asociaciones y agrupaciones relacionadas, además de servir como campo de adiestramiento y de entrenamiento para usuarios y lectores. Entre sus conclusiones se revela el gran salto alcanzado por el pequeño país caribeño en la Educación, la Ciencia y la Cultura y entre sus recomendaciones figuran la participación futura de otros países con similares situaciones o no, el intercambio de materiales donde existan experiencias, para el reforzamiento de las acciones conjuntas, debido a su carácter de Enseñanza Abierta o Educación a Distancia.

FUNDAMENTOS METODOLOGICOS DE LAS INVESTIGACIONES SOBRE LA ACTIVIDAD DE LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS CUBANAS

Setián, E. CUBA

La definición de los fundamentos mencionados en el título es imprescindible para esclarecer el grado de desarrollo alcanzado por el trabajo científico investigativo que realizan las bibliotecas cubanas, con el fin de proyectar el perfeccionamiento de ese trabajo. Tiene como base el análisis de cada una

de las líneas de investigación establecidas, a la luz de los conceptos, las categorías, las leyes y las teorías principales de la Bibliotecología socialista. Este análisis abarca el estudio de las relaciones sistemáticas existentes entre esas líneas, así como el de los resultados que se obtienen con ellas, y la forma en que éstos se introducen en la práctica para orientar las tendencias que se presentan en las actividades de las bibliotecas públicas, en consonancia con los lineamientos trazados por el Partido y el Estado para el desarrollo del país. Se analiza, asimismo, la organización del trabajo científico a través del sistema nacional de bibliotecas públicas. Los resultados obtenidos muestran, entre otros, la necesidad de incrementar la participación de las bibliotecas municipales en el plan de investigaciones, y de abordar nuevas líneas enmarcadas en los puntos de contacto de la Bibliotecología con otras disciplinas científicas, principalmente en los puntos de contacto de la Bibliotecología y la Bibliografología.

61

LA RED LATINOAMERICANA DE INFORMACION EN CIENCIAS DE LA SALUD, 20 AÑOS DE EXISTENCIA

Castro, R.; Sepúlveda, O. BRASIL

Preséntanse etapas de la red y su evolución durante 20 años. Discútense éxitos y fracasos y analízanse actividades y perspectivas. Se dan las razones para el cambio de la primitiva estructura jerárquica a la actual en anillo y descentralizada describiéndose los niveles de participación de los componentes de la red. Resáltase la importancia de las nuevas tecnologías en la consolidación de la nueva estructura.

62

ESTUDIO INFORMETRICO SOBRE CIENCIAS FARMACEUTICAS. PARTE I: ANALISIS DE LA PRODUCCION CIENTIFICA SOBRE NUEVOS MEDICAMENTOS APARECIDA EN EL INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL ABSTRACTS (IPA)

Cué, M.; Planas, F. CUBA

Se realiza un análisis del comportamiento del flujo informacional sobre nuevos medicamentos en fase investigativa, mediante una muestra de un año (noviembre de 1986 - octubre de 1987) utilizando la revista referativa International Pharmaceutical Abstracts (IPA) de los EE.UU., Sección Medicamentos en investigación, la cual procesó en el período analizado 598 artículos provenientes de 63 títulos de revistas científicas primarias. Los aspectos informativos determinados en el flujo informacional analizado fueron: medicamentos más referidos en la muestra, acciones farmacológicas más frecuentes entre ellos, concentración-dispersión de la ICT sobre la temática estudiada, núcleo de las publicaciones especializadas más importantes, países e instituciones que más información generan sobre nuevos medicamentos, países que más artículos publican sobre esta temática e idiomas en que se publica la información.

63

TRANSFER OF INFORMATION OF APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL BRAZILIAN RURAL PRODUCERS

Franco, G.A.L. BRAZIL

Transfer of Information of Appropriate Technology (AT) is neglected by literature of Information Science. State borne concepts and practices of capital reproduction in Brazil appear as obstacles to creation and development of AT transfer systems. Government, while ignoring small agriculture producers' technical needs, coerces them into a model alien to pre-capitalist traditions, disregarding AT fundamental tenets and leading existing AT systems into misconceptions. AT is seen as a rescue board for late inexpensive but necessary technology drive, recognized only by Non-Governmental Organizations, a modestly successful sector. Government is found inadequate to transfer AT to impoverished groups, as it miscomprehends major points such as Education as an AT, namely, Participative Actions Research (PAR), Latin American originary and apt to cause positive impact in conscientized technification. Suggestions are offered as to organize AT transfer systems considering PAR as a determining factor for obtaining productive results.

DINAMICA DE LA LECTURA EN LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS CUBANAS

Torre, C. de la CUBA

El estudio se propone la caracterización del uso de las bibliotecas públicas cubanas en 1986 y su comparación con la del quinquenio anterior para definir tendencias. En el desarrollo del tema se abordan entre otros los tópicos siguientes: Composición socio-demográfica de los lectores, uso de la biblioteca y sus fondos, temáticas solicitadas, diversidad de la lectura, composición de los lectores de cada temática consultada de la lectura no inducida por el estudio. Se analizan los datos correspondientes a 8 bibliotecas, representativas del occidente, el centro y el oriente del país. La muestra incluyó el estudio de 2522 lectores activos inscriptos. Representa el 20% de los lectores inscriptos en las bibliotecas estudiadas. Los resultados son representativos para zonas urbanas y para lectores mayores de 15 años. Los datos se presentan mediante el empleo de tablas, gráficas de tendencias. Se evalúa a través de porcentajes, y las diferencias que se declaran significativas lo son en un 95% de confianza en virtud de la aplicación de la prueba estadística paramétrica empleada para definir diferencias entre proporciones. Se usan promedios y se organizan escalas ordinales. Se aplicó para el índice de utilización de los fondos por categorías la fórmula $z = \frac{i}{N} < 1$ donde i = No. de lectores de la categoría en la muestra. Se aplica además el coeficiente de correlación de la estadística paramétrica para el análisis comparado de algunas tablas. Se arriba entre otras a las siguientes conclusiones: Las exigencias del Sistema Nacional de Educación constituyen la motivación principal para el uso de las bibliotecas y sus fondos durante la etapa estudiada, 1986, lo cual ratifica experiencias anteriores. Se perfila un fortalecimiento de las motivaciones de lectura no inducida por el estudio dado por la estimulación y el perfeccionamiento del trabajo de promoción de las bibliotecas públicas y su papel en el Programa Nacional de la Lectura.

INCIDENCIA DE LA CAPACITACION EN LA EJECUCION DE LAS FUNCIONES DE GESTION, METODOLOGICAS Y DE INVESTIGACION EN DIFERENTES TIPOS DE BIBLIOTECAS PUBLICAS DEL PAIS

Salgado, C.; Vázquez, J.R. Cuba

La evolución intelectual de nuestros tiempos exige de los bibliotecarios servicios cada vez más eficaces. En 1983 se iniciaron los estudios sobre el tema Capacitación. Caracterizar la incidencia de la superación de los cuadros bibliotecarios en la ejecución de sus funciones constituye el objetivo de este estudio, valorándose asimismo, los resultados de la capacitación en informáticos, técnicos y auxiliares de información; la evaluación cuantitativa y cualitativa de las funciones de gestión, metodológicas y de investigación y el análisis de las vías de superación asequibles al personal de las bibliotecas. Participaron 5 provincias representativas del occidente, centro y oriente del país. La información se procesa en microcomputadora NEC 9801 F. Los resultados se evaluaron mediante índices, coeficientes de correlación y coeficiente de concordancia Kendall. Se concluye: que existen diferencias notables entre informáticos, técnicos y auxiliares de información según desarrollen su trabajo en bibliotecas de diferentes tipos. Las funciones de las bibliotecas están intercondicionadas pero aún no se logra el equilibrio requerido para su optimización. Los planes de superación resultan insuficientes para optimizar la labor bibliotecaria. Se recomienda: Revisar la estructura que organiza las funciones de dirección de las bibliotecas públicas con vistas a fortalecerlas en las cabeceras de provincias desde donde debe irradiar hasta la base. Conformar planes de capacitación que tengan en cuenta el carácter de las deficiencias a subsanar y las especificidades y requerimientos según categorías ocupacionales y puestos de trabajo.

LA RED DE INFORMACION - SOLUCION REAL PARA AMERICA LATINA: EL CASO DEL VALLE DEL CAUCA - SNICA

Montaño, P. COLOMBIA

Se discuten aspectos relacionados con el desarrollo actual de la información sustentados por datos estadísticos sobre la producción literaria mundial. Los datos indican que la producción de información escrita ha aumentado considerablemente en América Latina en los últimos años, sin embargo, los medios disponibles para tratarla y diseminarla son aún deficientes. Como una alternativa para afrontar este

problema, se presentan las experiencias y logros de una red de información agropecuaria en Colombia, creada como respuesta a las necesidades particulares de información del sector agropecuario de una región. El éxito logrado por esta red regional de información SNICA VALLE DEL CAUCA, ha servido de base para proponerla como modelo para otras regiones colombianas y latinoamericanas. Se hace énfasis en la importancia de crear redes de información, como mecanismos para hacer frente al reto de la explosión de información.

67

EVALUACION COMPARATIVA ENTRE LOS SISTEMAS LOGICAT, MICROISIS, DB-PASCAL Y DIALOG-M

Hernández, F. CUBA

Se presenta una evaluación comparativa de cuatro productos de software utilizados en Cuba para la gestión informático-bibliotecaria en microcomputadoras. La evaluación está orientada al logro de la eficiencia en la utilización de los recursos computacionales (procesador, disco, etc) y a la máxima eficacia en la gestión de información en las instituciones especializadas, que incluye la búsqueda informativa en sus diversas modalidades, el control de fondos y su completamiento, la utilización efectiva de los recursos lingüísticos, la obtención de determinados subproductos, etc. y la facilidad de operación y desarrollo de aplicaciones. Para esta evaluación se ha tomado en cuenta en cada caso tanto la arquitectura del sistema como las herramientas que se ofrecen para resolver de forma óptima tanto computacional como funcionalmente los problemas y funciones habituales de las instituciones y sistemas de información.

68

EVALUACION DEL SISTEMA LOGICAT

Hernández, F.; Tosco, T.; Sánchez, S. CUBA

A partir del interés que generan los productos de software aplicados a la actividad bibliotecaria y la necesidad de ofrecer un criterio evaluativo que al menos sirva como punto de partida y orientación a aquellos técnicos, especialistas y dirigentes interesados en conocer de estos productos para su aplicación, se ha escrito la evaluación que se presenta. En la misma se abordan tres aspectos que conjunta e inexcusablemente se deben tomar en cuenta para ofrecer una evaluación cabal y responsable de un producto de este tipo: sus aspectos computacionales, funcionales y económicos. Se hace énfasis en el método utilizado para el análisis, aplicado a las funciones principales que deben ser resueltas de forma óptima con este tipo de recurso y sus arquitecturas.

69

LA IMPORTANCIA DEL PATRIMONIO DOCUMENTAL EN LA INTEGRACION LATINOAMERICANA

Guerrero, E.M. MEXICO

El presente trabajo tiene por objeto vincular la importancia que tiene la integración de América Latina con la preservación del patrimonio nacional en materia documental de cada país. Se reconoce en el patrimonio nacional el elemento irrenunciable de la personalidad de América Latina que permitirá a los países de la región convertir las debilidades individuales en fuerza colectiva, así como introducirse a las complejas realidades del mundo moderno conservando sus raíces históricas. El trabajo se ilustra con ejemplos de un grupo de Bibliotecas Nacionales Latinoamericanas sobre las que se presentan cifras, fechas, datos y características especiales de algunas de ellas.

70

TELEBIB: SISTEMA DE ACCESO EN LINEA A LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS DEL IDICT

Hernández, F.; Sánchez, S.; Tosco, T.; Guigou, U. CUBA

Se presenta un sistema elaborado para facilitar la recepción y procesamiento en línea de las solicitudes de los usuarios vinculados a nuestros servicios principales. Este sistema permite a los usuarios transmitir desde cualquier lugar del país, bien desde una microcomputadora con los recursos necesarios de comunicación, o desde un télex, las solicitudes que posteriormente son analizadas por el

personal que atiende los servicios y consecuentemente atendidas o respondidas por la misma vía. El programa funciona en dos regímenes de trabajo: Como un buzón de pregunta-respuesta interactiva y en procesamiento de ficheros de computadora en tiempo real. Por su modularidad, permite ulteriores desarrollos. Ha sido implantado en una minicomputadora Norsk Data 100/cxy programado en FORTRAN 77.

71

HACIA UN SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION DE ARGENTINA

Luvecce, G. ARGENTINA

La recuperación de la democracia en 1983 puso al descubierto un panorama bibliotecario desmembrado, una ausencia de planificación y de una política nacional de información. Estos y otros factores impidieron a la Argentina aprovechar el desarrollo tecnológico y de las comunicaciones, y perder un liderazgo latinoamericano que había tenido durante décadas. En 1985 se iniciaron esfuerzos conjuntos de alcance nacional para caminar en pos de un sistema nacional de información: - Se establecieron mecanismos de cooperación y coordinación en las dos Universidades más importantes del país, quienes fundaron la Red Nacional de Bibliotecas Universitarias, RENBU, a la cual adhirieron las otras universidades; - El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, CONICET, convocó a los científicos del país y con ellos produjo la primera Lista Básica (Core List) de 2.000 títulos de revistas, los cuales con el auspicio del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD, fueron suscriptos, procesados técnicamente y distribuidos por RENBU entre más de cien bibliotecas; - Se creó la Oficina Nacional de Adquisiciones de Revistas, ONAR, para facilitar la suscripción de revistas extranjeras que necesita el país. - Se inició la Automatización del Catálogo Colectivo Nacional de Revistas, CCNAR, utilizándose el micro ISIS de la UNESCO; se trabaja conjuntamente con Brasil para producir el Catálogo Colectivo Regional para América Latina; - Se proyectó la restructuración del Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica, CAICYT; - Se dió comienzo a un Programa de Conmutación Bibliográfica descentralizado que libre al usuario de la intermediación; - Se formaron equipos interdisciplinarios capacitados "en el trabajo". Las acciones concretadas y otras vías de ejecución cuentan con la colaboración de expertos de Argentina, Brasil, Colombia y UNESCO. La experiencia recogida podría ser aprovechada por otros países.

72

CODIGO DE UNIDAD FISICA PARA PUBLICACIONES SERIADAS

Hernández, F.; Villardefrancos, M.C. CUBA

El método elaborado tiene como objetivo la representación conforme de las publicaciones seriadas sobre la base de sus parámetros de control en los medios de almacenamiento masivo de las computadoras así como la transferencia de datos y su manipulación por usuarios en algunos de los servicios a distancia. Constituye el método de registro de los números de revistas en los ficheros kardex automatizados sobre la red local del IDICT y constituye un recurso principal de recuperación de las mismas. Es operacional desde agosto de 1987 y actualmente está vigente su segunda versión, de noviembre del mismo año. Se ofrece además la comparación con el sistema SISAC, que apareciera con posterioridad y que conceptualmente se aproxima al mismo pero con otra óptica.

73

SISTEMA PARA EL ENTRENAMIENTO EN LA GESTION Y BUSQUEDA EN EL HOST DATA-STAR

Hernández, F.; Lavrionov, Y. CUBA/URSS

El sistema que se presenta constituye un recurso para el entrenamiento y formación de intermediarios en el acceso a este host. Permite el empleo de todas las funciones y posibilidades del host desde los procedimientos de conexión con el host a través de nodos intermedios hasta la salva de la estrategia de búsqueda e impresión de referencias. Se incluye un subsistema de contabilidad y lecciones sobre la elaboración en línea de la prescripción de búsqueda, los aspectos económicos e informativos.

Es totalmente interactivo y simula el comportamiento del intermediario del host. En la medida en que se desarrollan el trabajo, es posible evaluar el aprendizaje. Es útil también para la asimilación de cualquier host que utilice el STAIRS como medio de recuperación. Además de ser utilizado en cursos de entrenamiento y para el autoaprendizaje puede ser utilizado en diversos centros de enseñanza. Está programado en la versión 5 del compilador C de Microsoft y puede ser utilizado en cualquier microcomputadora IBM o compatible y en NEC. Existe también una versión para minicomputadora.

74

FOREIGN TRADE INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM

Pereira, M.N.F.; Salles, F. BRAZIL

A preliminary study to set up a nationwide information system to improve foreign trade was carried on three Brazilian states showing different levels of exporting activities, Ceará, Minas Gerais, and Rio Grande do Sul state. A unique set of questions was addressed to users and producers of information to obtain a profile of information demand and supply; personal interviews were undertaken with representatives of government agencies, and exporting companies. Foreign trade information was broken down in subsidies, procedures, taxation, packaging, technical specifications, freight, statistics, events and trade fairs. Results showed that government is the main supplier of information, and relevant information was scattered amongst several agencies which did not interact with exporting companies neither with users. Exporters pointed as their main needs information oriented towards products and markets involving statistics, subsidies, procedures and product specification. Sources of information were mainly informal, and searches through government agencies lengthy and discouraging. Regional differences and sharp contrasts in exporting activities seems to prevent the setting up of a nationwide information system. Improving local information systems, and promoting an interaction of existing information supply seems to be more feasible to meet users' requirements.

75

INFORMACION PARA LA INVESTIGACION: CONTRIBUCION A PROYECTOS EN EDUCACION DE USUARIOS

Mesa, R. CUBA

Se exponen las características fundamentales del libro INFORMACION PARA LA INVESTIGACION, el cual fue redactado como resultado de la experiencia obtenida en la impartición de cursos de postgrado y pregrado en la Facultad de Biología de la Universidad de la Habana, durante las décadas del 70 al 80. En el libro se exponen aspectos esenciales de la Ciencia de la Información, con el fin de contribuir a la educación de los usuarios, principalmente en el campo de las biociencias, aunque muchos de los temas tratados pueden ser también relevantes para especialistas y estudiantes de otras esferas de la ciencia y la técnica. Los temas de información científica y técnica que se abordan en esta obra están estructurados didácticamente con el propósito de propiciar la posible generación de nuevos proyectos encaminados a la educación de usuarios, tanto a través de la enseñanza superior como en otros niveles del sistema educacional y también para facilitar la función pedagógica de las instituciones informativas. Se plantea la conveniencia de recoger las experiencias derivadas de la utilización de este texto en los proyectos de adiestramiento de usuarios para el ulterior perfeccionamiento del mismo, con vistas a la inclusión en su contenido de los avances más recientes en cuanto a tecnologías informativas, bancos y bases de datos, repertorios bibliográficos y otros aspectos.

76

CRITERIOS PARA LA SELECCION DEL ZIM COMO SISTEMA DE GESTION DE BASES DE DATOS DE LA RED LOCAL DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIA Y TECNICA

Sánchez, S.; Tosco, T. CUBA

La creación de la red local de microcomputadoras para la automatización de algunos procesos y funciones de la Biblioteca Nacional de Ciencia y Técnica, generó la necesidad de realizar una valoración del software disponible para la selección del que se utilizaría en la programación del sistema que soportará la red local. Como resultado de este análisis, se decidió la utilización

del sistema de gestión de bases de datos ZIM, entre otras razones, por presentar estructuras comunes con la metodología de análisis de sistemas que se utilizó para el diseño de los diferentes subsistemas que integran la red. Este trabajo tiene como propósito dar a conocer, partiendo de las experiencias y conocimientos adquiridos durante la asimilación del ZIM, las bondades y limitaciones del mismo a través de una breve comparación con otros sistemas de gestión de bases de datos ampliamente difundidos en la actividad informativa.

77

PROGRAMACION EN ZIM DE LA RED LOCAL DE MICROCOMPUTADORAS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIA Y TECNICA DE CUBA

Tosco, T.; Sánchez, S. CUBA

Por primera vez en Cuba se proyecta la creación de una red local de microcomputadoras en un centro dedicado a la actividad científico-informativa. Este trabajo presenta nuestras experiencias en la utilización del ZIM como sistema de gestión de bases de datos y lenguaje de programación de los subsistemas que integran la red. Se trata, además acerca de las relaciones analista-programador en la concepción y desarrollo del sistema, la participación del programador en la etapa de diseño con la programación, en pseudocódigo de los subsistemas y la participación de los analistas en la etapa de programación, la integración del sistema y los resultados finales del mismo.

78

CREACION DE BASES DE DATOS EN CUBA; HECHOS Y PERSPECTIVAS

Visiedo, O.; Orozco, E.; Moya, M.C.; Peraza, A; Visiedo, I; Carro, J. CUBA

En el presente trabajo se realiza un estudio de la situación nacional de la creación de bases de datos y se evalúan las posibilidades de desarrollo futuro. Se analizan los factores que influyen en la situación actual, fundamentalmente desde los puntos de vistas de recursos de computación, existencia de fuentes de información y problemas organizativos. Se hacen evaluaciones cualitativas y cuantitativas. El trabajo se realizó con información tomada de encuestas, entrevistas, series históricas y compilaciones hechas para este propósito. Se analizan las necesidades y las ventajas de la creación de bases de datos nacionales como factor de desarrollo. Se realiza un estudio del impacto de las bases de datos cubanas creadas o en proyecto sobre la comunidad científica y las áreas productivas. Se hacen algunas recomendaciones para alcanzar soluciones perspectivas que simultáneamente permitan enfrentar el problema en su estado actual.

79

ESTUDIO DE LAS CATEGORIAS Y TIPOLOGIAS DE USUARIOS EN EL MINISTERIO DE COMUNICACIONES. ANALISIS PRELIMINAR PARA UN ENFOQUE SOCIOPSICOLOGICO DEL SERVICIO

Roselló, G.; Rufz, Y.; Domínguez, J.M. CUBA

Se realiza un estudio preliminar para determinar las categorías y tipologías de los usuarios de información científica y técnica de sectores del Ministerio de Comunicaciones. Se aplica un cuestionario a 121 usuarios en total con el propósito de determinar las categorías a las cuales pertenecen según la actividad o función que realizan y además clasificarlos según sus cualidades personales basadas en indicadores valorativos de desarrollo y productividad creadora sistemática en su actividad. Se determinan tres clasificaciones: una altamente creadora, otra intermedia y otra formal. Se lleva a cabo un análisis del sistema en el Departamento de Procesamiento con el propósito de implantar un servicio de información diferenciado a la tipología de usuarios determinada por el estudio como la más productiva o altamente creadora, así como también, se dan los métodos instructivo-educativos que se han de aplicar al resto de las clasificaciones obtenidas como resultado del estudio. Se muestra el sistema propuesto basado en el enfoque sociopsicológico del servicio informativo bibliotecario.

LOS ASPECTOS SOCIO-PSICOLOGICOS EN LA DIRECCION DE LOS SISTEMAS DE INFORMACION DOCUMENTARIA ✓

Fernández, M.M.; Núñez, I.A.; Alvarez, A. CUBA

A partir de entrevistas realizadas a 23 dirigentes de seis de los principales centros de información en Ciudad de la Habana, el trabajo analiza cómo responde la actual concepción estructural y funcional del trabajo informativo, a la posibilidad de influir de manera efectiva, tanto en los hábitos y habilidades en uso de la información y de los servicios informativos, como en el complemento de la formación de rasgos generales del hombre de nuestra sociedad, como son, la conciencia económica y político-ideológica, la formación ética y estética, etc. Se detectan y analizan los aspectos socio-psicológicos en la dirección de las instituciones de información bajo la concepción de que el informador no es independiente de los objetivos de sus usuarios o lectores, sino, el dirigente de un proceso educativo-informativo encaminado al logro de tales objetivos y de otros de carácter pedagógico que el propio informador se formula con respecto a sus usuarios. Se sugieren, a partir del conocimiento de disciplinas socio-psicológicas y de las direcciones principales del proceso de rectificación en nuestro país, algunas vías y métodos para abordar el análisis y solución de los problemas señalados en las propias entrevistas.

EL POTENCIAL CREADOR COMO ELEMENTO SIGNIFICATIVO DEL ENFOQUE SOCIOPSICOLOGICO DEL SERVICIO INFORMATIVO ✓

Domínguez, J.M. CUBA

Se presenta un estudio teórico del potencial creador que caracteriza en lo fundamental las posibilidades del científico, las premisas de que dispone para la creación, todo lo cual constituye un punto de partida de orientación y concepción de los servicios informativos. Este elemento consolida la posición del usuario como eje fundamental del sistema informativo bibliotecario, como un agente activo en el proceso socioproductivo en el cual se manifiesta y desarrolla en un complejo sistema de relaciones, funciones y aspectos sociopsicológicos a través de los cuales podremos conocer las condiciones y requerimientos de los usuarios a los que vamos a suministrarle la información. Se analizan y definen todos los elementos que determinan el potencial creador como son las capacidades, conocimientos, hábitos, habilidades, costumbres, el carácter, los motivos y otros que juegan un papel decisivo en la transmisión de información y determinan en gran medida en qué momento, de qué forma, cantidad y tipo de información, requieren aquellos grupos de usuarios que nos definirá dónde están y quiénes son los usuarios altamente creadores. Se proponen además formas y métodos de abordar la investigación de los elementos que constituyen el potencial creador.

COMITE DEL SISTEMA DE DIRECCION DE LA ECONOMIA: UNA EXPERIENCIA PRACTICA; SUS CATALOGOS COLECTIVOS

Alonso, M.; Castro, L.D.; Fuentes, D. CUBA

El trabajo presenta la labor sostenida durante más de seis años por un considerable número de centros de Información o Documentación de los organismos de la Administración Central del Estado e instituciones que atienden distintos aspectos de la economía nacional, los cuales conformaron en un inicio el Subsistema de Información Científica para la Economía (SICE), que devino Comité del Sistema de Dirección de la Economía (COSDE). En la actualidad colaboran en el mismo 22 centros. El COSDE está dirigido metodológicamente por un Grupo Coordinador que trata de orientar, mantener y perfeccionar el trabajo desarrollado. Se pretende dar a conocer toda la experiencia organizativa y de trabajo, lo que redundará en beneficio de aquellos Comités que comienzan ahora por donde nosotros transitamos hace seis años. Se expone, como tarea fundamental realizada por el COSDE, la edición de cuatro catálogos colectivos (libros y folletos, publicaciones seriadas, anuarios y traducciones) auxiliados por los medios de computación. Además se explica que está en proyecto de publicación el catálogo de investigaciones terminadas. Estos catálogos, al aunar el caudal informativo de dichas instituciones, facilitan el trabajo de los especialistas de las más diversas ramas de la economía y permiten localizar de forma rápida y sencilla la información que se necesite, garantizando el intercambio informativo o el préstamo de la documentación entre los distintos centros componentes de la organización.

LA INFORMACION DE PATENTES EN LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS

Santos, A. CUBA

La Oficina Nacional de Invenciones, Información Técnica y Marcas (ONIITEM) es la institución en el país responsabilizada con el desarrollo de los fondos de documentos de patentes, y por demás, es la encargada de garantizar los servicios de información de patentes a todos los usuarios que la necesiten. Se propone crear un fondo de documentos de patentes en las Bibliotecas Públicas Municipales representado por la información sobre las invenciones de nacionales y extranjeros a las cuales se ha concedido en Cuba documentos de protección, cuya temática se corresponda con los objetivos económicos priorizados del territorio, así como por la colección del Boletín Oficial, que ofrece la información referativa sobre las invenciones registradas en nuestro país. Además, se situarían en las Bibliotecas Públicas materiales divulgativos sobre la actividad. Consideramos que la existencia de dichos documentos y materiales divulgativos en las Bibliotecas Públicas garantiza ofrecer un nuevo servicio informativo a los usuarios; contar con una nueva literatura técnica; desarrollar un conocimiento en la comunidad de la cual forma parte sobre la importancia y uso de esta información, siempre que se vaya a acometer una investigación, aspecto éste que se ha de destacar ya que el desconocimiento acerca de la misma aún es considerable. Hasta el momento, hemos llevado estos fondos a cuatro bibliotecas: dos provinciales y dos municipales. En cuanto a los resultados obtenidos podemos citar: nuevos usuarios en la sala de lectura de la ONIITEM, solicitud de búsquedas temáticas de patentes, así como el envío de copias de documentos relacionadas con objetivos económicos priorizados del territorio por solicitud de organismos y empresas que han sido atendidos por las Bibliotecas Públicas. Consideramos que la idea es novedosa en nuestro país, y esperamos que los resultados sean positivos y que las Bibliotecas Públicas logren convertirse en un nuevo divulgador de la importancia del uso de la información de patentes, además de contribuir a desarrollar en el país el movimiento de innovadores, racionalizadores e inventores, por la importancia que este tiene para el desarrollo económico del mismo.

LOS MEDIOS TECNOLOGICOS Y LA INFORMACION CIENTIFICO-TECNICA EN EL SECTOR AGROPECUARIO Y FORESTAL: NUEVAS ALTERNATIVAS

Muñoz, R.M. CUBA

El centro de Información y Documentación Agropecuario como cabecera del Sistema de ICT agropecuario y forestal, creó desde comienzos de la década del 70 un sistema automatizado de almacenamiento y recuperación de información especializada, el cual tenía como finalidad servir de puente entre los especialistas del sector y el acervo de conocimientos existentes en el mundo. Este sistema cubrió las necesidades de un período, sin embargo, la evolución cualitativa de estas mismas necesidades, el desarrollo del sistema de ICT en su conjunto y los avances tecnológicos ocurridos en el mundo aplicables a esta actividad, han hecho que la filosofía de trabajo se modifique acorde con las nuevas condiciones. El análisis de la situación actual ha llevado al Centro de Información y Documentación Agropecuaria a valorar la futura organización del Sistema como una red de órganos interconectados, empleando tecnologías modernas de computación y comunicación. Se analizan los antecedentes del trabajo del Sistema automatizado y se valoran algunas alternativas futuras.

SISTEMA DE INFORMACION AGROPECUARIO Y FORESTAL: ELEMENTO INDISPENSABLE PARA LA AGRICULTURA CUBANA

Ponjuán, G.; Leiva, L. CUBA

En más de quince años de existencia, el Sistema de Información Científico-Técnica Agropecuaria y Forestal se ha convertido en un elemento indispensable de los especialistas que laboran en las diversas actividades de este sector. Se enuncia la evolución organizativa de este sistema y cómo en las diferentes etapas ha ido logrando una mayor vinculación con las diversas categorías de usuarios respetando los principios bajo los que ha sido diseñado: dirección metodológica centralizada y descentralización y coordinación de servicios informativos. Se exponen los niveles de servicios prestado, las vías utilizadas para la preparación y adiestramiento de sus usuarios y las líneas fundamentales de desarrollo en los próximos años.

ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS FOR A COMPUTER-BASED NATIONAL ONLINE INFORMATION NETWORK IN HUNGARY

Gaal, F. HUNGARY

Recently, in Hungary several projects have been launched for the establishment of online computer networks to disseminate technical, scientific, and business information. Since the present modest usage of (mostly foreign) online databases does not provide for an appropriate basis to determine end user needs of a UNDP sponsored national online information network -executed by the computer and data processing company (SZUEV), the Hungarian Chamber of Commerce participating as cofinancer -a direct user survey was performed. The paper summarizes the key parameters of the planned online information network, and discusses in detail the methodology and the results of the user survey. Evaluation of the results provides a guideline for the selection of databases (existing and to be built) method of search, the extent of requested user support and relevant marketing issues.

LA INFORMETRIA EN LAS GEOCIENCIAS: EVALUACION DE SEIS SERVICIOS DE INFORMACION SECUNDARIA DEL VINITI Y SU COMPARACION CON UNA BASE DE DATOS PUBLICADA POR LA AMERICAN METEOROLOGICAL SOCIETY

Hinojosa, M. del C.; García, I.; Gándara, A. CUBA

En este trabajo se evalúan y analizan siete servicios de Información Secundaria o Bases de Datos. Seis de ellos publicados por el VINITI y uno por la American Meteorological Society, además se comparan los resultados obtenidos en ambos casos. Tiene como objetivos fundamentales, conocer los títulos primarios procesados, poder determinar su distribución geográfica, temática, así como el cubrimiento, que de ellos hacen el Instituto de Meteorología, La Biblioteca Nacional de Ciencia y Técnica y el Instituto de Geofísica y Astronomía; todos de la Academia de Ciencias de Cuba. Además permite determinar los "Títulos Núcleos" en las disciplinas científicas abordadas, todo lo cual facilita la confección de los Planes de Selección y Adquisición de Literatura Científico-Técnica, sobre una base científica, ya sea por la vía de compra como por el canje de publicaciones entre instituciones de perfiles de investigación comunes. Se ofrece una Metodología de fácil aplicación en cualquier rama de la ciencia y la técnica.

EL COMITE AGROINDUSTRIAL DEL SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA; UNA NUEVA VIA DE COOPERACION E INTEGRACION NACIONAL EN ESTA RAMA

Ponjuán, G. CUBA

Desde 1986, el Sistema Nacional de Información Científica y Técnica comenzó un proceso organizativo nuevo: la agrupación de los Centros y Bibliotecas temáticamente afines en los llamados Comités por esferas de la economía nacional. Se describen los pasos que se han dado desde principios de 1987 para la creación y puesta en marcha del Comité Agroindustrial, su composición, esfera de acción, usuarios que atiende y alcance. Asimismo, se exponen los principales resultados alcanzados en las actividades desarrolladas, entre ellas la celebración de encuentros de intercambios de experiencias y la creación de un formato de intercambio automatizado que responde a las necesidades colectivas facilitando un procesamiento coordinado entre los participantes. Se enuncian algunas posibilidades futuras de esta importante vía de cooperación.

UN EJEMPLO DE COOPERACION INTERNACIONAL EN LA TRANSFERENCIA DE INFORMACION TECNICA: EL IFIC Y EL CIT

Delgado, F. CUBA

Se expone un ejemplo de cooperación internacional en el campo de la transferencia de información técnica sobre el ferrocemento entre dos instituciones diferentes, pero con un objetivo común. Se pasa revista a su surgimiento, desarrollo y perspectivas, ofreciéndose datos económicos y enumerándose los beneficios obtenidos.

INFORMATION CONSOLIDATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY: A SUCCESSFULL EXPERIENCE

Mafra, O.; Eidelman, F.; Pontedeiro, E. BRAZIL

The availability of a large mass of information, mainly in the technical and scientific area, has led to the consolidation of information which evaluates and compresses relevant documents to provide definite user groups with reliable and concise information. This consolidation of information is a necessary process since it provides synthesis, evaluation or summary of alternative choices useful for decision makers. The Nuclear Information Center (CIN) started its activities in 1970 within the Brazilian Nuclear Energy Commission (CNEN) supplying services such as retrospective search, SDI and documents recoveries for the Brazilian scientific community. These services covered at the beginning a nuclear data base but later on other data bases on engineering, metallurgy and chemistry were incorporated into the system, so that a wider range of users could be served. In 1980 it was created within CIN a group aiming at analysing technical documents in order to help decision-making at CNEN. As a result technical reports were published and data banks containing factual information were implemented. A question-answer service was implemented aiming at giving specific answers to specific questions using not only the factual data banks available but also retrospective search in data bases, literature, reports, directories, proceedings as well as informal information sources available through each component of the group. In this paper the experience on consolidation of information accumulated during eight years of service supplying is presented. Not only technical experts were trained on information analysis, but also some useful procedures were developed and suitable solutions were found. This useful experience could be extended to users in the industrial area if the necessary adaptations are made.

COOPERACION INTERNACIONAL Y NACIONAL DE CINIME EN EL CAMPO DE LA INFORMACION DE MEDICAMENTOS

Dal Re, M.A. ESPAÑA

El CINIME (Centro Institucional de Información de Medicamentos) funciona desde hace más de doce años como centro de información de medicamentos. A lo largo de estos años ha contribuido con su práctica y experiencia a difundir esta especialización en España. Asimismo, durante este período, ha formado a varios profesionales, nacionales y extranjeros, en esta actividad, ha participado en varios convenios de colaboración nacionales e internacionales sobre distintos aspectos de la información de medicamentos: trabajos, publicaciones, cursos, etc. Se pretende en esta exposición hacer un análisis de su trayectoria y resultados y su proyección futura, así como destacar la importancia de la comunicación entre los países latinoamericanos en esta área profesional, donde un lenguaje común facilita una rápida asimilación de la información y una transmisión de la misma que puede conducir a una utilización mejor y más racional de los medicamentos.

CONFOR: SISTEMA DE CONVERTIDORES DE FORMATOS

Jacas, H.M. CUBA

En este trabajo se presenta una nueva versión de CONFOR, un sistema de convertidores de formato orientado a la transferencia de información entre diferentes sistemas de gestión de bases de datos soportados en microcomputadoras, como el dBASE III, ZIM, CDS/ISIS, etc. Los formatos con los cuales trabaja el sistema son: Standard Delimited Format (SDF), Fields Delimited Format (FDF), dBASE III con campos tipo MEMO y ISO-2709 según la norma internacional. El sistema fue programado en PLI/86 versión 1.0 bajo sistema DOS versión 3.2 y puede ser utilizado en cualquier microcomputadora IBM compatible. Para su diseño se estudiaron algunos de los convertidores de formato existentes en el país. Este estudio permitió detectar algunas deficiencias que estos presentan y se toma como punto de partida la solución de las mismas. Finalmente, se exponen los resultados que ya se han obtenido con este sistema en su aplicación en la red local de microcomputadoras de la Biblioteca Nacional de Ciencia y Técnica de la Academia de Ciencias de Cuba.

DB-PASCAL. UN SISTEMA DE BASE DE DATOS RELACIONAL PARA TURBOPASCAL

Katrib, M.; Quesada, E.; Martínez, Ivonne; Cuesta, P. CUBA

DB-Pascal es un sistema de bases de datos propiamente multirrelacional. DB-Pascal está formado por una biblioteca de tipos de datos y operaciones, que extiende los recursos de TURBOPASCAL v 4.0 para trabajar con los conceptos del modelo relacional y por un sistema interactivo a través de ventanas, pull-down menus y editores. DB-Pascal incluye todos los tipos predefinidos de TURBOPASCAL más otros tipos de datos como text, date, time. Permite la definición de nuevos tipos a través de la enumeración explícita de los valores del tipo (los tipos literales) y mediante los recursos de definición de tipos vectores y conjuntos. DB-Pascal incluye también el concepto de valor nulo aplicable a cualquiera de estos tipos (con lo cual se satisface uno de los requisitos de Codd). Se introduce el concepto de enfoque o vista (view) de una relación con el cual un usuario puede trabajar con una parte de una relación sin tener que conocer o tener acceso al resto de la información de la relación. Se pueden tener diferentes usuarios y diferentes permisos de lectura y/o escritura para las distintas relaciones o vistas para los distintos usuarios. Se permite la interrogación y actualización no sólo por vía de los menús sino también mediante un lenguaje tipo SQL haciendo uso automático de índices si es posible. Pueden definirse diferentes formatos de edición para la inserción y actualización de los datos y diferentes formatos de impresión o reportes de resultados. Se hace énfasis en la conveniencia de este recurso para las aplicaciones en el campo de la actividad informativa-bibliotecaria.

EXPERIENCIAS DEL CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION AGROPECUARIO SOBRE LA DISEMINACION SELECTIVA DE LA INFORMACION UTILIZANDO BASES DE DATOS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Quiñones, M.; Fernández, E.; Hechevarría, M. CUBA

Desde 1979 el Centro de Información y Documentación Agropecuaria brinda el servicio de Diseminación Selectiva de la Información. En 1983 comienza a utilizar con el fin de satisfacer los diferentes perfiles de DSI, las bases de datos nacionales y extranjeras que explota para la búsqueda retrospectiva; ésto permitió aumentar considerablemente el número de usuarios del servicio. Se presentan los principales resultados de los últimos 5 años, así como una evaluación a partir de diferentes indicadores del servicio. Se realiza un breve análisis de las vías que utiliza el Centro de Información y Documentación Agropecuario para el aseguramiento informativo a sus usuarios de la información brindada a los diferentes perfiles de DSI por las bases de datos extranjeras y del solapamiento entre las bases de datos utilizadas para satisfacer este servicio.

EL ANALISIS Y TRATAMIENTO DOCUMENTAL EN CIENCIAS DE LA EDUCACION: UNA EXPERIENCIA DEL CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACION EDUCATIVA

Chamorro, M.I. ESPAÑA

Se hace un análisis del tratamiento del fondo documental del CIDE, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, básicamente en publicaciones periódicas en ciencias de la educación y la informatización de dicho fondo con el logicial SABINI. Se señalan las funciones del Centro: a) Recopilación de la documentación para la constitución de la base de datos; b) Tratamiento de la documentación y proceso de descripción bibliográfica realizada con el sistema implantado; y c) Difusión selectiva de la documentación también con procedimientos informáticos. A continuación se describe el Servicio de Información Bibliográfica y el sistema de Archivo vivo y análisis de prensa de acceso directo, así como su sistema de clasificación. Se hace mención de los programas en los que interviene el CIDE a través del Servicio de Documentación: EURYDICE (Red de Información y Documentación en materia educativa de la Comunidad Europea), REDINET (Red de base de datos del Ministerio de Educación y Ciencia sobre investigaciones educativas) y Dédalo. Concluye con la participación de España en la base de datos y en el tesoro multilingüe EUDISED, que es el utilizado en la indización, necesario para un mejor intercambio de la documentación en el ámbito europeo.

INDIZACION AUTOMATICA DE TEXTOS CIENTIFICO-TECNICOS RUSOS EN ESPAÑOL: UNA SOLUCION PARA INVESTIGADORES Y ESPECIALISTAS HISPANOHABLANTES

Cazares, C. CUBA

El Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica de la Academia de Ciencias de Cuba, como Órgano Rector del Sistema Nacional de Información Científica y Técnica (SNICT) tiene entre muchas de sus funciones la asimilación, explotación y distribución de bases de datos (BD) temáticas, que garanticen la información necesaria a los principales programas de investigación científica en nuestro país, a través de su Centro de Base de Datos (CBD). En este sentido, una de las tareas que se planteó en CBD, durante su creación, fue la superación de la barrera lingüística al acceder a BD extranjeras, en particular, a las BD del VINITI de la Academia de Ciencias de la URSS, las cuales abarcan una amplia gama de campos del conocimiento. Se expone la solución brindada a este problema y se ofrecen los resultados de la explotación experimental del sistema de indización automática (traducción palabra a palabra) de textos científico-técnicos rusos en español. Este sistema permite obtener en forma automática, y como respuesta a una solicitud de búsqueda formulada en español, el texto de cualquier documento contenido en cualquier BD temática del VINITI, traducido palabra a palabra al español. Es decir, como resultado del trabajo del algoritmo de indización, se obtiene la mayoría de las palabras informativas de los textos de los títulos, resúmenes y modelos de búsqueda de los documentos de éstas BD, en español. Para el funcionamiento de este sistema se elaboró por primera vez un diccionario automático politemático ruso-español de 33500 unidades léxicas, así como un conjunto de programas de indización automática, que incluye un subconjunto de programas de análisis morfológico para la identificación de las palabras rusas en los textos de partida. Se ofrece una clasificación de los equivalentes traduccionales obtenidos en la elaboración del diccionario, en la cual estos últimos se agrupan según la correspondencia semántica establecida con las palabras rusas de partida. Como resultado de las pruebas experimentales realizadas en distintas BD temáticas, el porcentaje de palabras informativas rusas traducidas al español fue de 97,4, lo que puede considerarse un buen cubrimiento de los textos de partida por parte del diccionario automático ruso-español. La explotación del sistema de indización automática de textos científicos-técnicos rusos en español abre amplias posibilidades de asimilación de BD en ruso no sólo para científicos y especialistas cubanos, sino también de otros países latinoamericanos e hispanohablaantes, en general.

EL SIARES (SISTEMA DE INDIZACION ARTICULADA DE LA EDUCACION SUPERIOR): UNA EXPERIENCIA DE TRABAJO DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA

Giráldez, R.; Grafton, P.; Muñoz, R.M.; Reyes, D.; Alvarez, M. CUBA

Se fundamenta la necesidad de diseñar un sistema sencillo, fácil de operar que presente al usuario el conjunto de descriptores asignados a cada documento, en una cadena de términos o frase temática. A partir de esta fundamentación, y tomando algunos elementos de otros sistemas ya en aplicación, se diseñó el Sistema de Indización Articulada para la Educación Superior (SIARES), que se aplica en la referativa EDUINFORMACION para el servicio de referencias especializado en las temáticas de Educación Superior y Política Educacional. Este servicio se ofrece en la Biblioteca Central "Rubén Martínez Villena" de la Universidad de La Habana. Se explican los rasgos y componentes esenciales de este Sistema, que utiliza como vocabulario autorizado el Tesoro Eduinformación. Además se relacionan las ventajas y posibilidades que ofrece la aplicación de la microcomputadora a este Sistema. Se formula una primera tentativa de conclusión que refleja los criterios que sustentan la validez y eficacia de los índices elaborados.

TESAURO DEPORTIVO

Bobes, E. CUBA

Presentación de la versión inicial del Tesauro del Deporte. Su objetivo consiste en definir un lenguaje de búsqueda informativa que permita realizar una indización y recuperación de la información mucho más profunda y exhaustiva. El método de trabajo consistió: en la búsqueda de bibliografía sobre la elaboración de Tesauro, consultas realizadas en diferentes Tesauros nacionales e internacionales, recolección, análisis y selección de términos, tomando como base el Vocabulario Controlado existente, revisión de documentos relevantes sobre deporte y cultura física, asesoramiento de diferentes especialistas de la rama, confección de los artículos léxicos. El trabajo va encaminado a la elaboración del Tesauro del Deporte que permitirá el empleo de un lenguaje común para todos los elementos que conforman el Sistema de Información Deportiva, y servirá de aporte a los esfuerzos que se vienen realizando en América Latina tendientes a la unificación terminológica.

CRITERIOS PARA LA CONCEPCION DE UN SISTEMA NACIONAL DESCENTRALIZADO DE CATALOGO COLECTIVO AUTOMATIZADO PARA PUBLICACIONES SERIADAS

Villardefrancos, M.C.; Visiedo, O.; Fiel, I. CUBA

El presente trabajo analiza diferentes cuestiones de carácter técnico y práctico que guardan relación con los Catálogos Colectivos. Se comparan ventajas y desventajas de la creación de un Catálogo Colectivo Nacional automatizado centralizado con las de un sistema de Catálogo Colectivo descentralizado. Así mismo se señalan los criterios generales de diseño del mencionado sistema de Catálogo Colectivo y su vinculación a otros aspectos de la gestión bibliotecaria en general. Se analizan los problemas técnicos vinculados a los formatos de comunicación y a los sistemas automatizados que hacen uso de estos y con este fin se analiza la aplicación del Manual de Referencia para Descripciones Bibliográficas Legibles a Máquina, editado por el UNISIST. Se evalúa el nivel mínimo indispensable de normalización para el establecimiento de los Catálogos Colectivos. Se hacen recomendaciones para su introducción a la práctica.

ACERCA DE LA ELABORACION DE UN SISTEMA AUTOMATIZADO DE BUSQUEDA Y RECUPERACION DE INFORMACION DE UN FONDO ESPECIALIZADO: SU IMPACTO EN LOS SERVICIOS INFORMATIVOS

Macías, M. CUBA

Este trabajo permite analizar las experiencias obtenidas en la elaboración de un Sistema Automatizado de Búsqueda y Recuperación de Información Bibliográfica, diseñado y programado para microcomputadoras, originalmente en dBASE III y posteriormente convertido a CDS/ISIS. Se describen las características del Fondo de Información y Referencia (FIR) donde se realizan las búsquedas, el cual se encuentra organizado en forma manual y responde a los perfiles temáticos de un Centro especializado. El Sistema permite búsquedas combinadas y salidas por pantalla y por impresión. Se trabajó con todos los documentos que integran el fondo y se manejó información respecto a la fecha de carga de los documentos con vista a la DSI, datos editoriales, mención de responsabilidad y otros. Se exponen además, los requerimientos, las dificultades y las ventajas de la automatización de una base de datos confeccionada con medios manuales tradicionales.

NATIONAL AND REGIONAL INFORMATION POLICY FOR A SMALL COUNTRY

Törnudd, E. FINLAND

In a small country as well as in most developing countries the limited resources and small information markets are incompatible with the demand of information about the totality of existing knowledge.

If Finland is taken as a case - an industrialized country with less than five million inhabitants - it can be noted that only a couple of per mille of the global research effort and the creation of new knowledge is made in Finland. Compared with large industrialized countries with an

extensive research activity and production of knowledge, Finland is heavily dependent on importing foreign information media and using foreign information systems. Policies for the use of resources for relying on information from other countries as compared with establishing one's own information industry are discussed with examples from the field of science and technology. Domestic databases that have to be maintained are singled out. Networking, both computer networks and abstract networks of cooperation, are illuminated from the national and regional -in our case the Scandinavian region-point of view. Finally, policy aspects of international cooperation will be touched upon.

102

EVALUACION DEL FLUJO INFORMACIONAL EN LA ESPECIALIDAD INGENIERIA GENETICA, UTILIZANDO UN ENFOQUE MULTIDIMENSIONAL

Cervera, E.; Pérez, Y. CUBA

Se analizaron los principales parámetros del flujo informacional de Ingeniería Genética, mediante la evaluación de una muestra del INDEX MEDICUS de la National Library of Medicine en el período de enero a diciembre de 1986, con el fin de obtener el núcleo de las publicaciones más representativas. Se muestran las áreas geográficas, lenguas y temáticas que participan en ese flujo informacional, las cuales pueden servir como elemento de evaluación y toma de decisiones para los investigadores y dirigentes en dicha especialidad.

103

ESTUDIO INFORMETRICO DE LA TIPOLOGIA DOCUMENTARIA EN EL FLUJO DE INFORMACION SOBRE SUBPRODUCTOS Y DERIVADOS DE LA CAÑA DE AZUCAR Y SU REPERCUSION EN LA POLITICA EDITORIAL DE LOS PAISES DEL TERCER MUNDO

García, I.; Bernal, G.; Sancho, R.; Serna, G. la CUBA/ESPAÑA

Se determina que el flujo de información documentaria sobre los subproductos y derivados de la caña de azúcar, para el período de 1983 y hasta el 1er. semestre de 1987 en siete bases de datos: AGRIS, BIOSIS, CA, CAB, COMPENDEX, FSTA, y PASCAL, está constituido por el 72,24% de seriadas, el 10,57% de congresos, el 7,37% de informes, el 4,40% de patentes, el 3,74% de tesis y el 1,65% de libros. Según la aplicación de la Ley de Bradford el "núcleo" de seriadas está constituido por 25 títulos, el 8,96% del total y concentran 264 artículos, el 29% del total. De acuerdo con la aplicación del Coeficiente de Correlaciones de Rangos de Spearman a la dispersión bibliográfica que se presentan los artículos de las seriadas, los subproductos y derivados de la caña de azúcar se clasifica como una rama del conocimiento científico. Se analizan de forma particular las seriadas, los congresos y las patentes por su importancia en esta rama y muy especialmente la participación de los países del Tercer Mundo en el flujo de información de esta tipología documentaria. Se analiza la repercusión que tiene para estos países la política editorial que practican en el plano nacional e internacional. Se ofrece la relación de los títulos "núcleo", las tablas y gráficos estadísticos que muestran los resultados, las conclusiones y recomendaciones y la bibliografía.

104

IMPLANTACION DE UN CENTRO DE DOCUMENTACION POPULAR EN LA BARRIADA PERIFERICA "BEIRA MOLHADA", JOAO PESSOA-PARAIBA-BRASIL

Ramalho, W. BRASIL

El presente trabajo pretende relatar la historia de la implantación de un Centro de Documentación Popular en una organización comunitaria. Usamos como metodología la Investigación Participante, escogiendo como principal interlocutor la Comunidad Eclesiástica de Base en una barriada periférica (favela) del distrito de Mandacaru, Joao Pessoa, Paraíba, Brasil. Este método permitió el conocimiento de la realidad de la comunidad, a través del uso de varias técnicas, como la inserción en la comunidad, la entrevista semi-estructurada y la confrontación de ideas entre los intelectuales populares, los universitarios y la autora. Buscamos captar las necesidades de información de la comunidad, capaces de sustentar las luchas y la superación de las dificultades de los pobladores. Orientada por una concepción dialéctica, buscamos analizar los problemas propios y los conflictos de

clase y registramos, de manera resumida, las actividades organizadas de los movimientos sociales y sus luchas como las interferencias políticas en este proceso. Buscamos estudiar las tendencias de crecimiento de la Información Utilitaria en el proceso de evolución de la biblioteconomía. Por último, verificamos las razones estructurales del sistema capitalista, en el esfuerzo colectivo de producir una actividad transformadora de la realidad social. Concluimos presentando algunas directrices, sedimentadas durante el proceso de aprendizaje con la comunidad de la barriada anteriormente citada y con los intelectuales, donde aprendimos que sólo se ejerce el papel de ciudadano cuando se lucha por una sociedad más justa, a partir del intercambio de ideas.

105

EVALUACION DE TECNICAS PARA EL ANALISIS DE SISTEMAS ESTRUCTURADOS Y EXPERIENCIAS DE SU APLICACION

Brouwer, R. CUBA

El análisis de sistemas surge desde principios de siglo en las actividades vinculadas a los procesos o flujos de materiales en las industrias y posteriormente su complejidad se fue desarrollando y ampliando en los trabajos de oficina donde se involucran los flujos de información. Para el desarrollo de esta actividad se crearon técnicas y herramientas que facilitaran el trabajo y se hiciera de una forma organizada y normalizada, enfatizándose aún más con el surgimiento del análisis de sistemas basados en computadoras. Existe un gran número de técnicas y herramientas muy útiles como son las planteadas en: la norma ISO (International Standard Organization) y la norma NCC (National Computer Center) entre otras, que han sido las más usadas en esta actividad. Con el desarrollo del análisis y diseño de sistemas estructurados surgen técnicas muy relevantes como son los DFD (Data Flow Diagram) o Diagramas de Flujo de Datos donde se plantea por primera vez un verdadero enfoque sistémico en su aplicación. Surge entonces la necesidad de analizar estas técnicas y evaluar cuál es la más apropiada para su empleo en el análisis de Bibliotecas. La más utilizada ha sido la técnica de los diagramas de flujo planteados en la norma NCC y están comenzando a aplicarse ampliamente hace algunos años los DFD. Los DFD se desarrollaron como una ayuda para la solución de problemas y un vehículo para la comunicación efectiva con los usuarios. Son simples y flexibles y pueden representar un amplio rango de sistemas y problemas. En el análisis y diseño del sistema para la gestión y control de los servicios de las publicaciones seriadas realizado en el IDICT se empleó la metodología desarrollada por Chris Gane y Trish Sarson donde plantea la utilización de los DFD y otras técnicas como son: Diccionario de Datos e Inglés estructurado. Su utilización ha sido muy efectiva y se han obtenido buenos resultados prácticos.

106

PAPEL DE LOS FORMATOS DE COMUNICACION EN EL INTERCAMBIO AUTOMATIZADO DE INFORMACION

Fiel, I.; Visiedo, O.; Carro, J. CUBA

Este trabajo valora la necesidad del desarrollo de instrumentos metodológicos y conceptuales con el objetivo de facilitar el intercambio de información en soportes magnéticos, como una vía para la captación de información a bajo costo. Se evalúa la importancia de los formatos de comunicaciones en el intercambio de información y en la creación de bases de datos cooperadas. Se señalan algunas similitudes y diferencias entre los requisitos de normalización para los casos de producción de bases de datos cooperadas y la asimilación de información para fondos automatizados. Así mismo se comparan las funciones diferenciadas entre formatos de entrada, formatos internos y formatos de comunicación. Se presentan los requisitos básicos de un formato de comunicación a tener en cuenta en el diseño y selección de software de almacenamiento y recuperación de información de bases de datos. En el trabajo se hace una breve reseña del estado actual de esta problemática a nivel nacional e internacional. Como ejemplificación se profundiza en las características y modo de utilización del Manual de Referencias para descripciones bibliográficas legibles por máquina (UNISIST) y se estudian dos casos concretos de sistemas que han utilizado.

EVOLUTION AND DEVELOPMENT OF ONLINE MEETINGS

Raïtt, D. THE NETHERLANDS

The First International Online Meeting was held in December 1977 in London, England. The twelfth consecutive Meeting will be held in December 1988 also in London. This paper traces the evolution and development of the yearly international Online Information Meetings. The initial need for such a Meeting and how it has evolved over the years to cater for the changing needs and the different segments of the information community are explored. The diverse topics which have been addressed at the annual Meetings are briefly noted and mention is also made of the structure and format of the International Meetings which are now being successfully emulated at a national level in various parts of the world. Some differences between the International Online Information Meeting and other national online and specialist information conferences are indicated together with some thoughts on the future of such Meetings.

SISTEMA PARA LA AUTOMATIZACION DE LA GESTION Y LOS SERVICIOS DE LAS PUBLICACIONES SERIADAS EN UNA RED LOCAL DE MICROCOMPUTADORAS

Aguila, M. CUBA

En el presente trabajo se expone el sistema diseñado para la automatización de la gestión y los servicios de publicaciones seriadas en una red local de microcomputadoras, la cual será instalada en la Biblioteca Nacional de Ciencia y Técnica de la Academia de Ciencias de Cuba, con el objetivo de lograr una mayor eficiencia en los procesos técnicos y en los servicios. El diseño realizado garantiza un alto nivel de integridad y permite que algunas aplicaciones sean transferibles a otras instituciones de información que utilizan microcomputadoras en su gestión.

FULL-TEXT DATABASES

Bianchi, G.; Giorgi, M.; Libutti, L.; Valente, A. ITALY

The paper examines the main features of full-text databases and the consequences on online retrieval. The paper is divided as follows: - Analysis of market supply: full-text databases, host computers and gateways allowing access to them. In order to understand properly the kind of information offered and its exploitation in the environment of different libraries, the online full-text databases are explained in terms of subject and geographic coverage, type of document from which information comes, time span, update frequency. Advantages and limits of access through gateway services are also examined. - Online retrieval. The availability of complete documents online has created a new accessibility to information, not limited to abstract or index-vocabulary entries. One major difference between standard bibliographic and full-text files is length; a full-text file can contain lots of subparagraphs of text; this is why logical and positional operators, as well as additional special features are very important for searching full-text databases. - Role of an end user and need of an intermediary. Since full-text databases are an end user oriented tool, the changing role of the professional broker and the librarian as an intermediary are discussed. - Implications on document delivery service. The different possibilities offered to retrieve the full-text of a document, some criteria to choose between searching full-text databases and searching bibliographic databases making use of a document delivery service are discussed.

ONLINE INFORMATION MARKET IN BRAZIL; INDUSTRIAL MODEL AND PROTECTIONISM

Salles, F. BRAZIL

Brazilian information policy is oriented towards the import of foreign databases to be run in domestic hosts, as a way to reduce foreign currency expenditures and to develop local information technology. A supply and demand study was carried on 80 international online users, 9 online services currently operating in Brazil, and 33 imported databases and their hosts to obtain a profile of the market.

It was found that Brazilian online users pay for the highest telecommunication rates in Latin America, and foreign information has to pay taxes above 58%. International online hosts complain on constraints and protectionism, and slowed down marketing activities. Technical achievement of local hosts were noticed in medical and nuclear information, through BIREME, host of MEDLINE, and CIN/CNEN, host of INIS; both organizations benefit from international agreements with database producers, generate database with Brazilian information, and use CD-ROM products. Most of international online users are multinational and state owned companies operating in chemicals area; users of imported databases sum up 4,000, most of them students, universities, and minor R & D centres. Brazilian information policy seems to lead to a weak interaction with international online industry; the volume of searches do not seem to cope with the need to develop R & D and commercial activities.

111

PRINCIPALES RECURSOS, SISTEMAS Y SERVICIOS DE INFORMACION SOBRE BIOTECNOLOGIA Y CAMPOS RELACIONADOS
Sotolongo, G. CUBA

Se reseñan los principales recursos, sistemas y servicios de información sobre biotecnología y campos relacionados disponibles en los países no socialistas y en los socialistas. Se incluyen ejemplos de tres servicios y sistemas cubanos con especial referencia a la temática señalada, i. e. servicio bibliográfico automatizado de diseminación selectiva de información, un servicio de alerta informativa a partir de la diseminación selectiva de información sobre tablas de contenido de publicaciones seriadas extranjeras (TABCONT), y un servicio de búsqueda retrospectiva en línea. Por último se presenta una breve descripción de las necesidades y requerimientos informativos de usuarios cubanos mediante la comparación de los resultados de dos estudios realizados en 1981 y 1985, mostrando la evolución del suministro de información a los usuarios.

112

THE ROLE OF INFORMATION PROFESSIONALS: IN SEARCH OF A NEW PARADIGM
Pereira, M. BRAZIL

Traditionally, information professionals base their action on an ideal representation of work conditions, refusing to take into account environmental influences. Information, the raw material and the end product of their practices is therefore acknowledged as an absolute power, an entity above groups and individuals. Concepts and theory holding such a viewpoint are highly mechanical; practices and professional attitudes conceived outside social and political constraints fail to obtain recognition from the public. Users need a real identity: Libraries, Information and Documentation Centers, Systems, are seen as stable structures on which users and environment are not considered. Such models are unable to grasp conflict, change and political pressures which underlies social systems. Professional practices which have this approach stresses physical and technical characteristics of information processing and transfer. A new paradigm oriented toward the knowledge of information transfer processes is a complex one mediated through cognition processes, social and political pressures which belong to any human activity.

113

PROPUESTA DE DESARROLLO DE LA RED NACIONAL DE INTERCAMBIO AUTOMATIZADO DE INFORMACION DEL IDICT
Alvarez, R.; Martínez Martínez, J. CUBA

En este trabajo se elabora una propuesta de proyección y desarrollo actual del sistema de teleacceso del IDICT, para convertirlo en una verdadera red nacional (pública) de intercambio automatizado de información, que utilizaría la conmutación de paquetes en sus principales enlaces y nodos nacionales e internacionales. Se presentan dos variantes de diseño de la configuración de la red de enlaces internodales principales, incluidos su análisis de tráfico estimado y su topología, tomando siempre en cualquiera de las dos variantes, al nodo de comunicaciones del IDICT, como el nodo principal de la red. En las dos variantes proyectadas de configuración, se proponen la ubicación de nodos procesadores de comunicaciones y centros de concentración de terminales, determinados a partir de consideraciones estimadas de las zonas o regiones de mayor demanda de usuarios. En el proyecto se proponen las

capacidades de los medios técnicos específicos de computación y telecomunicaciones para realizar la red nacional de intercambio automatizado de información (RNIAI). También se incluye un análisis de costos de adquisición de los medios técnicos antes mencionados y de los costos estimados de la explotación anual. Finalmente se formula un conjunto de conclusiones y recomendaciones acerca del desarrollo y la explotación de la RNIAI.

114

THE UTILIZATION OF INFORMATION SOURCES IN GRAIN MILL, BREAD AND BAKERY PRODUCTS INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO

Leao, M.R.M. BRAZIL

Brazilian studies on the utilization of information sources and communication channels by industrial users do not analyse relationships between uses of information and industrial environment. A throughout analysis on the uses of communication channels and information sources to solve technical problems was carried in grain mill, macaroni, spaghetti, bread and bakery products industry at Rio de Janeiro city, Brazil. Results showed that internal and external sources of information were both used to solve technical difficulties, and informal rather than formal channels of communication were preferable. R & D institutes were not pointed to be effective sources of technical information, thus failing the role of information transfer. Sources of information and channels of communication were identified in order to pave the way for a future coordinated action of R & D institutes. Technology transfer depends on in depth knowledge of the industry, market, information needs, and technology developments.

115

ESTADO ACTUAL Y PRINCIPALES TENDENCIAS DE LA ACTIVIDAD CIENTIFICO-INFORMATIVA

Sotolongo, G. CUBA

Se presentan fundamentalmente los antecedentes históricos de la actividad científico informativa. Se hace una valoración sobre las fuentes de información y la información como un recurso. Se describen los principales elementos de la actual actividad científico informativa, i.e. bases de datos, productores de bases de datos, distribuidores de bases de datos, redes de computadoras para la transmisión de datos, gateways, centros de acceso a bases de datos. Se concluye con una presentación del medio en que se desenvuelve la actividad científico informativa considerando las limitaciones que se observan para el desarrollo de los sistemas y servicios de información, así como, la situación concreta de tres grupos de países, i.e. la actividad científico-informativa en los países capitalistas, en los países socialistas y en los países en vías de desarrollo.

116

LA COOPERACION COMO BASE DE UN SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION CIENTIFICO-TECNICA

Allmand, M.; Zítara, E. ARGENTINA

Informe sobre el Sistema Nacional Cooperativo de Información y Documentación Científica y Tecnológica (SIDCYT). Se presenta el marco conceptual del Sistema: cooperación, política de información e integración. Se mencionan sus antecedentes y las circunstancias históricas que permitieron su desarrollo. Se explican su estructura y sus objetivos, poniendo énfasis en su vinculación con unidades, redes y sistemas sectoriales y regionales de información. Se detallan sus actividades y se enumeran sus productos. Se propone la vinculación con los sistemas equivalentes de la región.

CONVERTIDOR DE FICHEROS CONVI

Morejón, R.; Sánchez, C. CUBA

El almacenamiento de las búsquedas realizadas en bases de datos remotas genera ventajas, actualmente en explotación, para los usuarios y genera otras necesidades como es la posterior utilización de esa información en forma diferida, para nuevas búsquedas o evitar repeticiones innecesarias. Un requisito fundamental para efectuar esas funciones es la organización lógica de esa información, lo que es más conveniente hacer utilizando un sistema de gestión de bases de datos, elemento que varía de usuario en usuario. Para ello es imprescindible la conversión de la información almacenada en el formato propio de sistema en cuestión. El sistema que se expone da tratamiento a este problema realizando la conversión al formato ISO 2709. Para ello dentro del sistema se describen las estructuras de las salidas de varios sistemas, para su ulterior conversión a este formato. El sistema programado en lenguaje C, en su primera versión presenta un universo restringido de formatos de entrada, que se amplían en dependencia de las necesidades del usuario pero sólo con cambios de la programación y tablas internas del sistema. Es por ello que actualmente se desarrolla una segunda versión que incluye un lenguaje especial para la descripción de cualquier sistema y de toda la información necesaria para la conversión del sistema descrito al formato ISO 2709. Para ello sólo es necesario la edición, con la ayuda y el control del mismo programa, de ficheros complementarios al sistema. Además, el usuario tiene la posibilidad de editar toda la información concerniente al ISO 2709 atendiendo a sus necesidades de conversión. Como utilitarios existen convertidores de formatos desde el ISO 2709 a diversos formatos de sistemas de gestión de bases de datos entre los más comunmente distribuidos entre nuestros usuarios. Un sistema tan importante como el MicroIsis realiza la conversión automáticamente con sus propios recursos.

EARTHSCIENCE INFORMATION MANAGEMENT: INDIA

Murty, K. INDIA

Recording the geological information in the modern period started with the publication of the first Memoir of the Geological Survey of India in 1856, five years after its establishment. Many more earthscience organizations came into existence to discharge various functions like exploration, resource estimation, planning for exploitation on scientific and economic lines, and publication of the information. Among these are the Indian Bureau of Mines, Oil and Natural Gas Commission, Atomic Energy Department, Mineral Exploration Corporation, Central Ground Water Board and several organizations in the States. The data accumulated by them has come very huge and its management has been proposed to be organised on a systematic basis. A 'Geodata Center' has been established at the Headquarters of the Geological Survey of India, Calcutta, for processing, storage, retrieval and dissemination of information. NISSAT (National Information System for Science and Technology) of the Department of Science & Technology, Government of India has designated the Geological Survey of India, the Indian Bureau of Mines, the Oil and Natural Gas Commission, and the Central Mine Planning and Design Institute as Data Banks for metallic and non-metallic minerals, Mines and Minerals, Oil and Natural Gas, and Coal and lignite respectively. While information is disseminated through several publications, like Memoirs, Records, Special Publications and Newsletters, Market Surveys, Indian Mineral Year Book and Monographs, mini-computers and highly sophisticated ones like IBM 370/145 and VAX 11 system are also used for storing and retrieval of the information/data.

USO REMOTO DE BASES DE DATOS EN CD/ROM EN COMPUTADORAS PERSONALES

Contreras, V.; Sánchez, C.; Orozco, E.; Badía, E. CUBA

En nuestra institución desde inicios del año 1987 se comenzó el uso experimental de disco óptico (CD/ROM) en los marcos de la colaboración con el Centro Internacional de Investigaciones y Desarrollo (IDRC, Canadá) en un proyecto que comprendía el análisis de la explotación de la base de datos CAB/Abstracts. Como complemento al estudio se decidió establecer, además del régimen local, el acceso a la base de forma remota haciendo uso de la infraestructura de transmisión de datos que se desarrolla

en nuestra institución. Ello facilitaba el acceso a usuarios externos sin el traslado del equipo o de los intermediarios además de explorar la factibilidad de generalizar servicios similares en el futuro. Para ello se desarrolló un aseguramiento de programas que permitiera el acceso al sistema de búsquedas informativa incorporado al CD-ROM a través del puerto de comunicaciones de la computadora personal del tipo IBM XT. Usando como soporte el sistema Multilink que simula un régimen multiusuario en PC DOS, el programa controla el acceso de los usuarios por su contraseña, brinda información complementaria de ayuda, registra la entrada y salida de cada usuario y lo enlaza con el sistema de búsqueda. La computadora personal, en régimen de host, se conectó al nodo de comunicaciones del Instituto y se hicieron los cambios necesarios al software de conmutación del nodo para facilitar el acceso a la microcomputadora a cualquier usuario por línea conmutada o arrendada. El software utilizado permite el monitoreo de la sesión de trabajo y envío de mensajes para la ayuda al usuario desde la microcomputadora.

120

EXPERIENCES IN USING SCIENCE CITATION INDEX DATABASE ON CD-ROM

Laitinen, S. FINLAND

The Institute for Scientific Information has recently released the Science Citation Index Database on CD-ROM. The Information Service of the Technical Research Centre of Finland has been one of its test sites. The database can be used both as a source of scientific information and for citation studies. The retrieval software developed allows the user to browse on the indexes or to make searches using index terms and Boolean operators. In addition there are other features not previously available in print or online versions. The use of the database in the test is described and the results are evaluated.

121

LA DISEMINACION SELECTIVA AUTOMATIZADA DE LA INFORMACION EN EL CENTRO DE BASES DE DATOS DEL INSTITUTO DE DOCUMENTACION E INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA. EXPERIENCIAS Y CONSIDERACIONES

Alfonso, A.; Martínez Alfonso, J.; Cazares, C. CUBA

El presente trabajo trata sobre las experiencias en la implantación del servicio de DSI de forma automatizada en el Centro de Bases de Datos del IDICT de la Academia de Ciencias de Cuba. Con su realización nos proponemos hacer una valoración acerca de la implantación técnica realizada para la prestación del servicio informativo automatizado que ofrece nuestro Instituto. Se efectúa un breve análisis de los antecedentes del servicio en nuestra institución. Se destaca además la técnica utilizada para la automatización del servicio y los requerimientos mínimos indispensables para su implantación. Como conclusión se exponen las experiencias acumuladas así como las consideraciones resultantes de la solución dada al problema planteado para el futuro desarrollo del servicio y su implantación en otros centros computarizados del país que decidan brindar un servicio similar.

122

RED LOCAL DE MICROCOMPUTADORAS PARA LA AUTOMATIZACION DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIA Y TECNICA

Carro, J. CUBA

Como parte de los esfuerzos que realiza el Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica (IDICT) para introducir las técnicas de computación en los procesos y servicios informativos y bibliotecarios, se ha desarrollado la concepción, diseño y programación de un sistema que automatiza e integra los procesos y servicios relacionados con las publicaciones seriadas en la Biblioteca Nacional de Ciencia y Técnica. Para la implementación de este sistema se decidió utilizar una red local de microcomputadoras. Se presentan los requerimientos y criterios técnicos que se consideraron en el proceso de selección del equipamiento y el software necesarios para soportar y programar el sistema. La red estará conformada por microcomputadoras IBM compatibles (XT y AT); el sistema de red es NETWARE y se ha utilizado el ZIM en la programación. Este trabajo ha constituido un proyecto de colaboración entre el Centro de Investigación del Desarrollo Internacional de Canadá y el Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica de Cuba.

ANÁLISIS PARA LA CREACIÓN DE UNA BASE DE DATOS DE LA LITERATURA CIENTÍFICO-TECNICA CUBANA

Moya, M.C.; Ruiz, M.; Sánchez, S.; Orozco, E.; Pérez, B.; Amaro, M. CUBA

Se realizó un estudio de factibilidad para la creación de una base de datos de Literatura Científico-Técnica Cubana. Para la primera etapa el análisis está orientado a las publicaciones seriadas. Como objetivos fundamentales para la creación de esta base de datos se consideraron la posibilidad de intercambio con otros países e instituciones y divulgar más la literatura científica cubana tanto a nivel nacional como internacional. Se propone un análisis más profundo de la situación actual de las ediciones de las revistas cubanas para garantizar la actualización de la base de datos. Se pudo conocer que en las publicaciones seriadas las periodicidades con mayor frecuencia son la trimestral y semestral y que los organismos con mayor número de publicaciones editadas son: MES, MINAGRI, y MINSAP, por lo que el mayor número de temáticas corresponde a las de Agricultura y Medicina.

INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO EN EL TERCER MUNDO

Barros, E. BRASIL

Se reconoce hoy que los medios de comunicación de masa desempeñan un papel importante en el proceso de transformación socio-económico de la sociedad. En los países desarrollados, el periodismo puede tratar la noticia con comodidad y sensacionalizar los eventos atrayendo así a los lectores. Los países que se encuentran en proceso de desarrollo de los medios masivos de comunicación tienen la función social de informar y educar. Durante décadas los países del Tercer Mundo han sido bombardeados con noticias y puntos de vista que han desempeñado un papel negativo en el desarrollo de los mismos, promocionando así una sociedad consumista. Se sabe que el flujo de información ha sido unidireccional por parte de los países desarrollados a los países en desarrollo cuyas aspiraciones y puntos de vista han sido no sólo ignorados sino también distorsionados para adecuarse a los intereses coloniales y neocoloniales. El monopolio de la información mundial constituido por un grupo de compañías transnacionales ha sido en gran parte responsable por la falta de crecimiento de información independiente de los países en desarrollo. Durante mucho tiempo las noticias de los países del Tercer Mundo están siendo distorsionadas por los medios masivos de información internacional establecidos conforme a los intereses del imperialismo económico y cultural. Ya es tiempo de establecer de forma efectiva un nuevo orden de información mundial. Dicho problema es vital para los países en desarrollo en cuanto al ejercicio de responsabilidad y solidaridad social. Debe considerarse que los medios masivos de comunicación en el Tercer Mundo deben generar información como instrumento que transforme ayudando de esta forma al pueblo en el ejercicio de su ciudadanía, en este sentido el comunicador de los países en desarrollo tiene que definir su lugar no sólo como reportero de cambios sociales, sino también situarse como agente efectivo participando activamente en este proceso de transformación, dando origen a un desarrollo verdadero fundamentado en la libertad, igualdad y justicia social.

EXPERIENCIAS CUBANAS SOBRE LA APLICACIÓN DEL RUBRICADOR

Rodríguez, T.; Trejo, D. CUBA

Se trata de mostrar la utilidad del Rubricador del Sistema Nacional de Información Científica y Técnica (SNICT) -versión cubana de su homólogo del Sistema Internacional de Información Científica y Técnica de los Países Miembros del CAME en el Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica (IDICT). Se plantea que este centro ha sido el primero en asimilar e introducir en la práctica este lenguaje a nivel nacional y que desde el punto de vista internacional, constituye la primera experiencia de este tipo en el continente americano. Se exponen algunos aspectos teóricos del Rubricador como lenguaje de búsqueda informativa así como aquellos principios fundamentales que lo rigen como clasificación jerárquica. Se ofrecen consideraciones generales sobre la estructura, composición, funciones, sistema de notación, aparato de referencias y notas, utilización y actualización del Rubricador del SNICT. Se exponen las aplicaciones fundamentales del Rubricador

del SNICT en el IDICT, entre ellas, determinación del alcance temático de los subsistemas del SNICT; sistematización de los fondos de información; organización de publicaciones informativas; utilización de distintos servicios informativos. Se analizan las ventajas y/o dificultades derivadas de cada una de las aplicaciones mencionadas así como las medidas tomadas en los casos necesarios.

126

EXPLOITATION OF MEDICAL DATABASES IN CZECHOSLOVAKIA

Lichá, M. CZECHOSLOVAKIA

The national database Bibliographia Medica Czechoslovaca has been available since 1987. Searches covering biomedical literature of socialist countries may be provided from the database Medik. The most widely used information system remains Excerpta Medica, exploited in the CSSR since 1978.

127

ANÁLISIS INFORMETRICO DE LA BIBLIOGRAFIA CONSULTADA POR LOS AUTORES DE LOS ARTICULOS DE LAS REVISTAS MEDICAS CUBANAS

Domech, M. CUBA

Se realiza el análisis informétrico de la bibliografía citada en los artículos científicos médicos publicados durante 1987 en las revistas médicas cubanas que tienen una periodicidad anual ≥ 3 , con el objetivo de evaluar la calidad de la producción científica nacional, teniendo en cuenta el nivel de aseguramiento informativo de los autores. Se selecciona aleatoriamente el 26% del total de los artículos publicados en el año y se procede a su análisis para determinar diversos indicadores, entre ellos el grado de actualización e idiomas de la bibliografía, la representatividad de los autores citados, la proporción de autocitas, la tendencia temática de los trabajos, etc. Se establece un estado comparativo de algunos resultados obtenidos con el comportamiento de revistas extranjeras, seleccionadas por su reconocido nivel científico, factor de impacto y elevado índice de utilización entre los profesionales de la salud. Se presentan recomendaciones que consideramos fundamental en el aseguramiento informativo de nuestros autores y en el rigor y exigencia de la selección de artículos para publicar, con el fin de garantizar que las publicaciones del Sistema Nacional de Información de Ciencias Médicas alcancen un nivel científico cualitativamente superior.

128

CZECHOSLOVAK INFORMATION POLICY IN PUBLIC HEALTH AND BIOMEDICAL SCIENCES

Peska, J. CZECHOSLOVAKIA

Czechoslovak state information policy depends on the level of progress of national economy including public health, social affairs and biomedical sciences. Main goals of medical information are outlined together with the proposals for further modernization and integration with relevant own and foreign information systems.

129

DESARROLLO CULTURAL DE LAS ZONAS RIBEREÑAS DE LOS RIOS MAGDALENA Y CAUCA A TRAVES DEL SERVICIO DE BIBLIOTECALUPA

Echeverri, P.; Gouzy, A. COLOMBIA

La Red de Bibliotecas Públicas desarrolladas desde 1982 coordinadas a nivel Nacional por COLCULTURA y a nivel Departamental por el Centro Experimental Piloto, pretende llevar cultura, recreación y educación a todos los municipios del país; hemos tomado como ejemplo la Red desarrollada en el Departamento de Bolívar, al norte de Colombia cuya capital Cartagena de Indias es hoy reconocida por UNESCO como Patrimonio Cultural del Mundo. La Red, con sus 49 Bibliotecas distribuidas en 2 zonas geográficamente definidas, donde no sólo su acceso y transporte, sino también la distancia desde la capital del departamento, han hecho que los programas de la Red se ajusten a los recursos del Centro coordinador, el CEP. El norte con su fácil acceso, además de su cercanía a la capital del departamento permite que tanto las cabeceras municipales como corregimientos y sus veredas se vean atendidos por el

Bibliobus mismo. El Sur por el contrario presenta dificultades de acceso, no sólo por ser la vía fluvial el medio de comunicación sino también por la lejanía a la capital del departamento, que han hecho de la región una zona marginada donde no ha sido posible proyectar totalmente no sólo los beneficios de la Red, sino también los programas mismos de desarrollo rural propuestos por el gobierno. Fué así, como nació el "Proyecto Desarrollo cultural de las Zonas Ribereñas de los Ríos" Magdalena y Cauca a través del Servicio de Bibliochalupa", con el cual se busca hacer llegar a esas comunidades menos favorecidas, no sólo la presencia gubernamental y acrecentar un nacionalismo casi desaparecido sino también brindar elementos culturales, recreativos y educativos que los saquen del marginalismo y los integre a la nueva Colombia.

130

ESTUDIO DE LAS NECESIDADES INFORMATIVAS DEL PROFESIONAL DE LA INDUSTRIA QUIMICA DE MEXICO ✓

Montaño, E. MEXICO

Este trabajo se enfoca hacia una necesidad básica de la gestión tecnológica: la información. Los objetivos que se persiguieron son: encontrar las causas de las dificultades que tienen los profesionales químicos para obtener la información que requieren y proponer soluciones para satisfacer las necesidades existentes. Entre los resultados de la investigación se encontró que a los profesionales químicos les falta preparación y entrenamiento para obtener y aprovechar la información existente. Esta carencia se origina en las escuelas de química del país. Otro resultado fue que los industriales pequeños requieren, para resolver muchos de sus problemas tecnológicos, de ayuda por parte de profesores y alumnos de la Facultad. Esta ayuda se puede concretar en la creación de bases de datos que respondan a sus necesidades. Este trabajo ayudará, al mismo tiempo, al proceso de aprendizaje. La conclusión principal de la Tesis es que al establecerse un servicio de información en la Facultad, se contribuirá a que nuestros profesionales y la industria química mexicana sean más competitivos.

131

SISTEMA LATINOAMERICANO DE INFORMACION EN INFORMATICA (SILII) ✓

Ayestarán, A. MEXICO

Se resalta la importancia que tiene la informática en los países de América Latina y la necesidad por lo tanto que las autoridades técnicas e investigadores tengan acceso en forma ágil a la información técnica producida a nivel mundial. Se describe el estudio de factibilidad llevado a cabo para establecer el SILII, haciendo una reseña detallada de cómo están integrados el sistema (base de datos), servicios que presta y mecanismos de control. Por último se hace hincapié en la importancia de crear en la actualidad sistemas cooperativos de información.

132

EDUCACION DEL USUARIO VS - PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE ✓

Santoro, M.I. BRASIL

Importancia del papel de la biblioteca universitaria como interacción del proceso de enseñanza -aprendizaje del educando. Objetivo: papel de la biblioteca universitaria junto a la enseñanza para hacer efectiva la integración bibliotecario-docente, teniendo como fin mejorar el nivel de aprendizaje del alumno. Metodología: entrenamiento nivelado, identificación del perfil de interés del educando, integración bibliotecario-docente, identificación de las necesidades de uso de la biblioteca por alumnos en relación con las exigencias de los programas de enseñanza, determinación de estrategias de motivación y recursos auxiliares de aprendizaje.

LOS SERVICIOS DE INFORMACION Y DOCUMENTACION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS EN ESPAÑA

Vichel, P. ESPAÑA

La Comisión de las Comunidades Europeas tiene en cada uno de los 12 países miembros una Oficina de Prensa e Información cuya misión principal es poner en marcha la política de información de la Comisión e informar a ésta de la opinión pública del país en que él se encuentra. La Oficina de España se inauguró en Madrid en 1981 cuando todavía no se había producido su ingreso en las instituciones comunitarias. Dispone de un Servicio de Documentación en cuyos fondos se encuentran todas las publicaciones oficiales de las instituciones comunitarias: Comisión, Consejo, Parlamento Europeo, Tribunal de Justicia y Comité Económico y Social, así como de otros organismos dentro del mismo marco: Banco Europeo de Inversiones, Instituto Europeo de Florencia, Confederación Europea de Sindicatos, etc. Además a través de un ordenador se accede a todas las bases y bancos de datos comunitarios tanto de legislación y jurisprudencia (CELEX), de referencias bibliográficas (SCAD), estadísticas (CRONOS, COMEXT, REGIO), como aquellas que no son públicas: EC 01, ACTU, IFC... Las publicaciones que causan efecto jurídico, así como los documentos básicos están traducidos a las 9 lenguas oficiales y debido precisamente a este problema lingüístico existe una política de desarrollo de soporte de microfichas por parte de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, editora y distribuidora de las publicaciones comunitarias. Pero además de la Comisión, el Parlamento Europeo también dispone en España de una Oficina de Información que fue instalada en Madrid en 1986. Actualmente existe en España 25 Centros de Documentación Europea (CDE). El Estatuto de CDE lo otorga la Comisión de las Comunidades Europeas a aquellas Universidades que realizan estudios e investigaciones sobre integración europea. Esto significa que reciben por parte de la Comisión de forma gratuita y oficial todas las publicaciones de las instituciones comunitarias para facilitar el desarrollo de dichos estudios. La Comisión, desde septiembre de 1987, creó los Centros Europeos de Información Empresarial. Este proyecto puso en marcha 39 Centros entre los países miembros y se encuentran en asociaciones socio-profesionales, instituciones administrativas centrales o provinciales, Cámaras de Comercio, etc. En España hay 5: 2 en Madrid, y 1 en Sevilla, Bilbao y Barcelona. El objetivo de los Centros es informar a las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES) sobre los proyectos y decisiones comunitarias tomadas cara al mercado Único interior en el 92. Este proyecto, y debido a la buena marcha en su primera fase, se va a ampliar en el segundo semestre de 1988 para cubrir otras zonas socio-económicas de los países miembros. Dentro también de la consecución del gran mercado interior, la Comisión ha creado una red europea de cooperación entre empresas denominada BC-NET (Business Cooperation Network). Los miembros del BC-NET son "consejeros de empresas" que ayudan a poner en contacto empresas de los distintos países comunitarios. Este proyecto que empezará a actuar en septiembre de 1988, abarca a 350 consejeros de los 12 países. En su primer estadio, su actividad se centrará fundamentalmente en las cooperaciones financieras comerciales y técnicas así como en las subcontrataciones transnacionales. Con estos servicios de información y documentación, la Comunidad Europea quiere hacer llegar tanto al gran público, como al profesional (empresario, abogado, investigador, estudiante) el desarrollo de sus actividades y las realizaciones concretas de las políticas comunitarias. La buena marcha de estos servicios se demuestra por las numerosas peticiones que se reciben de múltiples usuarios y por el éxito de los proyectos puestos en marcha.

INFORMACION Y TELEMATICA (NOCIONES, APLICACIONES, POSIBILIDADES, AMENAZAS)

Correa, J.I. COLOMBIA

El plan de exposición del presente trabajo obedece al siguiente esquema general; se parte de algunas consideraciones acerca de la investigación en Colombia (1. La tierra es redonda como una naranja) para presentar ciertas características de la información (2. La exótica mercancía). Luego se define la telemática (3. ¿ Neologismo importado ?) cuyos elementos constitutivos se revisan en los numerales siguientes: La informática (4. Pastillas inteligentes y (5. Horno: Asame mi pollo) y las telecomunicaciones (6. Redes y espías voladores). A continuación se describen los servicios y aplicaciones de la telemática (7. Ferias electrónicas) dedicando numerales aparte para las Bases de Datos (8.) desglosando cada uno de los actores que intervienen en esta industria como son los productores de bancos de datos, los distribuidores, la red de transmisión de datos, los centros de investigación

y los usuarios propiamente dichos, y para el Videotex (9. Información a domicilio). En el numeral siguiente (10. Otras aplicaciones telemáticas) se describen otros servicios como el correo electrónico, la telecopia, las máquinas de autoenseñanza, las de autodiagnóstico clínico, el telebanco, la prensa informatizada, la oficina en la casa, los juegos electrónicos, etc. Después de repasar los campos en que la telemática incursiona como un objeto de consumo de masas, se pasa al análisis de sus inconvenientes y peligros (11. Las amenazas de la invasión) tanto individuales como colectivos a nivel económico, político, cultural, etc. en el que puede constituir uno de los capítulos de mayor importancia del texto conformado también por otros numerales (12. La sociología como ciencia, 13. La brecha se agiganta, 14. Los hombres-fichas, 15. Lenguaje y cultura). Finalmente se presentan algunas conclusiones y recomendaciones.

135

EL CONCYTEC Y LA RED NACIONAL DE INFORMACION CIENTIFICA Y TECNOLOGICA EN EL PERU

Aliaga, D. PERU

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

136

LA POLITICA DE INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA EN ESPAÑA

Martínez Bueno, I. ESPAÑA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

137

ESTADO ACTUAL Y TENDENCIAS DEL DESARROLLO DE LA INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA EN LATINOAMERICA

Gietz, R. ARGENTINA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

138

INFOLAC

Albertus, U. UNESCO

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

139

SERVICIO DE EXTENSION TECNOLOGICA: UNA EXPERIENCIA DEL NRI/NUTEC

Matos, F.J.F.; Mendes, R.A.; Pinto, V.B. BRASIL

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

140

UNIDO INDUSTRIAL AND TECHNOLOGICAL INFORMATION PROGRAM

Podshibyakin, V. UNIDO

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

141

EL SISTEMA DE INFORMACION ESTADUAL DE CIENCIA Y TECNOLOGIA EN SAO PAULO

Svirsky, E. BRASIL

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

ASEGURAMIENTO INFORMATIVO PARA DIRIGENTES. UNA EXPERIENCIA DEL CENTRO NACIONAL DE INFORMACION DE CIENCIAS MEDICAS

Rodríguez, D.; García Cancio, E.; Sánchez, D. CUBA

El servicio denominado "Información Especial" del CNICM está destinado al personal del nivel más alto de dirección del Ministerio de Salud Pública y adopta varias modalidades con distintos objetivos: Información Especial Diaria, Información Especial Semanal, Información Especial Mensual y Diseminación Selectiva de la Información (DSI). Se describe su desarrollo y evolución. En este contexto, se describen los resultados del análisis con los usuarios del servicio para determinar sus necesidades informativas específicas, así como el grado de satisfacción en la información brindada. Se enuncian las perspectivas del servicio y el papel de la computación para automatizar los procesos técnicos.

CONSIDERACIONES SOBRE EL ASEGURAMIENTO INFORMATIVO AL MEDICO DE LA FAMILIA EN EL SISTEMA DE INFORMACION DE CIENCIAS MEDICAS DE CUBA

Rodríguez, R.; Rodríguez, I.; Boucourt, L. CUBA

Se exponen algunas consideraciones sobre el estudio de las necesidades informativas del médico de la familia en el Sistema de Información de Ciencias Médicas de Cuba, a partir de los resultados obtenidos en encuestas realizadas a un grupo de médicos radicados en la Ciudad de La Habana, y entrevistas e informes de visitas realizadas a los consultorios en todo el país. Se ofrece una valoración sobre las formas de satisfacer las necesidades informativas del médico de la familia, destacándose el rol que desempeñan las bibliotecas médicas de base en este empeño.

COORDINACION PARA INTEGRAR LA BASE DE DATOS SOBRE LA BIBLIOGRAFIA BIOMEDICA MEXICANA (SSALUD); BARRERAS Y ALTERNATIVAS PARA SU IMPLANTACION

Macías, C.; Alamo, J. MEXICO

El Centro Nacional de Información y Documentación en Salud (CENIDS), órgano oficial de la Secretaría de Salud (SSA) de México, planeó y diseñó desde 1985, la creación de un banco de datos sobre la Bibliografía Biomédica Mexicana. La metodología elegida para su desarrollo, fue la transferida por BIREME para integrar la base de datos regional LILACS (Literatura Latinoamericana en Ciencias de la Salud). El diseño elegido para integrar la colección, análisis e indizado de información fue basado en una estructura de estrella, donde CENIDS es la entidad central que organiza y administra la base de datos; y las instituciones participantes son centros cooperantes que la alimentan, promueven y explotan. En 1987 se inició la fase de implantación de la base de datos, a la cual se le denominó SSALUD. Actualmente (julio, 88), la base de datos cuenta con 1 200 registros capturados; se analizan e indizan 28 títulos de revistas biomédicas mexicanas; y se han emitido 65 dictámenes técnicos a otros títulos de revistas científicas y técnicas mexicanas para ser consideradas a incluirse en la base de datos. El propósito de este trabajo es presentar (1) los esfuerzos de coordinación logrados por el CENIDS para integrar centros cooperantes que participen en el desarrollo de la base de datos; (2) las barreras detectadas en las fases de planeación, diseño e implantación de la base de datos; y (3) las alternativas encontradas y propuestas para eliminar esas barreras.

INFORMATION SUPPORT FOR HEALTH CARE IN DEVELOPING COUNTRIES

Seetharama, S. INDIA

Discusses the need for and role of information in health care in developing countries. Identifies the users of Biomedical information and comments on their informational requirements. Emphasizes on the need for planning on biomedical information services. Mentions the steps involved and the information required for planning an information system to provide the information service at the National Level.

Indicates the types of information services to meet the differential needs of users and also the level at which the information services can be provided and the corresponding dominant user categories. Highlights the use that can be made of CDS/ISIS software package in the generation of Biomedical information services.

146

STRUCTURE, QUALIMETRIC EVALUATION AND UTILIZATION OF SCIENTIFIC INFORMATION RESOURCES IN HEALTH CARE SYSTEMS OF LARGE REGIONS

Uvarenko, A. USSR

Scientific information potential (SIP) of the health care system of the Ukraine is a multicomponent category, comprising at least 7 substructures: staff and financial resources; hard- and software; special information institutions and information subdivisions of health care facilities, either research institutes or subject high schools; reference information file (RIP) and regional means of scientific communications; methodical base; and arrangement of directed scientific research. Another, non-materialized component of the regional SIP structure is health workers' competence in the field of scientific information.

147

LA IMPORTANCIA DE LA EDUCACION DE USUARIOS PARA LOS PROGRAMAS DE ESTIMULO PARA LA LECTURA E INVESTIGACION

Nogueira, M.C. de A. BRASIL

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

148

HUMANITIES INFORMATION NEEDS AND INFORMATION SEEKING

Lonnquist, H.E.S. FINLAND

The object of this explorative investigation was to study the information seeking behaviour and information needs of scholars in the humanities from a holistic perspective. The initiative came from and was sponsored by NORDINFO, The Nordic Council of Scientific Information and Research Libraries. The methods of focused interviewing was adopted for the collection of data, due to the few research results available in this subject area. 64 randomly, according to specific criteria, selected people for the five Nordic countries, i.e. Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden, were interviewed. The interviewed subjects were divided into four categories: 1) mature scholars, 2) young academic lectures/scholars, 3) mature students, and 4) users of information services in the humanities who were not working in universities or colleges, i.e. researchers working in archives, museums, etc., civil servants, amateur researcher, newspaper journalists, translators and so on. The results of the investigation show that the scholars in the humanities do not have a homogeneous information seeking behavior or information needs. Variations from discipline to discipline can be seen; specially the scholars doing research in linguistics or languages behaved differently in the humanities. Compared to other information channels the research libraries, as expected, turned out to be greatest importance to the scholars, when seeking information and printed materials for their research. But they also, rather extensively, bought literature privately. Differences in the dependence on library collections could be seen. It varies according to discipline, mature or immature scholar, or the local library infrastructure. In this study, in general, the differences in information seeking behaviour turned out to be most marked between mature and immature scholars. The use of book collections depended on the physical distance between the user and the collections. Of all categories of research libraries, the department libraries were the most important, but special libraries were also appreciated. This study showed that what subject search for a scholar means, in most cases, is looking up individual names of persons, like author of a book or journal article, or searching for information about a person, for example an artist or philosopher. The scholars used bibliographies to a rather small extent,

i.e. their bibliographical awareness was rather low. Book reviews, advertisements in journals, etc. serve as an incentive to the reading of monographs. Since the indexing of monographs is quite superficial nowadays, the researchers have to "take a detour" via journals in order to get an evaluation as to the quality of the monographs. A large majority of the interviewed subjects expressed a wish for user education, with courses in library use and information retrieval. In general, they felt positive about the use of new information technology in their research. In spite of that, their attitude to searching in databases was fairly negative.

149

LA FORMACION DEL DOCUMENTALISTA EN ESPAÑA. CORRIENTES CONCEPTUALES Y STATUS QUAECTIONIS. LA FIGURA DEL DOCUMENTALISTA DE LAS CAJAS DE AHORROS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

López, J. ESPAÑA

Se realiza una breve síntesis histórica de la formación de los profesionales de la documentación en España a partir del siglo XIX y sus distintas figuras: archivero, bibliotecario, etc. como marco definidor del especialista en información y documentación. Se estudia la introducción del concepto de información y documentación en España y el impacto de las diversas corrientes conceptuales desde la perspectiva biblioteconómica, documental e informativa, junto a ellas, importadas del exterior, cabe señalar algunas notas que le otorgan cierta peculiaridad al caso español. Más adelante se analizan los programas de estudio de los diversos grados de enseñanza en el nivel universitario y extrauniversitario presentando el programa de la recientemente fundada Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Murcia, para concluir con unas directrices generales aplicables a España y a América, que permitirán la elaboración de programas de estudio comunes, intercambio de alumnos y profesores, en suma, tareas que podrán ser objeto de una posible escuela constituida por universidades españolas y latinoamericanas. Finalmente, se realiza una concreción de las ideas expuestas en el caso del especialista de información de cajas de ahorros e instituciones financieras.

150

CONSIDERACIONES ACERCA DE LA FORMACION MATEMATICA Y COMPUTACIONAL DEL GRADUADO DE LA LICENCIATURA EN INFORMACION CIENTIFICO-TECNICA Y BIBLIOTECOLOGIA

Blaquier, M.; Hernández, F. CUBA

A partir de un análisis del grado desarrollo que han alcanzado las técnicas y tecnologías sobre las cuales se basan los especialistas para enfrentar y resolver la problemática de la actividad informativo-bibliotecaria en el mundo actual, de los métodos utilizados en la literatura especializada reciente de la actividad y de la necesidad permanente de perfeccionar nuestro sistema de educación superior se ha elaborado la propuesta de un conjunto de asignaturas que deben suplir, una vez implantadas, esa distancia. El análisis se ha reforzado con un estudio de la actividad real de los graduados, de sus posibilidades de empleo y de la amplitud del perfil de los mismos.

151

METHODS AND MEANS OF PRESENTING INFORMATION IN THE LINGUOTYPOLGICAL DATABASE

Yaroslavtseva, E. USSR

A method of transforming entries of the Languages of the World encyclopaedia into contracted versions has been worked out. Abstracts consist of formally identifiable units of linguistic information formed in the sequence and formulation specified in the Model of an abstract.

152

LINGUISTIC SOFTWARE IN AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL DATABASE

Riabtseva, N. USSR

To parse texts an intellectual database is to transfer: language polysemantics into text's monosemantics; extensionally of reality into intentionality of cognition; speech linearity into perception stereoscope; explicitness of expression into implicitness of the content.

CHARACTERISTICS OF THE CONTEMPORARY SCIENTIFIC-INFORMATION POLICY IN BULGARIA

Gabrovska, S. BULGARY

The information policy is characterized in theoretical-methodological, administrative-management and scientific-applied aspects. The basic factors, affecting the national information policy, are pointed at. The principles and guidelines in the development of the contemporary policy in the field of the scientific and technological information based on the information strategy, implemented in the P. R. of Bulgaria, are outlined. The contemporary parameters and goals of information provision in this country, are presented as well.

CURRENT ASPECTS OF HEALTH SERVICE INFORMATION SUPPORT

Lalova, N.F. USSR

At all stages of Soviet health service development the trend to prevent diseases has been and still remains the guideline principle, the ideology of public health protection. The Saratov scientific-research institute of rural hygiene (including a hospital and polyclinic) is the only institution in the country fully dedicated to the problem "Scientific fundamentals of rural hygiene". The guidelines of the institute's research are a complex development of scientific fundamentals for the hygiene and physiology of labour, disease prevention, the treatment, diagnostics and rehabilitation of professional diseases of agricultural workers, the hygiene and toxicology of pesticides. Besides, many scientific-research institutes and departments of medical higher educational establishments in the country are drawn into the studies of rural hygiene and health protection of rural population. The current level of scientific research in rural hygiene needs an overview and analysis of a huge medical and biological data bulk as well as new information in the fields of natural and technical sciences. The task is complicated by the necessity to look into each and every section of the International Classification of Inventions and a great number of headings of the Universal Decimal Classification. Ever increasing data stream sets hard problems for researchers and makes the task of creating and using automatic search systems very acute. In order to effectively solve information support problems, scientific-research "planning", "protective" investigations, complement of "forecasts" and tendencies of scientific research development in other co-research institutes, the information and Patent Bureau of the Saratov Scientific Research Institute of rural hygiene is engaged in creating a problem-oriented database on rural hygiene (61 000 of stored units). This consists of a specially organized information-reference fund and its linguistic support for entering information into computer. This work is necessary for the creation of an integrated database of domestic information capable of exchanging data with foreign databases and getting access to INPADOC, MEDLARS, MEDINFORM -CMEA member countries-, 2 AGRIS. The bureau is able to receive prompt information in automatic mode from inter-sectoral territorial databases. Within the information and patent bureau framework, a universal thematic classifier on the "Scientific fundamentals of rural hygiene" problems has been worked out. The classifier can be used for the search of all sorts of data sources, access to automatic search systems, creation of scientometrics methods of information overviewing and compiling forecasts. The high level of scientific research information support enabled the institute to rank a top place in the Russian Federation in inculcating new scientific developments in practical health services at intra-union competitions as well as at international expositions, exhibitions, and fairs (Leipzig-88).

LA EXTENSION BIBLIOTECARIA EN LA SIERRA MAESTRA

Proenza, H. CUBA

Se presenta la experiencia desarrollada por la Biblioteca de Oro de Guisa (primera biblioteca de montaña en Cuba, creada en 1972, como parte de las actividades por el Año Internacional del Libro) como centro de los servicios de extensión bibliotecaria organizados para la atención de la población campesina en la Sierra Maestra. Se muestra el papel desempeñado por el bibliotecario, con la colaboración de múltiples activistas, para estimular el hábito de lectura y el gusto por distintas

manifestaciones de la cultura, a partir de estudios efectuados sobre los gustos y preferencias de la población de esa zona montañosa.

156

EL SERVICIO DEL BIBLIOBUS EN TRINIDAD

Guerra, A. CUBA

Se muestra cómo el bibliobús ha contribuido a elevar el nivel cultural de la población en zonas montañosas del Escambray, desde que inició sus recorridos en 1964. Se caracterizan los hábitos de lectura desarrollados por la población de esas zonas, en comparación con otras, no visitadas por este servicio bibliotecario. Se analiza la influencia que ejercen en tales hábitos la radio y la televisión.

157

FORMACION BIBLIOTECARIA ARGENTINA

Maris, S. ARGENTINA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

158

LA SITUACION DEL DOCUMENTALISTA EN ESPAÑA

Alvaro, C.; Caridad, M.; Portela, P. ESPAÑA

La situación del documentalista en España viene determinada por su formación académica, la inexistencia de Estatuto Profesional y la demanda social existente en nuestro país en los últimos años. Así, en el primer aspecto, en la formación académica hay que tener en cuenta la escasez de escuelas de Biblioteconomía Documentación y el optimismo existente en los futuros planes de estudios que se van a establecer próximamente. Por otro lado, el escaso reconocimiento social y económico hasta ahora de la profesión de documentalista obliga a asociaciones como el SEDIC a reivindicar y prestigiar la profesión. No hay que olvidar, que en países vecinos, como Francia, Inglaterra e Italia la demanda social va vinculada al reconocimiento profesional. Por ello, en esta comunicación, efectuamos una comparación con países vecinos con el objetivo de determinar el papel del científico de la información en España.

159

GRUPO DE DOCUMENTACION DE LA CONSTRUCCION NAVAL Y DEL TRANSPORTE MARITIMO

Rezende, S.R. da E.; et al. BRASIL

El Grupo de Documentación creado en octubre de 1981, congrega a bibliotecarios y respectivas instituciones especializadas en el campo de la Construcción Naval y el Transporte Marítimo. Está vinculado a la Directiva de la SOBENA/Sociedade Brasileira de Engenharia Naval, teniendo como objetivo principal el intercambio de información y experiencias, a fin de conseguir una mejor racionalización de los trabajos. Su meta más importante es la reducción de los costos en las empresas del sector, por medio de adquisiciones planificadas, de sistemas de intercambio y de donación de publicaciones; otras metas son el intercambio con instituciones nacionales e internacionales, padronización de sistemas de indización, catalogación y clasificación. El Grupo de Documentación emite periódicamente las siguientes publicaciones: Boletín Bibliográfico; Catálogo Colectivo de Instituciones Normativas; Catálogo Colectivo de Organismos Reglamentadores; Catálogo Colectivo de Índices Editoriales; Catálogo Colectivo de Periódicos; Lista de Siglas; Catálogo Colectivo de Tesis de Maestrado y Doctorado en el campo de la Ingeniería Naval y del Transporte Marítimo; Catálogo Colectivo de Trabajos presentados en sesiones técnicas organizadas por la SOBENA. El Grupo de Documentación ya ha conseguido un alto nivel de productividad, evidenciado por las innumerables actividades desarrolladas y por las publicaciones editadas.

PROBLEMAS ACTUALES Y ALTERNATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LOS SISTEMAS DE INFORMACION EN CIENCIAS MEDICAS

Alderegufá, J. CUBA

Múltiples políticos y personalidades científicas han expuesto sus razones que justifican el inicio en el mundo desarrollado de lo que se ha dado en llamar la sociedad informativa, lo que ha repercutido en los sistemas de información científico-médica, determinando nuevos rasgos específicos como son: el diluvio de publicaciones, el aumento del volumen del conocimiento (cuantitativo y cualitativamente), la dispersión de información relevante, la necesidad consiguiente de identificar las publicaciones nucleares, así como particularidades en el uso de la información actualizada por los usuarios de los Sistemas Nacionales de Información Científico-médica, allí donde existan. Se destacan algunas respuestas, con diverso grado de eficiencia a estos problemas, consecuencia de la Revolución Científico-técnica como son: los sistemas automatizados de información biomédica, el nuevo enfoque de trabajo de las Bibliotecas Médicas Nacionales, las bases de datos, médicas y de Salud Pública, utilizables por teleacceso o CD-ROM, los sistemas factográficos de información y el uso de los sistemas expertos para los servicios usuarios, la docencia médica, el trabajo clínico de las unidades de salud y la educación para la salud. Se concluye que Cuba enfrenta un reto con creciente eficiencia a través de la modernización acelerada del Sistema Nacional de Ciencias Médicas y su editorial (ECIMED), bajo las premisas del desarrollo de investigaciones concretas en este campo, la superación de cuadros, la introducción de la técnica moderna de la computación electrónica, el perfeccionamiento de la gestión, la racionalidad económica y con la divisa de la calidad.

HOW DID WE COME TO THE POINT THAT WE NEED THE MODERN INFORMATION TECHNOLOGY

Niknam Vazifeh, M. IRAN

If we disregard the long and ancient record of traditional librarianship in Iran, the history of modern librarianship in this country does not go beyond two decades. The lifetime of documentation and information centers is even shorter. The beginning of the 1980's was the turning point and marked a major development in the field of library and information science in Iran. Following Iraq's invasion of Iran, the onset of a destructive war, and the consequent economic and military boycott of Iran a definite and vital need for the production and preparation of tools and accessories backing and supporting the wartime industry made itself strongly felt. In order to achieve this goal, there was a great demand for prompt accession to information in the technical fields. Thus the use of modern information technology was introduced to facilitate the retrieval of information. At the same time a torrent of documents and nonbook materials invaded the libraries. The organization and storage of this material is at present being tested and experimented in Iran. Some of the important projects at hand now are as follows: 1) the Iranian Union Catalog; 2) the Periodicals Union Catalog; 3) the establishment of a focal point for the scientific documents; 4) the establishment of an information network covering Iran, Pakistan and Turkey.

CENTRO DE INFORMACION DE RECURSOS ESPAÑOLES (CIRCE)

Denís, J. ESPAÑA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

LA BIBLIOTECA DE LAS AMERICAS (BA) DEL MEMORIAL LATINOAMERICANO

Mercadante, L.M.Z. BRASIL

Se presentan: La integración latinoamericana a través del uso y diseminación de información como biblioteca dirigida al gran público; el efecto acumulativo de actividades culturales; la B.A. como polo generador de estudios/informaciones y la ampliación del universo de referencia y de informaciones como condición del ciudadano para hacer opciones culturales más conscientes dentro de su realidad.

164

LOS SERVICIOS INFORMATIVOS EN EL CENTRO DE INVESTIGACIONES DE CONSTRUCCION DE MAQUINARIA DEL
MINISTERIO DE LA INDUSTRIA SIDERO MECANICA

González, E.; Fernández de Castro, A. CUBA

Se analiza el desarrollo de la ACI en el CICMA, destacándose las etapas de servicio informativo y aseguramiento informativo al plan temático del centro. Se describe como, a través del estudio experimental de los "Grupos Dinámicos de Usuarios de la ICT" se logró pasar a las primeras etapas del aseguramiento informativo de los trabajos de investigación y desarrollo. Se muestran los logros alcanzados; aumento del número de usuarios reales, incremento de la relevancia y pertinencia de los documentos consultados, crecimiento de la cantidad de servicios por usuarios reales, desarrollo del trabajo de colaboración de los usuarios con el Organo de ICT, los cambios en la estructura de los servicios informativos, la utilización del servicio de teleacceso a base de datos remotas. Se señalan algunos aspectos de las perspectivas de trabajo del Organo de ICT del CICMA.

165

FAO ACTIVITIES ON INFORMATION FOR AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF AGRIS AND CARIS

Samaha, E. FAO

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

166

ANALISIS PRELIMINAR DEL TRABAJO DESARROLLADO CON EL SERVICIO DE DISEMINACION SELECTIVA DE LA
INFORMACION (DSI) EN UN PROGRAMA DE COOPERACION

Valdés, M.; Rivas, M.E.; Bermello, R. CUBA

Se describe el proyecto SAREC desarrollado entre Cuba y Suecia entre los años 1981-1987. Se analizan y citan las entidades usuarias en Cuba de este proyecto, así como las bases de datos que sustentan el mismo. Se ofrecen algunos ejemplos de estadísticas. Se muestran las dificultades principales que confrontó el servicio de DSI como parte de este programa. Se ofrecen conclusiones y recomendaciones. El trabajo se ilustra con tablas y gráficos.

167

EVALUACION DE LA RED LATINAH

Gómez, O. COLOMBIA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

168

INTERRELACION ENTRE EL DERECHO A LA INFORMACION Y LOS DERECHOS DE AUTOR

Mejías, A.; Páez, J. ESPAÑA

Las nuevas tecnologías, la interdependencia en el ámbito internacional y la necesaria cooperación y coordinación en el campo de la producción y transferencia de la información obligan a un replanteamiento de las diferentes regulaciones jurídicas nacionales e internacionales con respecto a la legislación de los derechos de autor. En el presente trabajo se estudia la forma de regular y establecer un equilibrio entre el derecho a la información de todos los países y la necesaria protección de la propiedad intelectual, teniendo en cuenta que los factores económicos y sociales que condicionan la utilización de los recursos de producción, distribución y acceso a dicha información y considerando las responsabilidades en los ámbitos nacional e internacional implicadas en este proceso. Desde esta perspectiva, se analizan asimismo las directrices y recomendaciones formuladas por los organismos internacionales en relación con la política de información para el desarrollo y la cooperación entre países dentro del establecimiento de un sistema mundial de información científica.

PROGRAMA DE COMUNIDAD IBEROAMERICANA DE INFORMACION.

Pérez del Puerto, L. ESPAÑA

El programa de comunidad iberoamericana de información potenciará los intercambios de información científica, tecnológica, económica y cultural entre los países de habla española y portuguesa, utilizando para ello las modernas tecnologías de la información: telemática, videodisco, inteligencia artificial, etc., Como programa "paraguas" pretende; - facilitar a los países la participación en un sector punta como es el de la información electrónica, de enorme potencial económico, - integrar los proyectos nacionales de producción de bases de datos de interés general o de implantación de servicios públicos transaccionales como los de telebanca, telecompa o correo electrónico, - promover auténticas economías de escala que rentabilicen estos proyectos. Todo ello cristalizará en una comunidad iberoamericana de información capaz de desarrollar al futuro y cuyo elemento dinamizador es la información como nuevo recurso para el desarrollo. La comunidad iberoamericana de información tiene como punto de partida la integración de los sectores de la información electrónica de los países que la constituyen, en consecuencia, en 1992 existirán: - bases de datos, distribuidores y redes de telecomunicaciones nacionales, - bases de datos comunitarias con información relativa a la economía, comercio, cultura, ciencia, tecnología... Los protagonistas de este proyecto son; organismos gubernamentales, asociaciones, administraciones de telecomunicaciones, centros de investigación y documentación, universidades, bibliotecas nacionales, editoriales, sociedades de servicios y consulta de informática, bancos, entidades financieras, empresas, que unas veces actúan como proveedores y otras como distribuidores, mediadores o canales de información.

INFORMACION PARA LA INFORMACION EN LATINOAMERICA

Morales, E. MEXICO

Se establece la necesidad de contar con la información sobre lo publicado o desarrollado en el campo de la bibliotecología y la información para la toma de decisiones, con el fin de evitar duplicaciones, y optar por soluciones propias a la problemática e idiosincrasia de la Región. El trabajo incluye los procesos de rescate de información, su organización y análisis, a fin de integrar una base de datos propia; el uso de un software adecuado, accesible y compatible; el manejo de vocabulario relevante para la recuperación de la información y sus implicaciones lingüísticas y de manejo regional y local; así como la relevancia de la información recuperada; también se estudia la operación de la base de datos INFOBILA, su difusión y disponibilidad para su utilización externa.

EL DESARROLLO DE LAS BASES DE DATOS EN CIENCIA Y TECNICA EN ARGENTINA

Frenkel, P. de ARGENTINA

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

LA INDUSTRIA DE LAS BASES DE DATOS EN BRASIL: ELEMENTOS DE INTEGRACION, TENDENCIAS Y SITUACION ACTUAL

Lemos, A.A.B. de BRASIL

A lo largo de los últimos quince años un gran número de bases de datos fue creado en Brasil, principalmente del tipo estadístico y referencial. Sin embargo, el desarrollo de bases de datos bibliográficas también ha experimentado un fuerte impulso. Su creación no estuvo sometida a una planificación adecuada, lo que se refleja en una cobertura insatisfactoria de las distintas disciplinas y áreas de interés para el desarrollo científico y tecnológico del país. La reciente ampliación del empleo de minicomputadores y microcomputadores abre la posibilidad para el establecimiento de nuevas bases de datos en ciencia y tecnología. La existencia, desde 1985, de una red pública de comunicación de datos en paquetes -la Rempac- permitió un significativo incremento del número de los usuarios de las bases de datos disponibles. Las actividades de creación y mantenimiento de bases de datos bibliográficas se ubican casi exclusivamente en instituciones del sector público.

Hay experiencia en actividades cooperativas con instituciones gubernamentales, internacionales y regionales, y también con instituciones de otros países. Las tendencias indican un intenso desarrollo del sector la próxima década, con posibilidades nuevas de cooperación regional y el empleo de nuevas tecnologías, como los discos compactos (CD-ROM).

173

DESARROLLO DE INFOESTRUCTURAS: ESTRUCTURA PARA EL DESARROLLO

Almada, M. MEXICO

Se indican los elementos a considerar en el desarrollo de infraestructuras nacionales para el procesamiento y transferencia de información. Se entiende por infoestructura la infraestructura que se requiere para el avance del procesamiento y transferencia de información tanto en recursos tecnológicos y económicos como en la planeación de sistemas de información y telemáticos, así como la formación de recursos humanos para todo el panorama del procesamiento, transferencia y acceso a la información.

174

DESARROLLO DE BANCOS NACIONALES DE INFORMACION EN MEXICO

Molino, E. MEXICO

Se presentan antecedentes del desarrollo de los bancos de información en México y su evolución a la situación actual. Se discuten las implicaciones y requerimientos de este tipo de actividades, el papel de este tipo de servicios en países de América Latina y las posibilidades de participar por este medio en los mercados internacionales de información. Se analizan algunas tendencias e implicaciones de las nuevas tecnologías y su perspectiva a futuro.

175

MULTILINGUAL ACCESS TO THE PASCAL DATABASE

Feillet, H. FRANCE

The multidisciplinary scientific and technical database Pascal produced by the Institute for Scientific and Technical Information (INIST) of the French Council for Scientific Research has been gradually oriented towards a multilingual indexing and title translation, to provide a broader range of users with a convenient and user friendly searching facility. A fully trilingual French/English/Spanish indexing has been implemented. The multilingual evolution of Pascal in time will be reviewed, in relation with international cooperations, and the technical features of this implementation will be described, together with multilingual search examples. Works conducted in cooperation with other information centres in the field of lexical matching and translation will also be reviewed.

176

EL DBASE EN LAS BIBLIOTECAS

Chordá, R. ESPAÑA

Introducción del dBASE en las bibliotecas. Posibilidades de las versiones del dBASE. Utilización del dBASE junto con otros paquetes de gestión, ventajas e inconvenientes. Visión global y comprobación con otros gestores. Estadísticas y gráficos en la información técnica y en las bibliotecas. Dificultad de una interfase de lenguaje natural. La ponencia terminará con el desarrollo de un caso práctico que se aplica en bibliotecas de información técnica en España.

177

ADMINISTRACION DE BIBLIOTECAS POR MICROCOMPUTACION

Bronsoiler, A.; Bronsoiler, Ch. MEXICO

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

Molino, E.; Téllez, C.; Visiedo, O.; Cruz, R.; Barcellos, S.O.; et al INFOLAC

La promoción de la cooperación entre los países latinoamericanos y del Caribe en el Sector Información condujo a acciones en los marcos de INFOLAC, proyecto patrocinado por PGI/UNESCO, CEPAL y OEA, entre las que se destaca la creación de un formato de intercambio que permita el intercambio entre bases de datos referenciales ya existentes o propicie su creación. Las entidades objeto de intercambio serán: instituciones; proyectos; datos sobre especialistas; eventos, cursos, etc.; bancos de información; software; equipos. El formato ha partido de las elaboraciones del formato común de comunicación (CCF) y al mismo se han incorporado las experiencias de varios países de la región. Se tiene en cuenta el carácter dinámico de este tipo de información, así como su restricción a datos exclusivamente de utilidad pública, obviando todos aquellos de uso administrativo interno de cada institución. El formato parte de la definición de elementos de datos modulares, que permitan una identificación unívoca de cada objeto de descripción, los que se registrarán físicamente para su transporte, de acuerdo al concepto de módulos lógicos integrales (Ej. proyectos, instituciones, etc.). La estructura elaborada posibilita la expandibilidad ordenada del formato, así como su estructura interna flexible a partir de la utilización de técnicas de apuntadores y descriptores de rol. Con su desarrollo y utilización práctica, se espera sea utilizable para este tipo de información aplicada a cualquier sector.

Téllez, C.; Mendoza, L.M. COLOMBIA

Describe la situación actual y la proyección futura del proyecto "Protocolos de traducción bibliográfica desde/hacia el formato común de comunicación para Colombia -FCC-", en el cual se han desarrollado protocolos de conversión que utilizan un modelo global y permiten el intercambio de información entre bases de datos bibliográficas automatizadas en microcomputadores IBM XT/AT, y manejadas por uno cualquiera de los siguientes paquetes de "software": ISIS, SCIMATE o SCIB. Dichos protocolos han sido desarrollados en el marco de un convenio entre la Universidad de Los Andes y Colciencias, con la colaboración de UNESCO, OEA y el BID.

Cobo, M.E.; Guigou, U. CUBA

Se hace un análisis de las posibilidades de transmisión de información científico-técnica utilizando la red nacional de telex sobre la base de experimentos realizados en el nodo de comunicaciones del IDICT mediante un sistema para la conexión a centros de bases de datos, soportado en la minicomputadora NORD 100/cx. Se describen los principales módulos del sistema, su funcionamiento y facilidades para el usuario.

Blaquier, M. CUBA

Se analizan diversas aplicaciones realizadas del sistema DBPascal en el almacenamiento y recuperación de información jurídica. Se evalúan las ventajas que ofrece el sistema para la manipulación de información en este universo y se describen algunas particularidades de estas aplicaciones.

BANCO DE INFORMACION EN LINEA PARA EL USO POPULAR. DISEÑO DEL SISTEMA DE INFORMACION DE LA EXPOSICION PERMANENTE DE LOS LOGROS DE LA ECONOMIA Y LA CIENCIA DE LA REPUBLICA DE CUBA (EXPOCUBA)

Visiedo, O.; Brouwer, R.; Moya, M.C. CUBA

EXPOCUBA constituye un eslabón fundamental en la divulgación permanente a nivel nacional e internacional de los principales resultados económicos, sociales y científico-técnicos alcanzados por el país. Al mismo tiempo propiciará el intercambio entre productores y usuarios, a la vez que servirá como vehículo de promoción de una cultura tecnológica y productiva nacional. El sistema de información concebido, por lo tanto, ha tomado en cuenta 3 objetivos principales:

Económico-utilitario:(posibilitar la potenciación nacionalmente de los logros alcanzados por todas las ramas, propiciar una mayor calidad en la producción y los servicios, identificar los productores, etc.). Cultural:(poner en contacto a la población general, especialmente a niños y jóvenes, con la moderna tecnología de acceso a la información computarizada). Recreativo:(brindar una opción recreativa, a la vez que promueve los contenidos informativos de la EXPOCUBA). En tal sentido, el sistema ha sido diseñado para ser accedido desde tres puntos de vista diferentes: visitantes sin intereses específicos; visitantes con inquietudes temáticas concretas; facilidades accesibles al personal especializado del sistema. Cada punto de vista ha requerido un enfoque diferente en el tratamiento del diálogo y los requisitos de operación del sistema. El sistema fue concebido como una red descentralizada de burós de información distribuidos por toda la EXPOCUBA y se desarrolla sobre una Red Local de Microcomputadoras, que quedará conectada al exterior.

SISTEMAS INTELIGENTES DE RECUPERACION DE INFORMACION

García, L. CUBA

En la actualidad se desarrolla una nueva concepción de los sistemas de recuperación de información a tenor de los resultados alcanzados en algunas áreas de la inteligencia artificial (IA) y de su producto aplicado más logrado, los sistemas expertos (SE). Determinados investigadores realizan propuestas, algunas de ellas con realizaciones computacionales parciales, de lo que se ha dado en llamar Sistemas Inteligentes de Recuperación de Información (SIRI). Un SIRI puede considerarse un tipo particular de SE, es decir, un sistema computacional que utiliza conocimiento y razonamiento de expertos para la solución de la clase particular de los problemas de recuperación de información científica. Los problemas fundamentales de tal enfoque han sido analizados y el balance general muestra la complejidad del problema a resolver por un SIRI y las dificultades de su realización computacional con los desarrollos y herramientas actuales para la construcción de SEs. En la presente conferencia se analiza la anterior problemática y se hace exposición crítica de algunas arquitecturas y realizaciones computacionales propuestas actualmente. La última de las proposiciones analizadas es un producto en ciernes del trabajo de investigadores del departamento de Cibernética Matemática de la Universidad de La Habana y el IDICT de la Academia de Ciencias de Cuba.

EL IMPACTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGIAS: EL MOMENTO Y SU CAMPO DE INFLUENCIA

Morales, E. MEXICO

¿Existe un impacto real de la tecnología en el usuario de información? ¿En qué momento la sociedad es impactada por la tecnología y cual es su repercusión en la biblioteca, como parte de esa sociedad? Se presenta una relación de la tecnología con el estrato social, la edad y ocupación del sector afectado. Así mismo con el tiempo y el espacio en que es válido el impacto. También se reflexiona sobre el tránsito del impacto a la cotidianeidad y el hábito y de cómo el impacto a su vez es afectado, recreado y sobrevalorado por aspectos económico-sociales, políticos y técnicos.

185

CONCLUSIONES DEL SEMINARIO "INFORMATICA EN EL DESARROLLO DE LA SOCIEDAD VENEZOLANA"

Rodríguez, L.G. VENEZUELA
(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

Luis Herrero

✓
030

186

UN PROYECTO PARA MEJORAR LA INTERACCION ENTRE USUARIOS Y CENTROS DE INFORMACION: ACCESO PUBLICO A BASES DE DATOS EN BRASIL

Barcellos, S.O. BRASIL

La creciente disponibilidad de medios de teleinformática ha permitido la utilización de mecanismos más efectivos para acercar los usuarios a la información. Sin embargo, la inexistencia de metodologías estandarizadas que permitan la integración de servicios de información y, por ende, faciliten la interacción entre los usuarios y los sistemas de almacenamiento y recuperación de información constituye un obstáculo a la más amplia utilización de esos recursos. Si la teleinformática crea facilidades para la búsqueda directa en bases de datos remotas, la inexistencia de una metodología común de acceso pone al usuario frente a la inconveniencia de tener que dominar características específicas y diferentes de los distintos procedimientos para la recuperación de información adoptados por cada centro de bases de datos. Con la implementación de la red nacional de conmutación de paquetes (RENPAQ), esas cuestiones emergieron y el Instituto Brasileño de Información en Ciencia y Tecnología (IBICT), junto con otros centros de bases de datos estableció pautas para la creación de un sistema integrado de acceso público a bases de datos que incluye el proyecto e implantación de un lenguaje de recuperación de información (LINCE), la interconexión de centros de bases de datos por medio de RENPAQ y la automatización de los procedimientos de solicitud de copias de artículos en una red de bibliotecas.

187

AN EXPERT SYSTEM: AN INTERFACE FOR A DATABASE ?

Jucquois-Delpierre, M. FRG

A suggestion is made to use an expert system. Mention is made of some of its possibilities. Several reasons, for example, different retrieval languages, thesauri, or ignoring the accessible database, make the use of them complicated and not efficient enough. Specially for public databases (health, agriculture) we can observe some realizations of users' interfaces which work in the way of an expert system.

188

TECNICAS DE COMPUTACION PARA LA EVALUACION Y CONTROL DE PROYECTOS: INSTRUMENTO PARA LA TOMA DE DECISIONES, SITUACION ACTUAL Y TENDENCIAS.

Chordá, R. ESPAÑA

Dentro del complejo mundo de la investigación, un buen criterio de evaluación y control de los proyectos los hace viables y agiliza las gestiones para el desarrollo de nuevos proyectos. En la conferencia se exponen, desde el inicio, las bases y etapas de un proyecto, formas de evaluarlo y métodos de control, tanto desde el punto de vista económico como técnico. En otro orden de valores se presenta al proyecto como un instrumento esencial y básico para la toma de decisiones en el mundo científico, y se presenta una exposición de la situación actual en el mundo de la investigación. Clasificación y exposición de los diferentes modelos que existen para el tratamiento de los proyectos. En las tendencias actuales se exponen las nuevas tecnologías en inteligencia artificial y su influencia en la evaluación y control de proyectos, aprovechando todo el software existente. En la exposición se incluirá un caso práctico de evaluación y control por métodos tradicionales y, el mismo con inteligencia artificial, estableciendo las ventajas e inconvenientes de cada método.

SISTEMAS RELACIONADOS DE INDICADORES EN CIENCIA Y TECNOLOGIA

Paulinyi, E.I.; Queiroz, R. BRASIL

La presente comunicación describe el proyecto coordinado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Brasil, que interconecta las bases de datos referentes a ciencia y tecnología. Con este proyecto se alcanzará: 1. Una mayor difusión de estadísticas actuales y confiables acerca del desarrollo científico y tecnológico brasileño. 2. Producir indicadores para la planificación sectorial, la formulación de políticas y para la toma de decisiones. 3. Proveer con datos e informaciones para estudios, investigaciones y tesis. El programa de trabajo a corto plazo es: 1. Relacionar las bases de datos ya existentes en Brasil. 2. Definir un conjunto mínimo de indicadores esenciales para la planificación del sector de ciencia y tecnología. 3. Interconectar las bases de datos existentes. La parte de desarrollo surge a partir de las lagunas identificadas en el sistema presente y de las necesidades de nuevos indicadores del desarrollo científico y tecnológico.

CD/ROM COMO ALTERNATIVA AL TELEACCESO EN LA UTILIZACION DE BASES DE DATOS DE MEDICINA

Alonso, F.R. BRASIL

(SIN RESUMEN / NO ABSTRACT)

PROGRAMA DIDACTICO DE INDIZACION AUTOMATICA "INDIZA"

Urrea, P.; Dorta-Duque, M.E. CUBA

Se describe y expone un programa (software) elaborado para la enseñanza de algunas de las técnicas de indización automática más utilizadas. Muestra la confección automática por extracción de índices KWIC y KWOC, a partir de los títulos de los documentos, así como la elaboración automática, también por extracción, de índices de palabras claves localizadas en bases de datos de texto completo (full-text databases), previa la identificación en los textos de las palabras "negativas", que se descartan, a los efectos del programa por carecer de contenido semántico y su registro en una lista (stop list). Estos índices permiten la búsqueda temática en bases de datos de texto completo (full-text searching), aplicando las técnicas de búsqueda por término adyacente, por términos truncados (por la derecha y por la izquierda), y por términos coincidentes en un contexto dado, no adyacentes, con distancia entre términos prefijada. En todos los casos permite la salida impresa de los índices confeccionados y/o de los resultados de la búsqueda realizada. El programa didáctico ha sido especialmente diseñado para su utilización en apoyo al programa de la asignatura Indización II, del Plan B que se imparte en el Dpto. de Información Científico-Técnica de la Universidad de La Habana, Cuba. Está dirigido también como programa didáctico a la educación del usuario que realiza por sí mismo la búsqueda de información "on-line". Su implementación en dBASE III, en idioma español y en microcomputadora, permite un amplio aprovechamiento del programa por los países de América Latina y el Caribe de habla española.

LA CLASIFICACION DECIMAL DE DEWEY EN EL ORDENAMIENTO DE COLECCIONES DE LA TEMATICA SOBRE DESARROLLO CULTURAL

Dorta-Duque, M.E.; Arencibia, Y. CUBA

Se analiza la Clasificación Decimal de Dewey en sus ediciones 15a. en español, 17a. en inglés y la de español publicada en 1980 (basada en las ediciones 18a. y 19a. en inglés) a los efectos de identificar las posibilidades de su utilización en el ordenamiento físico clasificado de colecciones de libros sobre "desarrollo cultural". Se toma como punto de partida, las temáticas y subtemáticas identificadas

en una muestra de documentos, entre ellos, los publicados por la UNESCO a partir de la Conferencia Intergubernamental sobre los Aspectos Institucionales, Administrativos y Financieros de las Políticas Culturales, organizada por la propia UNESCO a partir de la celebrada en Venecia en 1970, la cual constituyó un punto inicial de acciones mundiales en favor del desarrollo cultural entre las que se destacan, la celebración de reuniones intergubernamentales regionales subsiguientes y una reunión mundial sobre políticas culturales celebrada en 1982, cuyas 181 recomendaciones finales se refieren a todos los aspectos del tema.

193

LA INFORMACION DOCUMENTAL EN EL INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGRARIAS, MADRID, ESPAÑA
Bocos, M. ESPAÑA

Los sistemas de información documental del INIA tienen como misión principal suministrar a los investigadores toda la documentación científica necesaria para el desarrollo de su labor. Estos sistemas cuentan con un alto grado de automatización y son desarrollados por la acción coordinada del Servicio de Documentación, Biblioteca y Publicaciones y del Servicio de Sistemas Informáticos, dentro de la Dirección Técnica de Servicios. Actualmente hay dos sistemas que están en funcionamiento, AGRIS y ASFIS y otros dos en proyecto, CARIS y AGREP. Los dos primeros se explotan por medio del sistema RIBA (Recuperación de la Información Bibliográfica Agraria), desarrollado por el propio INIA y por medio del cual se ofrecen a los usuarios servicios de Búsqueda Retrospectiva, Difusión Selectiva de la Información, bibliografías especializadas sobre temas de actualidad y la Bibliografía Agraria Española, publicada anualmente. Se expone la campaña de divulgación que ha realizado el INIA asociada a la capacitación de usuarios, tanto del propio Instituto visitando los centros de investigación regionales como fuera del mismo, por medio de cursos, edición de folletos, notas de prensa, exhibiciones en congresos, etc. Como complemento de estas tareas de información bibliográfica, el INIA cuenta con un servicio de entrega de documentos, basado en gran parte en sus propios fondos, así como en su integración en la red AGLINET de intercambio bibliotecario, de la que constituye uno de sus 25 miembros.

МЕТОДИКА ПОСТРОЕНИЯ ПРОБЛЕМНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ СИСТЕМ ПО МЕДИЦИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.

Белькович, Л.Я. СССР

Разработанная нами методика позволяет повысить эффективность поиска сведений о научной литературе в области медицины, а также оптимизировать труд индексатора автоматизированной информационной системы. Основой методики является создание логико-лингвистической и соответствующей программной надстройки к стандартной системе поиска библиографической или реферативной информации. Логико-лингвистическая надстройка представляет собой двухуровневую структуру. На первом уровне формируются запросы к информационной системе в стандартной технологии. Каждый из таких запросов состоит из конъюнктивного перечисления терминов, которые могут быть приняты в качестве условных синонимов при тематическом поиске. Второй уровень - совокупность условных имен запросов первого уровня и логических операторов. Связывая такие имена при помощи операторов по определенным правилам, индексатор получает возможность перейти от терминов к понятиям т.е., пользоваться не данными, а знаниями. Организованная описанным образом система поисковых предписаний представляет собой виртуальную базу знаний о тематическом аспекте предметной области медицины. В отличие от методов, используемых при построении большинства экспертных систем, наша методика не требует генерирования специальной информационной базы, так как позволяет использовать информацию в стандартном формате. База знаний может быть использована при организации проблемно-ориентированных систем поиска научной литературы для не обладающих специальной подготовкой конечных пользователей - врачей, по различным медицинским специальностям. При этом база знаний разделяется на три функциональных блока. Первый - проблемный фильтр - описывает правила отбора сведений по данной специальности из базы медицинской информации. Второй блок описывает правила сортировки отобранных данных по универсальным для медицины логическим основаниям. Третий - по специфическим для данной специальности принципам. В результате создается система, способная отбирать материал по проблеме /специальности/ и распределять его по заданной предметной классификации. Такая система может по аналогии генерировать непротиворечивую классификацию для проблем, выделяемых по сходным логическим основаниям. Предметная классификация в данной системе является языковым компонентом интерфейса с конечным пользователем и служит основным средством общения врача с ЭВМ при поиске медицинской литературы.

ПРОБЛЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИКРОКОМПЬЮТЕРНОЙ ТЕХНОЛОГИИ В ИНФОРМАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

Габровска, С.; Гочева, Х.; Милушев, В. НРБ

Рассмотрен создание новых информационных технологий на базе применения 16 новых микрокомпьютеров. Изложена концепция авторов о взаимодействии микрокомпьютеров и больших БД. Показан опыт центра научной информации БАН в этом направлении.

ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ БОЛГАРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК В РАМКАХ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОГРАММЫ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОГРЕССА СТРАН-ЧЛЕНОВ СЭВ (КП НТЛ СЭВ) ДО 2000 Г.

Габровска, С. НРБ

Даны обобщенные результаты и выводы из анализа традиционных и современных форм и методов комплексов информационного обеспечения фундаментальных исследований, осуществляемых Болгарской Академией Наук в рамках СЭВ до 2000 г. Очерчены основные принципы и направления повышения эффективности информационного сотрудничества информационных и библиотечных учреждений АН социалистических стран.

СИСТЕМА НАУЧНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ НР БОЛГАРИИ.

Вилчев, А. НРБ

Цель системы - обеспечение исследовательской и практической медицинской деятельности актуальной оперативной и стратегической информацией. Руководящий орган - Центр научной информации по медицине и здравоохранению Медицинской академии. Информационные бюро функционируют в медицинской сети. Основная техническая база - микрокомпьютерной техникой. Созданы документальные информационные массивы. Центр

является базовым органом подсистемы "Медик" международной системы "Мединформ" и обеспечивает информации о публикациях по медицине социалистических стран.

198

ФУНКЦИЯ АСМПИ В СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЕМ. (АСМПИ - АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА МЕДИКО-ПРАВОВОЙ ИНФОРМАЦИИ)

Шимовичова, З. ЧССР
(Без реферата)

199

ИНСТИТУТ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ ПРИ ПЕРЕСТРОЙКЕ В СССР.

Киселов, А. СССР
(Без реферата)

200

НАУЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ЗДРАВООХРАНЕНИИ СЛОВАКИИ.

Ломенова, М. ЧССР
(Без реферата)

201

ОГРАНИЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ЕЯ В ЧЕЛОВЕКО-МАШИННОЙ КОММУНИКАЦИИ.

Котов, Р.Г.; Скокан, Ю.П. СССР
Понятие ограниченного ЕЯ и пределы редукции средств ЕЯ. Основные носители смысла в тексте ЕЯ. Понятие языковой среды общения. Что обуславливает естественность языковой среды? Проблемы построения естественно-искусственного языка общения.

202

ТЕЗАУРУС И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ В ГУМАНИТАРНЫХ НАУКАХ.

Никитина, С.Е. СССР
Предлагается методика построения информационного тезауруса, содержащего набор основных фреймовых структур и служащего фактографическим массивом в информационном поиске. Материал исследования - лингвистика, психология, фольклористика.

203

ПРИНЦИПЫ СОЗДАНИЯ БАЗЫ ЛИНГВОТИПОЛОГИЧЕСКИХ ДАННЫХ НА ОСНОВЕ ЭНЦИКЛОПЕДИИ "ЯЗЫКИ МИРА". ОБЩАЯ СХЕМА ОРГАНИЗАЦИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ.

Новиков, А.И. СССР
База данных рассчитана на автоматическое формирование справочного аппарата к энциклопедии "Языки Мира", на информационный поиск отдельных фактографических данных, обобщенных данных о степени близости языков, данных по отдельным языковым явлениям, данных о наличии лагун.

204

ЛИНГВИСТИКА В ИНДУСТРИИ БАЗ ДАННЫХ.

Белоногов, Г.Г. СССР
При создании и практическом использовании баз данных возникают проблемы лингвистического характера. Для решения их необходимо создавать лингвистические средства (базовые словари и процедуры) и на их основе решать различные задачи экономии усилия. Как базовые могут выступать машинные словари слов с богатой лингвистической информацией, машинные словари терминологических словосочетаний и словари

парадигматических отношений между словами и словосочетаниями (тезаурусы). В качестве базовых процедур морфологического и семантико-синтаксического анализа и синтеза единиц языка и речи. Создание лингвистических средств для промышленных систем решается на основе компьютеров. В ВИНТИ создан машинный политематический словарь объемом 170 тыс. слов, комплекс машинных словарей ключевых слов и словосочетаний по 15-ти тематическим областям, включающие более 230 тыс. различных терминов, комплекс процедур морфологического и семантико-синтаксического анализа и синтеза русских текстов. Это позволило разработать ряд промышленных систем: автоматизированного обнаружения и исправления орфографических ошибок в текстах, автоматического индексирования документов, автоматизированной словарной службы. Проведены успешные эксперименты по автоматическому индексированию русских документов ключевыми словами и словосочетаниями на английском и испанском языках, что важно для преодоления языковых барьеров при работе в разноязычных базах. Задача преодоления языковых барьеров может быть решена путем объединения усилий разных стран, особенно в части создания представительных двуязычных машинных словарей.

205

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ИНФОРМИРОВАНИЯ.

Зубов, А.В. СССР

Предлагается система, позволяющая с помощью ЭВМ по тексту на иностранном языке получать по выбору аннотацию, реферат или пословный перевод этого текста на родном языке. Система реализована на ЭВМ серии ЕС при обработке английских и французских текстов.

206

ПРОБЛЕМА ПРЕОДОЛЕНИЯ ЯЗЫКОВЫХ БАРЬЕРОВ ПРИ ПОИСКЕ ИНФОРМАЦИИ В РАЗНОЯЗЫЧНЫХ БАЗАХ ДАННЫХ.

Белоногов, Г.Г. СССР

В последние десятилетия интенсивность обмена научно-технической информацией между различными странами мира значительно возросла. Одной из форм такого обмена является создание и распространение реферативных и полнотекстовых баз данных на машиночитаемых носителях. Поиск информации в многоязычных базах данных затруднен из-за языковых барьеров. Для тематического поиска можно обойтись простыми средствами автоматического перевода информативных ключевых слов и словосочетаний. Для реализации автоматического перевода текстов по ключевым словам и словосочетаниям необходимо иметь машинные словари и процедуры перевода. Для каждого языка достаточно иметь только одну процедуру перевода. Число не двуязычных машинных словарей определяется числом языков, на которые осуществляется перевод. Поиск информации в массивах переведенных таким образом текстов может осуществляться на родном языке пользователя. В ВИНТИ проводились успешные эксперименты по переводу текстов по ключевым словам и словосочетаниям с русского языка на испанский, английский и чешский языки.

207

ИНТЕРНЕТ - МЕХРЕГИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД ПРИ СОЗДАНИИ ГЛОБАЛЬНОЙ СЕТИ ЮНИСИСТ ?

Тричков, В.; Фотев, Б. НРБ

Функциональная перестройка и технологическое обновление страны стимулируют усовершенствование ее связей в области научной и технической информации /НТИ/. Развитие национальной экономики как открытой к мировым рынкам и международного информационного обмена в условиях интенсивной передачи технологии имеет взаимообусловленный диалектический характер. Глобальный охват коммуникаций в наши дни и необходимость создания реальных условий осуществления "нового информационного порядка" вызывает ряд сложных проблем в отношении "потребности-возможности". Специализация и кооперирование в рамках региона является уже утвержденной практикой объединения ресурсов при решении конкретных задач. Новые информационные технологии могут быть превращены в средство преодоления различий национальных информационных инфраструктур. Интернет - концепция, принципы, проекты, и направления развития является новым шагом обмена НТИ и технологическим опытом между региональными сетями НТИ, развитых с одобрением ЮНЕСКО т.е., пилотный проект по пути к созданию глобальной сети НТИ - стратегическая цель концепции ЮНИСИСТ.

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОТРАСЛЕВОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ОБЛАСТИ НТИ.

Коларова, М.; Ананиева, М. НРБ

Эффективность информационного обеспечения в области внутренней торговли зависит в значительной степени от международного информационного сотрудничества. Исследуются возможности сотрудничества и АИС, которые есть в наличии в странах-членах СЗВ.

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ СЛУЖБЫ БССР В НОВЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ.

Ковалев, И.Г. СССР.

В БССР интенсивно внедряется в деятельности информационных подразделений новая экономическая реформа, главной сущностью которой является переход на полный хозяйственный расчет и самофинансирование. В новых экономических условиях работает около 60 процентов численности информационных работников. Работа информационной службы республики в новых экономических условиях характеризуется рядом особенностей. Главные из них следующие: рост цен на информационные услуги и продукцию, сокращение численности информационных работников, увеличение спроса на информационную продукцию, содержащую интеллектуальный труд, "вымывание" нерентабельных видов услуг. В новой экономической среде появились нетрадиционные виды услуг, такие как конструкторские, брокерские и т.д. В сложном финансовом положении оказались работы по автоматизации информационных процессов. Работы связанные с научно-техническим прогрессом в области информационной деятельности, требуют финансовой дотации и государственного бюджета.

ИЗМЕНЯЮЩИЕСЯ УСЛОВИЯ РАЗВИТИЯ СИСТЕМ НТИ.

Калоусек, Я.; Власак, П. ЧССР

Орудия экономики, которые в настоящее время имеют все большее значение в научно-техническом сотрудничестве стран членов СЗВ, совместно с техническим прогрессом решающим образом влияют на развитие сети МСНТИ. Из различных целей и самого существа главной специальной деятельности этой сети и Международной Системы Автоматизированного Обмена Информацией вытекает их взаимное влияние в среде постепенного проведения промышленных принципов в информационных службах в СЗВ. Статистический анализ и последующий прогноз развитие диалоговых служб НТИ в сети МСНТИ с учетом их развития в целом мире ограничивает значительную часть общего заказа деятельности МСАОИ. Также происходит спецификация требований для решения новых технологий и связанных с ними информационных функций, как например, сети типа БАН, которые используются как для деятельности НЦАО в рамках КП НТП, так и для ЦВД в сети МСНТИ.

НЕКОТОРЫЕ СООБРАЖЕНИЯ О РАЗВИТИИ ИНФОРМАЦИОННОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ГЕТЕРОГЕННОЙ НАУЧНОЙ АГЛОМЕРАЦИИ.

Габровска, С.; Фотев, В. НРБ

С развитием территориальной концентрации науки в современных технополисах, организация и функционирование их информационной инфраструктуры, информационные центры, специальные библиотеки, научные и технические архивы, приобретает выраженный системный характер. К сожалению, в большинстве случаев, накопление научного потенциала в метрологиях, является гетерогенной научной агломерацией самых разных по тематической направленности функций и структур организации. Это ставит весьма сложные задачи оптимизации деятельности соответствующей информационной инфраструктуры. В первую очередь это проблема рациональной централизации и децентрализации информационных функций. Взаимовыгодные связи кооперирования на базе концентрации и специализации информационных ресурсов приобретают формы специализированных проблемных и функциональных сообществ. Существенное влияние государственных заказов на подготовку информационной продукции обуславливается ранжированием информационных приоритетов по их социально-экономическому значению. Значительно повышается роль информационного оповещения и дисперчеризации продукции с целью мультипликации. Проблемы совместимости информационных систем на основе единого технического, программного и нормативного обеспечения имеют также важное значение. В связи с ускоренным внедрением достижений новых технологий, информационно-вычислительные сети, видеотехника, экспертные системы и т.д., увеличивается роль горизонтального технологического трансфера

в информационной инфраструктуре и развитие информационного маркетинга, лизинга, консалтинга и инжиниринга. Использование "информационного потенциала" ученых и специалистов в создании конкурентноспособной информационной продукции является необходимым ресурсом современной информационной инфраструктуры. Изложены проблемы из болгарского опыта и соображения об их адекватных решениях.

212

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ В СТРУКТУРЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ.

Дудин, Е.Б.; Лосев, К.С. СССР

Рассмотрены этапы перехода в развитии человеческого общества от производства предметов материальной культуры через наращивание энергетического потенциала к эпохе информации с быстрым развитием наукоемких и информационно-технологических технологий. Научно-техническая информация важнейшая составляющая информационных ресурсов страны, ГСНТИ интегрируя научно-техническую информацию путем создания единой методологии и сети взаимосвязанных автоматизированных центров научно-технической информации в то же время обеспечивает накопление и распределение научно-технической информации в отраслевом, межотраслевом и региональных аспектах. Таким образом решается задача максимального использования ресурса научно-технической информации, который всегда ограничен. Показан вклад ВИНТИ в Государственной системе научной и технической информации.

213

РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЫ ИНФОРТЕХНОЛОГИЯ.

Малеев, Е.И.; Завгородний, И.П. СССР

(Без реферата)

214

НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ СРВ НА ПУТИ ГЛУБОКИХ ПЕРЕМЕН В СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ СТРАНЫ.

Та Ба Хынг СРВ

Пути глубоких перемен в социально-экономическом развитии страны: общественная обстановка Вьетнама требует радикальных изменений во всех областях особенно в социально-экономическом развитии. Возникаются все сложнее информационные потребности в различных укладах и секторах национальной экономики и на всех инстанциях управления обществом. Это поставяет перед НС НТИ неотложную задачу - информационное обеспечение следующих направлений: разработки методологических вопросов, связанных с определением стратегий развития общества на современном этапе, осуществления программ научно-технического прогресса в народном хозяйстве и средства увязки науки и техники с производством и жизнью, содействия передаче и внедрению подходящей технологии в различных отраслях народного хозяйства, конъюнктурного подхода в управлении, производстве (особенно товарном) и распределении материальных благ. Как средства решения вышепоставленной задачи намечены такие мероприятия: усиление роли и потенциала органов НТИ, услуги которых должны быть направлены на удовлетворение насущных потребностей, приоритетных направлений развития экономики отрасли, укрепление межотраслево-территориальных органов НТИ с учетом местной специфики, создание баз данных по специфическим проблемам в органах различных уровней НС НТИ по направлению децентрализации и интеграции создаваемых баз данных в единую национальную сеть, маркетинг информационных услуг и усиление его на основе договоров между органами НТИ и потребителями информации. В стране разворачивается процесс разработки национальной политики как генеральной линии развития научно-информационной деятельности в ближайшем будущем.

215

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ В ПЕРИОД ПЕРЕСТРОЙКИ.

Иванов, И.М. СССР

Анализируется формирование политики на этапе перестройки экономики. Подчеркивается появление новых условий развития информационной инфраструктуры, требующих иных подходов. Отмечается необходимость ориентации системы НТИ на анализ мировых достижений, введение учетно-регистрационных систем как

средства концентрации информационных ресурсов, использования информации на машинном носителе, усовершенствования организационно-функциональной структуры системы НТИ, формирования нового экономического механизма информационной деятельности.

216

НАУЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТРАСЛЕВОГО ОРГАНА НТИ (ЦООНТИ) НЕФТЯНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ.

Вадецкий, Ю.В.; Лишанский, А.С. СССР

ЦООНТИ нефтяной промышленности СССР является Всесоюзный НИИ организации, управления и экономики нефтегазовой промышленности (ВНИИОЗНГ). ВНИИОЗНГ подготавливает и выпускает научно-техническую и научно-экономическую информацию, освещающую проблемы и достижения отечественной и зарубежной науки и производства во всех направлениях нефтяной промышленности. ВНИИОЗНГ готовит, издает и распространяет обзорно-аналитические материалы, реферативную, библиографическую и каталожную информацию. Справочно-информационное обслуживание осуществляется как в традиционном, так и автоматизированном режимах. Для осуществления автоматизированного обслуживания разработаны документальная и фактографическая информационно-поисковые системы. ВНИИОЗНГ также подготавливает оперативную киноинформацию о достижениях и передовом опыте в отечественной нефтяной промышленности, пропагандирует достижения методом организации конференций, семинаров, выставок.

217

КОМПЛЕКСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУЧНОЙ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ В ЧЕХОСЛОВАЦКОЙ МЕТАЛЛУРГИИ И МАШИНОСТРОЕНИИ.

Веселы, В. ЧССР

Информационное обеспечение развития науки и техники, участие в построении баз данных МОСНТИ, эффект информации, получаемой из зарубежных баз данных, создание баз данных фактографической информации и справочных баз данных о свойствах материалов в металлургии и машиностроении ЧССР.

218

АВТОМАТИЗАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫМИ ПРОЦЕССАМИ.

Русанов, А.М. СССР

В последние годы основные усилия разработчиков АСНТИ направлены на автоматизацию процессов и процедур поиска. Однако качество и эффективность справочно-информационного обеспечения во многом определяется не только полнотой и точностью поиска в имеющихся базах данных, но и оперативностью обслуживания, методологией формирования баз данных, с учетом и анализом различных показателей функционирования информационных процессов. Предлагается система управления процессами, подготовки и издания информационных материалов, сигнального информирования, работы подразделений института при подготовке ответов на разовые запросы потребителей различного характера, ведение взаимных расчетов за информационные услуги потребителями. Система реализована и функционирует на базе ЕС 1033, показав свою высокую эффективность.

219

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ И ЭФФЕКТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЦЕНТРА НТИ В ИНСТИТУТЕ ПРЕЦИЗИОННОЙ МЕХАНИКИ.

Анджеевски, Х.; Стясны, Е. ПНР

Представлена организация центра НТИ в Институте Прецизионной Механики на фоне организации служб НТИ в Польше, категории потребителей информационных услуг, тематический диапазон обслуживаемой отрасли, а также издательская деятельность. Представлены также нетрадиционные методы деятельности, особенно в области внедрения новых технологий при применении таких современных методов распространения информации, как: технические фильмы, видеотехника и др. Описана эксплуатируемая автоматическая система НТИ "САГО", а также сотрудничество с международными системами НТИ стран-членов СЭВ. Показан принцип финансирования научно-технической и экономической информации в Институте Прецизионной Механики в условиях хозяйственной реформы в Польше.

220

ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРИОРИТЕТНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ НИР.

Павлов, А.И. СССР

Рассматривается организация управления приоритетными направлениями НИР. Показаны основные источники информации, которыми пользуются научно-исследовательские организации при проведении подобных работ. Представлены конкретные примеры, которые демонстрируют как с помощью информационных материалов можно определить стадии проработки научной проблемы. Рассмотрены виды информационных услуг и показана их роль в ускорении проведения исследований. Внесены предложения по совершенствованию информационной деятельности.

221

ПАТЕНТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И ЗНАНИЕ.

Возов, В.С. СССР

Причина слабого использования разработчиками патентных документов - отсутствие обобщающих изданий (монографии, справочники), поэтому перспективный путь патентно-информационного обслуживания заключается в глубокой переработке патентных документов по наиболее важным направлениям. Подготовка наукоемких изданий резко уменьшит обращения к патентным фондам.

222

ИЗУЧЕНИЕ АНАЛИТИЧЕСКИХ ОБЗОРОВ ДЛЯ АНАЛИЗА ПЕРСПЕКТИВНОГО РАЗВИТИЯ СТРУКТУРЫ НАУКИ.

Рожков, С. НРБ

Изучается место и роль аналитических обзоров в формировании динамической структуры современного естественного знания. Доказывается, что аналитические обзоры играют важную роль не только для изучения структуры науки, но и для оценки состояния исследований.

223

СИСТЕМА АНАЛИЗА КАЧЕСТВЕННОГО СОСТАВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, ИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ И ВОЗМОЖНОСТИ ПРИНЯТИЯ РУКОВОДСТВОМ РЕШЕНИЯ.

Годунко, Я. НРБ

Система была создана в 1987 г. для практических целей. Основной задачей была оптимизация рутинных работ во время компиляции обзоров ИРИ. Возможности, которые предлагала система, следующие: - получение отпечатка стандартных запросов, с заданным сорт-ключом; - получение отпечатка адресов пользователей по системам, с заданным сорт-ключом. Во время экспериментальной эксплуатации система оправдала себя. Но появилась необходимость в получении некоторой дополнительной информации для руководства. Поэтому она была переброшена с МЗВМ СМ-4 на персональную ЭВМ. В этом случае имелось ввиду как быстрое действие МЗВМ, так и возможности, которые предлагает пакет для обработки текстов CDS/ISIS-MICRO. В системе заложены дополнительно следующие компоненты: идентификатор категории пользователя; код автоматизированной информационной системы; тематический код для индивидуальных запросов; идентификатор о региональной принадлежности пользователей и т.д. На базе этих данных можно делать сравнительный анализ в разных разделах, например: - о качественном составе пользователей; - распределении в % по системам; - о региональном распределении пользователей. - анализ соответствия между информационными потребностями и тематическими направлениями регионов. Так как система функционирует в своем виде лишь с недавнего времени, то пока нельзя дать сравнительный анализ о том каким образом менялись информационные потребности пользователей в течении 2-3 лет. Изучение и уточнение информационных потребностей пользователей, их соответствие или несоответствие тематическим направлениям регионов страны очень нужно для эффективного и быстрого обслуживания с НИИ, для правильного понимания и распределения времени доступа к автоматизированным информационным системам, для подготовки специалистов, отвечающих за системы, для принятия руководством решений. Это должно привести к улучшению качества информационного обслуживания и более полного использования научной и технической информации, содержащейся в базах данных ЦИНТИ.

224

ПРИЛОЖЕНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ МЕТОДОВ РАСПОЗНОВАНИЯ ОБРАЗОВ К ЗАДАЧАМ КЛАССИФИКАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПОТОКОВ.

Баженков, С.Р.; Бобров, Л.К.; Елепов, В.С.; Мазов, Н.А.; Нигматуллин, Р.С. СССР

Дается математическая постановка задач. Описываются результаты экспериментов на ЭВМ и практические приложения предлагаемых математических моделей.

225

БАЗЫ И БАНКИ ДАННЫХ В ПРОМЫШЛЕННОМ ПРОИЗВОДСТВЕ.

Мундхиян, Г.; Тошев, Д. НРБ

Рассматриваются вопросы модульной организации типовых баз и банков данных. Делается сравнительный анализ технологических и функциональных характеристик этого типа организации.

226

СТАНДАРТИЗАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ СИСТЕМАХ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ.

Третьяков, В.А.; Ханников, А.В. СССР

Стандартизована семантическая модель предметной области АСНТИ на языке теории отношений и графов. Дан классификатор объектов, состав и описание атрибутов отношений типа объект-свойство, межобъектная связь и других, определенных на множестве элементов данных.

227

О СИСТЕМАХ ФАКТОГРАФИЧЕСКО-ЛОГИЧЕСКОГО ТИПА.

Тошев, Д. НРБ

Комментируется структура фактографическо-логической информационной системы, применяемой при промышленном проектировании сложных технических объектов. Излагается метод синтеза базы данных и логических знаний.

228

ВЫБОР ТИПОЛОГИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ АСНТИ НА ОСНОВЕ МАТЕМАТИЧЕСКОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ.

Елепов, В.С.; Бобров, Л.К.; Карначук, В.И. СССР

Освещается один из подходов к проектированию региональной АСНТИ с применением аппарата математического моделирования. Описывается методика проектирования и основные этапы работ, а также результаты полученные в рамках АСНТИ СО АН СССР.

229

ПРОБЛЕМЫ СОЗДАНИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ АСНТИ: ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ.

Елепов, В.С.; Лебедева, А.Н.; Бобров, Л.К. СССР

В докладе рассматриваются теоретические и практические аспекты создания информационной технологии, обеспечивающей интегральное использование машиночитаемых изданий, региональных сетей передачи данных и возможностей доступа к удаленным отечественным и зарубежным сетям ЭВМ.

230

ИНТЕГРАЦИЯ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ И ТРАДИЦИОННЫХ ИПС НА СОВРЕМЕННОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ.

Лебедева, А.Н. СССР

Рассматриваются теоретические и практические задачи автоматизации процессов формирования и выбора релевантных ИПС для эффективного информационного поиска.

231

ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ МАШИНОЧИТАЕМЫМИ НОСИТЕЛЯМИ МЕЖДУ ВНО НРБ И ГЛАВНЫМ ОРГАНОМ СССР.

Иванов, И.; Михова, М. НРБ

Спецификой работ является то, что предполагалось наладить обмен между автоматизированными системами, построенными на разных классах машин — ЕС 3ВМ и СМ 3ВМ.

232

СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ МЕЖДУ СССР И Р. Куба.

Смирнов, О.Л. СССР

В работе рассмотрены принципы функционирования, организационно-правовые и программно-технические аспекты построения системы автоматизированного обмена информацией между СССР и Р. Куба. Описаны основные функциональные особенности системы, информационные и телекоммуникационные услуги представляемые пользователям. Приведены основные этапы работ и перспективы развития системы.

233

НЕКОТОРЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СОВРЕМЕННОЙ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИИ.

Хартман, К.М. ГДР

Результатом введения "Микро с маленьким телом и большой головой" И, стр.85) в вычислительную и информационную технику является внедрение разработанных с их появлением децентрализованных компьютеров и современной информационно-коммуникационной технологии (напр., телетекст, факсимиле, видеотекст, нейлбокс, локальные и глобальные вычислительные сети) во все общественные, а также личные сферы жизни, как это было ранее с телефоном, сетью железных и автомобильных дорог. В связи с этим поднимаются, среди прочего, технико-технологические, организационные, экономические и правовые вопросы, требующие как национального, так и интернационального междисциплинарного исследования и ответа также в рамках СЗВ. Поскольку современные информационно-коммуникационные технологии уже оказывают свое действие, как это, среди прочего представлено в докладе Мак-Брайда, современные ИКТ являются предметом дискуссий в таких международных организациях, как ООН и ЮНЕСКО, в частности, в связи с созданием Новой Международной Систематизации Экономики (NIWO) и Новой Международной Систематизации Информации (НИИО). Тем самым современные ИКТ являются элементами идеологической и экономической конфронтации обеих систем, социализма и капитализма. На конференции в Белом Доме (2) в 1979 г. это было однозначно сказано. Ситуация в Европе уже сейчас такова, что американские информационные службы занимают монопольное положение. Причиной этому является то, что отсутствуют привлекательные по содержанию и экономическим условиям контрпредложения от служб автоматизированной обработки информации, а также правовое регулирование, причем в странах-членах СЗВ эта ситуация требует напряженных усилий. Это также дало повод Шиндту-Райндлу (3) после его участия в конференции в Казаньке (НРБ Болгария) 3-5 октября 1984 г. констатировать, что в странах СЗВ открывается "рынок" для служб обработки информации (или уже существует), которым ФРГ ни в коем случае не следует пренебрегать.

234

ПОТРЕБИТЕЛЬ - КЛЮЧ К АВТОМАТИЗАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ ПРОЦЕССОВ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ / ЦНТБ-НРБ/.

Тричков, В.; Стефанова, И. НРБ

В докладе рассматривается концепция об автоматизации библиотечных процессов в ЦНТБ, в основе которой лежит более полное и качественное удовлетворения нужд потребителей НТИ. Вкратце описаны конкретные подсистемы, а подробнее рассмотрен электронный каталог.

235

КОМПЛЕКСНАЯ АВТОМАТИЗАЦИЯ ПРОЦЕССОВ ПОДГОТОВКИ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ.

Соболева, Е.Б.; Баженков С.Р.; Меедведко Л.О. СССР

В докладе описываются методология, методика и реализация автоматизированной системы подготовки библиографических изданий, базирующейся на использовании массивов машиночитаемой информации.

236

АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА ДЛЯ ЖУРНАЛИСТСКОЙ ИНФОРМАЦИИ.

Войникова, Т.; Динова, С. НРБ

Автоматизированная система для журналистской информации является комплексом технологий и универсальных и специализированных вычислительных систем для целостного управления редакционно-издательских и документально-информационных процессов в средствах массовой информации.

237

ИНФОРМАТИКА В БИБЛИОТЕКЕ.

Нестеров, А.В. СССР

Рассматриваются теоретические вопросы применения информатики в библиотеке, а также влияния библиотеки на коммуникационную среду, состоящую из шести основных элементов: авторы, читатели, документы, документально-информационные работники и документально-информационные эксперты.

238

ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ИНСТИТУТЕ РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ И ТЕХНОЛОГИЙ

Георгиев, М. НРБ

В докладе рассматриваются современные методы информационного обеспечения новых технологий. Указываются новые продукты и услуги на базе ЭВМ-основа построения национальных и локальных сетей. Описываются АИС документального и фактографического типа, разработанные в ИРТ.

239

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИХ ЭФФЕКТИВНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ.

Тошев, Д.; Сахатчиева, Д. НРБ

Представлены результаты экспериментирования метода выбора информационной технологии. Данный метод основывается на многокритерийном подходе и оценке обобщенной эффективности ее применения.

240

ИНФОРМАЦИОННАЯ СУСТЕМА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ БИОФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ И МЕДИЦИНСКОЙ НАУКОЙ.

Лобанов, Ф.И.; Раушенбах, А.Б.; Ханыков, А.В. СССР

Перестройка системы управления экономикой страны требует создания гибкого механизма, обеспечивающего выявление и финансирование приоритетных направлений науки и техники. Особенно актуален этот подход в управлении биотехнологией, наукоёмкой и быстроразвивающейся отраслью пятым приоритетным направлением сотрудничества стран-членов СЗВ. Ними разработана концепция конкурсного механизма управления развитием биофармацевтической индустрии на основе экспертизы научных исследований и разработок. Созданы методики по организации и финансированию экспертизы, сформулирован ряд критериев экспертной оценки предложений. Математическое и информационное обеспечение конкурсного сбора проектов НИОКР реализовано нами в рамках системы поддержки принятия решений /СППР/ "Конкурс". СППР "Конкурс" реализована на ЭВМ-подобных ПЗВМ и представляет неподготовленному пользователю возможности ввода, редактирования, архивирования, поиска фактографической экспертной информации о НИОКР, автоматизированной обработки результатов экспертиз и ранжировку приоритетности проектов, обеспечивает поддержку решений о надёжности экспертиз, приоритете финансирования НИОКР, подготовку обобщающих справок по итогам экспертизы и конкурса в целом. Запросы поступившие от заявителей формируют основной информационно-

справочный массив проектов НИР. Его структура определена формой заявки на финансирование. Другой информационный массив содержит полную информацию об экспертах, что позволяет решать вопросы адекватного их подбора, спорного голосования и т.д. Отдельный файл содержит собственно заключения экспертов-рецензентов /текст заключения, ранжировку приоритетов, рекомендуемый уровень финансирования, общую сумму/ и протоколы голосования комиссии экспертов. В системе предусмотрена библиотека программных средств, реализующих алгоритмы математических и информационно-поисковых процедур. Разработанная нами система поддержки принятия решений "Конкурс" внедрена в практику работы ряда экспертных советов Академии Наук СССР и в Минмедбиопрое СССР и представляется на коммерческой основе. Методические основы информационного обеспечения СППР "Конкурс" могут быть использованы в системе управления научно-техническим развитием в рамках пятого приоритетного направления сотрудничества стран-членов СЭВ.

241

ОПЫТ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ НЦАО СССР.

Семенов, М.А. СССР

Доклад содержит информацию о характеристиках системы электронной почты, разработанной в Национальном Центре Автоматизированного Обмена Информации СССР. Приведены статистические данные по работе пользователей, полученные в процессе эксплуатации. Указаны пути развития системы как основы для автоматизированной электронной почты систему автоматизированного обмена информацией стран-членов СЭВ.

INDICE DE AUTORES
INDEX OF AUTHORS
АВТОРСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

Aguila, M.	108	Cañedo, R.	51,53
Alamo, J.	144	Cervera, E.	102
Albertus, U.	138	Chamorro, M.I.	95
Alcalá, P.	37	Chordá, R.	176,188
Alderegúfa, J.	160	Cioffi, S.M.	30
Alfonso, A.	121	Cobo, M.E.	180
Aliaga, D.	135	Contreras, V.	119
Allmand, M.	116	Correa, J.I.	134
Almada, M.	173	Cruz, R.	178
Alonso, F.R.	190	Cuesta, P.	93
Alonso, M.	82	Cué, M.	62
Alvarez, A.	80		
Alvarez, M.	97	-D-	
Alvarez, R.	113	Dal Re, M.A.	91
Alvarez, S.	6	Delgado, F.	89
Alvaro, C.	158,2	Denis, J.	162
Amaro, M.	123	Dimova, S.	236
Ananieva, M.	208	Dios, M.V. de	56
Andzheevsky, Kh.	219	Domech, H.	127
Arango, H.	41	Domínguez, J.M.	79,81
Araújo, J.A.	17	Dorta-Duque, M.E.	191,192
Arencibia, Y.	192	Dudin, E.B.	212
Avila, M.V.	1		
Ayestarán, A.	131	-E-	
Azorín, V.	54	Echeverri, P.	129
		Eidelman, F.	90
-B-		Elepov, B.S.	224,228,229
Badía, E.	47,119	Escolar, M.V.	33
Barcellos, S.O.	178,186		
Barreales, M.	54	-F-	
Barrios, N.	59	Fedor de Diego, A.	42
Barros, E.	124	Feillet, H.	175
Bazhenov, S.R.	224,235	Fernández de Castro, A.	27,29,164
Belonogov, G.G.	204,206	Fernández, E.	94
Bermello, R.	166	Fernández, H.	12
Bernal, G.	50,38,39,103	Fernández, L.C.	25
Bianchi, G.	109	Fernández, M.C.	49
Blaquier, M.	150,181	Fernández, M.J.	35
Bobes, E.	98	Fernández, M.M.	80
Bobrov, L.K.	224,228,229	Fernández-Muñoz, M.T.	56
Bocos, M.	193	Fiel, I.	99,106
Boucourt, L.	143	Filippov, A.V.	22
Braojos, Y.	32	Forte, I.	19
Bronsoiler, A.	177	Fotev, B.	207,211
Bronsoiler, Ch.	177	Franco, G.A.L.	63
Brouwer, R.	105,182	Frenkel, P. de	171
		Fuentes, D.	82
-C-			
Cabrera, F.J.	55	-G-	
Calvo, L.	13	Gaal, F.	86
Cardona, B.N.	5	Gabrovska, S.	153,195,196,211
Caridad, M.	158	Galbán, C.	58
Carro, J.	78,106,122	García Cancio, E.	142
Castro, L.D.	82	García Capote, E.	49
Castro, R.	61	García, I.	50,87,38,39,103
Cazares, C.	96,121	García, J.	39

García, L.	183	Leiva, L.	85
Georgiev, M.	238	Lemos, A.A.B. de	172
Gietz, R.	137	Libutti, L.	109
Giorgi, M.	109	Lichá, M.	126
Gironelly, S.	59	Lishanskij, A.S.	216
Giráldez, R.	97	Lobanov, F.I.	240
Godunko, Y.	223	Lomenova, M.	200
González, E.	27,29,32,164	Lonnquist, H.E.S.	148
González, M.	36,36	Lopes, L.M.G.	3
Gordillo, C.	54	Losev, K.S.	212
Gorochátegui, R.	54	Luvecce, G.	71
Gouzy, A.	129	López, J.	149
Grafton, P.	97		
Grá, R.	17	-M-	
Guerra, A.	156	Macías, C.	144
Guerrero, E.M.	69	Macías, M.	100
Guigou, U.	70,180	Mafra, O.	90
Gándara, A.	87	Maldonado, G.	8
Gómez, I.	58	Maleev, E.I.	213
Gómez, O.	167	Maris, S.	157
		Martínez Alfonso, J.	121
-H-		Martínez Bueno, I.	136
Hartman, Ch.	233	Martínez Martínez, J.	113
Hechevarría, M.	94	Martínez, Ivonne	93
Hedman, H.	44	Matos, F.J.F.	139
Hernández, F.	67,68,70,72,73,150	Mazov, N.	224
Hernández, G.	43	Mederos, H.	10
Hinojosa, M. del C.	87	Medvedko, L.O.	235
		Mejías, A.	168
-I-		Mendes, R.A.	139
Irazazábal, A. de	6	Mendoza, L.M.	179
Ivanov, I.	231	Mercadante, L.M.Z.	163
Ivanov, Yu.M.	215	Mesa, R.	75,21,23,31
		Mikhova, M.	231
-J-		Molino, E.	174,178
Jacas, H.M.	92	Montaño, E.	130
Jiménez, M.A.	28,34	Montaño, P.	66
Jucquois-Delpierre, M.	187	Morales, E.	170,184
		Morejón, R.	117
-K-		Moya, M.C.	78,123,182
Kalousek, Y.	210	Mumdzhian, G.	225
Karnachuk, V.I.	228	Murty, K.	118
Katrib, M.	93	Muñoz, R.M.	84,97
Khanykov, A.V.	226,240		
Kisielov, A.	199	-N-	
Kolarova, M.	208	Nabiev, M.Kh.	213
Kotov, R.G.	201	Nesterov, A.V.	237
Kovalev, Y.G.	209	Neves, D.A.	46
		Nigmatullin, R.	224
-L-		Nikitina, S.E.	202
Laitinen, S.	120	Niknam Vazifeh, M.	161
Lalova, N.F.	154	Nogueira, M.C. de A.	147
Lara, M.L.G. de	30	Novikov, A.Y.	203
Lavrionov, Y.	73	Núñez, I.A.	80,32,45
Leao, M.R.M.	114		
Lebedeva, A.N.	229,230		

-O-

Obenson, P.	14
Oliveira, E.M.S. de	18
Orozco, E.	78, 119, 123
Ortega-Fernández, C.	56, 9

-P-

Packer, A.L.	16
Paulinyi, E.I.	189
Pavlov, A.I.	220
Pedroso, R.	36
Peraza, A.	78
Pereira, M.	112
Pereira, M.N.F.	74
Peska, J.	128
Pinto, M.	24
Pinto, V.B.	139
Planas, F.	62
Podshibyakín, V.	140
Ponjuán, G.	85, 88
Pontedeiro, E.	90
Portela, P.	52, 158
Proenza, H.	155
Pruna, P.M.	49
Pérez del Puerto, L.	169
Pérez, B.	123
Pérez, H.	19
Pérez, J.R.	7
Pérez, Y.	102
Páez, J.	168

-Q-

Queiroz, G.G. de	40
Queiroz, R.	189
Quesada, E.	93
Quirantes, C.	15
Quiñones, M.	94

-R-

Raitt, D.	107
Ramalho, W.	104
Raushenbakh, G.B.	240
Reyes, D.	97
Rezende, S.R. da E.	159
Riabtseva, N.	152
Ribeiro, L.C.G.	3
Rivas, M.E.	166
Rivera, R.	1
Rodríguez, A.	4
Rodríguez, D.	142
Rodríguez, E.	33
Rodríguez, F.	25
Rodríguez, I.	143
Rodríguez, L.	19
Rodríguez, L.G.	185
Rodríguez, R.	143
Rodríguez, T.	125

Rosa, L. de la	47
Roselló, G.	79
Roselló, S.	39
Rozhkov, S.	222
Ruzanov, A.M.	218
Ruíz, M.	19, 123
Ruíz, Y.	79

-S-

Sakhatchieva, V.	239
Salgado, C.	65
Salles, F.	74, 110
Samaha, E.	165
Sancho, R.	50, 38, 103
Santiesteban, N.	25
Santoro, M.I.	132
Santos, A.	83
Sayao, L.F.	48
Seetharama, S.	145
Semionov, M.L.	241
Sené, M.L.	57
Sepúlveda, O.	61
Serna, G. la	50, 38, 103
Setién, E.	60
Shimovichova, S.	198
Sierra, M.	32
Skokan, Yu.P.	201
Smirnov, O.	232
Soboleva, E.B.	235
Sorli, A.	2
Sotolongo, G.	111, 115
Stefanova, I.	234
Stiasny, E.	219
Suter, T.	20
Svirsky, E.	141
Sáenz, T.	49
Sánchez, C.	117, 119
Sánchez, D.	142
Sánchez, S.	68, 70, 76, 77, 123

-T-

Ta Ba Khyng	214
Torre, C. de la	64
Torricella, R.G.	17
Tosco, T.	68, 70, 76, 77
Toshev, D.	225, 227, 239
Trejo, D.	125
Tretiakov, V.A.	226
Trichkov, V.	207, 234
Téllez, C.	178, 179
Törnudd, E.	101

-U-

Urrea, P.	191
Uvarenko, A.	146

-V-

Vadetskij, Yu.V.	216
Valdés, M.	166
Valente, A.	109
Velkovich, L.Y.	196
Vesely, V.	217
Vichel, P.	133
Villafranca, F.	44
Villagra, A.	2
Villardefrances, M.C.	72,99
Visiedo, I	78
Visiedo, O.	78,99,106,178,182
Vlasak, R.	210
Voinikova, T.	236
Vozov, B.S.	221
Vylchev, A.	197
Vázquez, J.R.	65,26
Vázquez, M.	35

-W-

Walker, C.F.	11
--------------	----

-Y-

Yaroslavlseva, E.	151
-------------------	-----

-Z-

Zavgorodnij, Yu.P.	213
Zayas, J. de	10
Zubov, A.V.	205
Zitara, E.	116

INDICE DE PALABRAS CLAVE EN EL TITULO

KEYWORDS INDEX IN TITLES

УКАЗАТЕЛЬ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ В ЗАГЛАВИИ

ABSTRACTS (IPA) /INFORMETRIC STUDY ON PHARMACEUTICS. PART I: ANALYSIS OF THE INFORMATION ON	62
ABSTRACTS /CUBAN SCIENTIFIC OUTPUT IN CHEMISTRY AS REVIEWED BY CHEMICAL	58
ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF INFORMATION ABOUT SUGAR INDUSTRY BY-PRODUCTS	39
ACCESS FOR THE USE OF MEDICINE DATABASES /CD-ROM AS AN OPTION TO REMOTE	190
ACCESS SYSTEM TO IDICT'S LIBRARY SERVICES /TELEBIB: ONLINE	70
ACCESS TO CD-ROM DATABASES THROUGH PERSONAL COMPUTERS /REMOTE	119
ACCESS TO DATABASES IN BRAZIL /A PROJECT TO ENHANCE USERS-INFORMATION CENTERS INTERFACE: PUBLIC ..	186
ACCESS TO DATABASES: THE BIREME EXPERIENCE /NEW TECHNOLOGIES IN THE DISTRIBUTION OF AND	16
ACCESS TO THE PASCAL DATABASE /MULTILINGUAL	175
ACCESS TO THE UNITED NATIONS DATABASES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY	11
ACCESSING FOREIGN DATABANKS FROM THE CUBAN TELEX SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR	180
AGRICULTURAL INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ON SELECTIVE DISSEMINATION OF	94
AGRICULTURAL INFORMATION SYSTEM: BASIC ELEMENT FOR CUBAN AGRICULTURE /FOREST AND	85
AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE, MADRID, SPAIN /THE DOCUMENTARY INFORMATION IN THE NATIONAL	193
AGRICULTURE /FOREST AND AGRICULTURAL INFORMATION SYSTEM: BASIC ELEMENT FOR CUBAN	85
AGRICULTURE AND FORESTRY: NEW ALTERNATIVES /TECHNOLOGICAL MEANS AND SCIENTIFIC AND TECHNICAL	84
AGRICULTURE OF CUBA /BASIC PRINCIPLES FOR APPROPRIATE INFORMATION SUPPLY TO THE PRODUCTIVE	4
AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF AGRIS AND CARIS /FAO ACTIVITIES ON INFORMATION FOR	165
AGRIS AND CARIS /FAO ACTIVITIES ON INFORMATION FOR AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF	165
AGROINDUSTRIAL COMMITTEE: A NEW WAY FOR NATIONAL COOPERATION AND INTEGRATION /SNICT	88
ALIDE (RIALIDE) /CENTER FOR SCIENTIFIC AND ECONOMIC INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, ...	43
AMERICAN METEOROLOGICAL SOCIETY /INFORMETRICS IN GEOSCIENCES: EVALUATION OF SIX VINITI'S	87
ANALYST IN SPAIN: EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL ASPECTS /THE INFORMATION	24
ANALYTIC REVIEWS FOR THE ANALYSIS OF PERSPECTIVE DEVELOPMENT OF SCIENCE STRUCTURE /THE STUDY OF ..	222
ANIMALS. AN OVERVIEW OF THE ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN SERIALS /FEMALE REPRODUCTION OF SOME	36
APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL BRAZILIAN RURAL PRODUCERS /TRANSFER OF INFORMATION OF	63
AQUACULTURE DOCUMENTATION CENTER OF SPAIN	35
ARGENTINA /DEVELOPMENT OF DATABASE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY IN	171
ARGENTINA /LIBRARY TRAINING IN	157
ARGENTINA /TOWARDS A NATIONAL INFORMATION SYSTEM IN	71
ART INFORMATION REGISTER AT "JOSE MARTI" NATIONAL LIBRARY /THE CUBAN	15
ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN MEDICAL JOURNALS /INFORMETRIC ANALYSIS OF THE BIBLIOGRAPHY	127
ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN SERIALS /FEMALE REPRODUCTION OF SOME SPECIES OF DOMESTIC ANIMALS. ...	36
AUTHORS OF ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN MEDICAL JOURNALS /INFORMETRIC ANALYSIS OF THE	127
AUTOMATED AND TRADITIONAL INFORMATION RETRIEVAL SYSTEMS /MODERN TECHNOLOGY-BASED INTEGRATION OF ..	230
AUTOMATED BIBLIOMETRIC EXPLOITATION OF DATABASE. A CASE STUDY	56
AUTOMATED CURRENT AWARENESS SERVICE /SUMULA -	48
AUTOMATED DATA EXCHANGE /EXPLOITATION EXPERIENCES AND DEVELOPMENT PERSPECTIVES OF ELECTRONIC	241
AUTOMATED DATA EXCHANGE NETWORK /A PROPOSAL FOR THE DEVELOPMENT OF IDICT'S NATIONAL	113
AUTOMATED INFORMATION EXCHANGE /ROLE OF COMMUNICATIONS FORMAT IN THE	106
AUTOMATED INFORMATION SYSTEM: CURRENT STATUS AND PERSPECTIVES FOR ITS DEVELOPMENT /USSR-CUBA	232
AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS TYPOLOGY BASED ON MATHEMATICAL MODELS ON THE TECHNOLOGICAL	228
AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS PROBLEMS: INFORMATION TECHNOLOGY /ELABORATION OF REGIONAL	229
AUTOMATED LIBRARY INFORMATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM OF A SPECIALIZED HOLDING /SOME	100
AUTOMATED MANAGEMENT DATA TRANSMISSION SYSTEM /THE ESTRADA PROJECT.	13
AUTOMATED MEDICAL AND JURIDICAL INFORMATION SYSTEM IN THE PUBLIC HEALTH MANAGEMENT SYSTEM	198
AUTOMATED MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE EVALUATION OF SERIALS FOR THE SCIENTIFIC SELECTION ...	51
AUTOMATED NEWS INFORMATION SYSTEM	236
AUTOMATED STI SYSTEMS /STANDARDIZING THE INFORMATION SUPPORT IN	226

AUTOMATED SYSTEM FOR DOCUMENT LENDING CONTROL IN A SCIENTIFIC IN A SCIENTIFIC AND TECHNICAL	1
AUTOMATED SYSTEM OF PRELIMINARY INFORMATION	205
AUTOMATED UNION CATALOG OF SERIALS /HOW TO CONCEIVE A DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM FOR A	99
AUTOMATIC INDEXING "INDIZA" /A DIDACTICAL PROGRAM ON	191
AUTOMATIC INDEXING IN SPANISH LANGUAGE OF RUSSIAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS: A SOLUTION	96
AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL DATABASE /LINGUISTIC SOFTWARE IN	152
AUTOMATIC WORD PROCESSING /MORPHOLOGICAL ANALYSIS OF SPANISH LANGUAGE FOR	8
AUTOMATION /INFORMATION PROCESSES MANAGEMENT	218
AUTOMATION BY THE USE OF CDS/ISIS AND DBASE III PLUS /MID AND SMALL LIBRARY	17
AUTOMATION IN THE CENTRAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /THE USER AS THE KEY ELEMENT FOR	234
AUTOMATION OF BIBLIOGRAPHIC PUBLICATION PRODUCTION PROCESSES /INTEGRATED	235
AUTOMATION OF COMMERCIAL INFORMATION: INFOCOM /A SYSTEM FOR THE	25
AUTOMATION OF SERIALS MANAGEMENT AND SERVICES IN A LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS /A	108
AUTOMATION OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (BNCT) /LOCAL AREA NETWORK OF	122
AUTONOMOUS UNIVERSITY OF MADRID, AS AN ELEMENT TO BACK RESEARCH AND TEACHING /THE SERVICE OF	37
AWARENESS SERVICE /SUMULA - AUTOMATED CURRENT	48
BAKERY PRODUCTS INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO /THE UTILIZATION OF INFORMATION SOURCES IN BRAZIL	114
BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS IMPLEMENTATION /ARRANGEMENTS FOR THE INTEGRATION OF	144
BARRIERS IN MULTILINGUAL DATABASES INFORMATION SEARCH /OVERCOMING LINGUISTIC	206
BEIRA MOLHADA", OUTSIDE BARRIO, JOAO PESSOA-PARAIBA-BRASIL /IMPLEMENTATION OF A POPUL	104
BIBLIO-BUS SERVICE IN TRINIDAD /THE	156
BIBLIOTHECA SERVICE /TAKING CULTURAL DEVELOPMENT INTO RIPARIAN AREAS OF MAGDALENA AND CAUCA	129
BIBLIOGRAPHIC DATABASE /COMMON FORMAT FOR DATA INPUT TO	20
BIBLIOGRAPHIC DATABASE ARCHITECTURE: THE LILACS EXPERIENCE /THE RELATIONAL MODEL IN THE	18
BIBLIOGRAPHIC DATABASE ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION OF THE LAST 50 YEARS	23
BIBLIOGRAPHIC PUBLICATION PRODUCTION PROCESSES /INTEGRATED AUTOMATION OF	235
BIBLIOGRAPHIC TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND TOWARDS THE COMMON COMMUNICATION FORMAT FOR	179
BIBLIOGRAPHY (SSALUD); BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS IMPLEMENTATION /ARRANGEMENTS FOR THE ...	144
BIBLIOGRAPHY INFORMATION AND DOCUMENTATION OF THE AUTONOMOUS UNIVERSITY OF MADRID, AS AN	37
BIBLIOGRAPHY REVIEWED BY AUTHORS OF ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN MEDICAL JOURNALS /INFORMETRIC ...	127
BIBLIOGRAPHY AN APPROACH BY THE DOCUMENTATION CENTER OF THE FOREIGN BANK OF SPAIN /LATIN	52
BIBLIOMETRIC EXPLOITATION OF DATABASE. A CASE STUDY /AUTOMATED	56
BIOMEDICAL BIBLIOGRAPHY (SSALUD); BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS IMPLEMENTATION	144
BIOMEDICAL LITERATURE /AUTOMATED MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE EVALUATION OF SERIALS FOR	51
BIOMEDICAL SCIENCES /CZECHOSLOVAK INFORMATION POLICY IN PUBLIC HEALTH AND	128
BIOMEDICAL SERIALS IN EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS, AND SCI DATABASE /MOST IMPORTANT	53
BIOPHARMACEUTICAL SCIENCES /INFORMATION SYSTEMS FOR DECISION-MAKING IN MEDICAL AND	240
BIOTECHNOLOGY AND RELATED FIELDS /MAIN INFORMATION RESOURCES, SYSTEMS AND SERVICES ON	111
BIREME EXPERIENCE /NEW TECHNOLOGIES IN THE DISTRIBUTION OF AND ACCESS TO DATABASES: THE	16
BNCT) /LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS FOR AUTOMATION OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE ...	72
BNCT)'S LOCAL AREA NETWORK /CRITERIA FOR THE SELECTION OF ZIM AS A DATABASE MANAGEMENT SYSTEM ...	76
BRANCH INTEGRATION /ENHANCING THE EFFICIENCY OF STI INTERNATIONAL	208
BRAZIL /A PROJECT TO ENHANCE USERS-INFORMATION CENTERS INTERFACE: PUBLIC ACCESS TO DATABASES IN ...	186
BRAZIL. INTEGRATION ELEMENTS, TRENDS AND CURRENT STATUS /DATABASE INDUSTRY IN	172
BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM /FOREIGN TRADE INFORMATION IN	74
BRAZIL; INDUSTRIAL MODEL AND PROTECTIONISM /ONLINE INFORMATION MARKET IN	110
BRAZILIAN RURAL PRODUCERS /TRANSFER OF INFORMATION OF APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL	63
BREAD AND BAKERY PRODUCTS INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO /THE UTILIZATION OF INFORMATION SOURCES	114
BUILDING AND METALLURGY IN CZECHOSLOVAKIA /INTEGRAL USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL	217
BUILDING OF THE STEEL AND ENGINEERING INDUSTRY /INFORMATION SERVICES AT THE CENTER FOR	164
BULGARIA /CHARACTERISTICS OF THE CONTEMPORARY SCIENTIFIC-INFORMATION POLICY IN	153
BULGARIA /SCIENTIFIC MEDICAL INFORMATION SYSTEMS IN	197
BULGARIA'S AND THE USSR AGENCIES THROUGH MACHINE-READABLE CARRIERS /INFORMATION EXCHANGE	231
BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES IN THE FRAMEWORK OF THE COMPLEX PROGRAMME FOR THE SCIENTIFIC	196
BY-PRODUCTS /ANALYSIS OF SEVEN INTERNATIONAL DATABASE USED IN THE INFORMETRIC STUDY OF SUGAR	50

BY-PRODUCTS /THE APPLICATIONS OF INFORMETRICS TECHNIQUES IN STUDIES ON RESEARCH AND	38
BY-PRODUCTS SHOWN IN SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF INFORMATION ...	39
BY-PRODUCTS. ITS IMPACT ON THIRD WORLD COUNTRIES' EDITORIAL POLICY /INFORMETRIC STUDY ON	103
CACAO /MINITHESAURUS OF	3
CARIS /FAO ACTIVITIES ON INFORMATION FOR AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF AGRIS AND	165
CARRIERS /INFORMATION EXCHANGE BETWEEN BULGARIA'S AND THE USSR AGENCIES THROUGH	231
CASA DE RECUPERACAO FEMENINA DE JOAO PESSOA" /PARTICIPATIVE RESEARCH ELABORATED WITH FEMALE	46
CASE STUDY /AUTOMATED BIBLIOMETRIC EXPLOITATION OF DATABASE. A	56
CASTRO'S VIEWS ON SCIENCE, TECHNOLOGY AND SOCIETY /A FULL-TEXT DATABASE OF FIDEL	49
CATALOG OF SERIALS /HOW TO CONCEIVE A DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM FOR A NATIONAL AUTOMATED	99
CATALOGS /COMMITTEE OF ECONOMY MANAGEMENT SYSTEM: A PRACTICAL EXPERIENCE; THEIR UNION	82
CAUCA CASE /THE INFORMATION NETWORK - A REAL SOLUTION FOR LATIN AMERICA: THE SNICA - VALLE DEL ...	66
CAUCA RIVERS THROUGH THE BIBLIOTHEQUE SERVICE /TAKING CULTURAL DEVELOPMENT INTO RIPARIAN AREAS ...	129
CD-ROM /EXPERIENCES IN USING SCIENCE CITATION INDEX DATABASE ON	120
CD-ROM AS AN OPTION TO REMOTE ACCESS FOR THE USE OF MEDICINE DATABASES	190
CD-ROM DATABASES THROUGH PERSONAL COMPUTERS /REMOTE ACCESS TO	119
CDS/ISIS AND DBASE III PLUS /MID AND SMALL LIBRARY AUTOMATION BY THE USE OF	17
CENTER FOR AUTOMATED DATA EXCHANGE /EXPLOITATION EXPERIENCES AND DEVELOPMENT PERSPECTIVES OF	241
CENTER FOR RESEARCH ON MACHINE BUILDING OF THE STEEL AND ENGINEERING INDUSTRY /INFORMATION	164
CENTER FOR SCIENTIFIC AND ECONOMIC INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, AND THE	43
CENTER OF DATA AND REFERENCES /DISSEMINATION OF SOCIO-ECONOMIC INFORMATION AND POSSIBLE USES	30
CENTER OF EDUCATIONAL RESEARCH /THE ANALYSIS AND DOCUMENTARY PROCESSING IN EDUCATIONAL	95
CENTRAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /THE USER AS THE KEY ELEMENT FOR LIBRARY PROCESS	234
CHEMICAL ABSTRACTS /CUBAN SCIENTIFIC OUTPUT IN CHEMISTRY AS REVIEWED BY	58
CHEMICAL INDUSTRY PROFESSIONAL /A STUDY OF INFORMATION REQUIREMENT OF THE MEXICAN	130
CHEMISTRY AS REVIEWED BY CHEMICAL ABSTRACTS /CUBAN SCIENTIFIC OUTPUT IN	58
CINIME IN THE FIELD OF DRUGS INFORMATION /INTERNATIONAL AND NATIONAL COOPERATION OF	91
CIRCE) /SPANISH RESOURCES INFORMATION CENTER	162
CIT /AN EXAMPLE OF INTERNATIONAL COOPERATION IN INFORMATION TRANSFER: IFIC AND	89
CITATION INDEX DATABASE ON CD-ROM /EXPERIENCES IN USING SCIENCE	120
CITRICULTURE /DEVELOPMENT OF TERMINOLOGICAL DATABASES: AN EXPERIENCE IN THE FIELD OF	10
CLASSIFICATION IN ORDERING CULTURAL DEVELOPMENT SUBJECTS /DEWEY'S DECIMAL	192
CLASSIFICATION TASKS /APPLICATION OF STATISTICAL METHODS OF PATTERN RECOGNITION TO THE	224
CMEA TILL 2000 /INFORMATION PROVISION OF BASIC RESEARCH AT THE BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES	196
CODE FOR SERIALS /PHYSICAL UNIT	72
COLOMBIA - FCC /BIBLIOGRAPHIC TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND TOWARDS THE COMMON COMMUNICATION ...	179
COLOMBIAN PROGRAM FOR SPANISH-SPEAKING LATIN AMERICA /SUBJECT HEADING LIST FOR LIBRARIES. A	5
COMMERCIAL INFORMATION: INFOCOM /A SYSTEM FOR THE AUTOMATION OF	25
COMMITTEE OF ECONOMY MANAGEMENT SYSTEM: A PRACTICAL EXPERIENCE; THEIR UNION CATALOGS	82
COMMON COMMUNICATION FORMAT FOR COLOMBIA - FCC /BIBLIOGRAPHIC TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND	179
COMMON FORMAT FOR DATA INPUT TO BIBLIOGRAPHIC DATABASE	20
COMMUNICATION /KNOWLEDGE, INFORMATION AND	29
COMMUNICATION /LIMITED USE OF NATURAL LANGUAGE MEANS IN MAN-MACHINE	201
COMMUNICATION AND INFORMATION TECHNOLOGIES /SOME ECONOMIC AND JURIDICAL ITEMS ON THE USE OF	233
COMMUNICATION FORMAT FOR COLOMBIA - FCC /BIBLIOGRAPHIC TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND TOWARDS ...	179
COMMUNICATION FORMAT IN THE AUTOMATED INFORMATION EXCHANGE /ROLE OF	106
COMMUNITIES IN SPAIN /INFORMATION AND DOCUMENTATION SERVICES OF EUROPEAN	133
COMMUNITY PROGRAM ON INFORMATION /IBERO-AMERICAN	169
COMPARATIVE ANALYSIS /SYSTEMS OF RUBRICATORS: A STRUCTURED AND FUNCTION BASED	12
COMPARATIVE EVALUATION OF LOGICAT, MICROISIS, DB-PASCAL AND DIALOG-M SYSTEMS /A	67
COMPLEX PROGRAMME FOR THE SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL PROGRESS OF THE CMEA TILL 2000	196
COMPUTATIONAL SKILLS OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION AND LIBRARY SCIENCE UNIVERSITY	150
COMPUTER-BASED NATIONAL ONLINE INFORMATION NETWORK IN HUNGARY /ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS	86
COMPUTERS /REMOTE ACCESS TO CD-ROM DATABASES THROUGH PERSONAL	119
COMPUTING AND INFORMATION TECHNIQUES: A COURSE FOR USER TRAINING IN MICROCOMPUTERS	31

COMPUTING FOR PROJECT EVALUATION AND MANAGEMENT. A TOOL FOR DECISION-MAKING. STATE-OF-THE-ART. ____	188
CONCYTEC AND THE NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION NETWORK IN PERU _____	135
CONFOR: FORMAT CONVERTER SYSTEM _____	92
CONVERTER /CONVI, A FILE _____	117
CONVERTER SYSTEM /CONFOR: FORMAT _____	92
CONVI, A FILE CONVERTER _____	117
CONVICTS AT "CASA DE RECUPERACAO FEMENINA DE JOAO PESSOA" /PARTICIPATIVE RESEARCH ELABORATED	46
COOPERATION AND INTEGRATION /SNICT AGROINDUSTRIAL COMMITTEE: A NEW WAY FOR NATIONAL _____	88
COOPERATION AS A BASIC PRINCIPLE FOR A NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM _____	116
COOPERATION IN INFORMATION TRANSFER: IFIC AND CIT /AN EXAMPLE OF INTERNATIONAL _____	89
COOPERATION IN SPAIN /DEVELOPMENT OF THE IBERO-AMERICAN NETWORK OF TERMINOLOGY (RITERM)	6
COOPERATION OF CINIME IN THE FIELD OF DRUGS INFORMATION /INTERNATIONAL AND NATIONAL _____	91
COOPERATION PROGRAM /A PRELIMINARY ANALYSIS OF SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION WORK	166
COPYRIGHT /INTERRELATION BETWEEN THE RIGHT TO INFORMATION AND _____	168
CORRESPONDENCE COURSES /TRAINING OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL, AND LIBRARY SCIENCE SPECIALISTS ...	59
COURSE FOR USER TRAINING IN MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND INFORMATION TECHNIQUES: A _____	31
CREATIVE POTENTIAL AS A SIGNIFICANT ELEMENT OF INFORMATION SERVICE SOCIOPSYCHOLOGICAL APPROACH ____	81
CUBA (EXPOCUBA) /ONLINE DATABANK FOR PUBLIC USE. DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM FOR THE	182
CUBA /BASIC PRINCIPLES FOR APPROPRIATE INFORMATION SUPPLY TO THE PRODUCTIVE SECTOR IN THE	4
CUBA /CONSIDERATIONS OF THE INFORMATION SUPPORT TO THE FAMILY DOCTOR WITHIN THE MEDICAL	143
CUBA /SOME PROPOSALS ON THE EDUCATION AND TRAINING INFORMATION OF USERS IN _____	28
CUBA IN THE LAST 25 YEARS /SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION DEVELOPMENT IN _____	41
CUBA, AND THE INFORMATION NETWORK OF ALIDE (RIALIDE) /CENTER FOR SCIENTIFIC AND ECONOMIC	43
CUBA. PERSPECTIVES FOR 1986-1990 /STANDARDIZATION WITHIN SCIENTIFIC INFORMATION ACTIVITY. THE ...	57
CUBA: FACTS AND PERSPECTIVES /DATABASE DEVELOPMENT IN _____	78
CUBA: PRIMARY SERIALS /PUBLISHING SCIENTIFIC JOURNALS IN _____	44
CUBAN AGRICULTURE /FOREST AND AGRICULTURAL INFORMATION SYSTEM: BASIC ELEMENT FOR _____	85
CUBAN ART INFORMATION REGISTER AT "JOSE MARTI" NATIONAL LIBRARY /THE _____	15
CUBAN EXPERIENCES ON THE APPLICATION OF THE RUBRICATOR _____	125
CUBAN MEDICAL JOURNALS /INFOMETRIC ANALYSIS OF THE BIBLIOGRAPHY REVIEWED BY AUTHORS OF	127
CUBAN PUBLIC LIBRARIES /A STUDY OF READING DYNAMICS IN _____	64
CUBAN PUBLIC LIBRARIES' ACTIVITY /METHODOLOGICAL GROUNDS FOR THE RESEARCH ON _____	60
CUBAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL LITERATURE /AN ANALYSIS FOR THE DEVELOPMENT OF A DATABASE ON _____	123
CUBAN SCIENTIFIC OUTPUT IN CHEMISTRY AS REVIEWED BY CHEMICAL ABSTRACTS _____	58
CUBAN SERIALS /FEMALE REPRODUCTION OF SOME SPECIES OF DOMESTIC ANIMALS. AN OVERVIEW OF THE	36
CUBAN TELEX SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR ACCESSING FOREIGN DATABANKS FROM THE _____	180
CULTURAL DEVELOPMENT INTO RIPARIAN AREAS OF MAGDALENA AND CAUCA RIVERS THROUGH THE	129
CULTURAL DEVELOPMENT SUBJECTS /DEWEY'S DECIMAL CLASSIFICATION IN ORDERING _____	192
CURRENT ASPECTS OF HEALTH SERVICE INFORMATION SUPPORT _____	154
CURRENT AWARENESS SERVICE /SUMULA - AUTOMATED _____	48
CURRENT STATUS /DATABASE INDUSTRY IN BRAZIL. INTEGRATION ELEMENTS, TRENDS AND _____	172
CURRENT STATUS AND DEVELOPMENTAL TRENDS OF LATIN AMERICAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION ____	137
CURRENT STATUS AND MAIN TRENDS OF SCIENTIFIC INFORMATION ACTIVITY _____	115
CURRENT STATUS AND PERSPECTIVES FOR ITS DEVELOPMENT /USSR-CUBA AUTOMATED INFORMATION SYSTEM: ____	232
CZECHOSLOVAK INFORMATION POLICY IN PUBLIC HEALTH AND BIOMEDICAL SCIENCES _____	128
CZECHOSLOVAKIA /EXPLOITATION OF MEDICAL DATABASES IN _____	126
CZECHOSLOVAKIA /INTEGRAL USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN MACHINE BUILDING AND	217
DATA AND REFERENCES /DISSEMINATION OF SOCIO-ECONOMIC INFORMATION AND POSSIBLE USES OF	30
DATA EXCHANGE /EXPLOITATION EXPERIENCES AND DEVELOPMENT PERSPECTIVES OF ELECTRONIC MAIL IN	241
DATA EXCHANGE NETWORK /A PROPOSAL FOR THE DEVELOPMENT OF IDICT'S NATIONAL AUTOMATED _____	113
DATA INPUT TO BIBLIOGRAPHIC DATABASE /COMMON FORMAT FOR _____	20
DATA TRANSMISSION SYSTEM /THE ESTRADA PROJECT. AUTOMATED MANAGEMENT _____	13
DATA-STAR HOST /TRAINING SYSTEM FOR MANAGEMENT AND SEARCH IN _____	73
DATABANK FOR PUBLIC USE. DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM FOR THE PERMANENT EXHIBIT ON	182
DATABANKS AND DATABASES IN INDUSTRIAL PRODUCTION _____	225

DATABANKS FROM THE CUBAN TELEX SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR ACCESSING FOREIGN	180
DATABANKS IN MEXICO /DEVELOPMENT OF NATIONAL	174
DATABANKS: AN EXPERIENCE IN THE FIELD OF CITRICULTURE /DEVELOPMENT OF TERMINOLOGICAL	10
DATABASE /COMMON FORMAT FOR DATA INPUT TO BIBLIOGRAPHIC	20
DATABASE /ICYT	9
DATABASE /LINGUISTIC SOFTWARE IN AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL	152
DATABASE /METHODS AND MEANS OF PRESENTING INFORMATION IN THE LINGUOTYPOLICAL	151
DATABASE /MOST IMPORTANT BIOMEDICAL SERIALS IN EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS, AND SCI	53
DATABASE /MULTILINGUAL ACCESS TO THE PASCAL	175
DATABASE ARCHITECTURE: THE LILACS EXPERIENCE /THE RELATIONAL MODEL IN THE BIBLIOGRAPHIC	18
DATABASE CENTER. EXPERIENCES AND CONSIDERACIONES /SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION AT	121
DATABASE DEVELOPMENT IN CUBA: FACTS AND PERSPECTIVES	78
DATABASE IN THE ENCYCLOPEDIA "WORLD AND LANGUAGE": A GENERAL PATTERN FOR ITS ARRANGEMENT AND	203
DATABASE INDUSTRY /LINGUISTICS IN THE	204
DATABASE INDUSTRY IN BRAZIL. INTEGRATION ELEMENTS, TRENDS AND CURRENT STATUS	172
DATABASE MANAGEMENT SYSTEM OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (BNCT)'S LOCAL	76
DATABASE OF FIDEL CASTRO'S VIEWS ON SCIENCE, TECHNOLOGY AND SOCIETY /A FULL-TEXT	49
DATABASE ON CD-ROM /EXPERIENCES IN USING SCIENCE CITATION INDEX	120
DATABASE ON CUBAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL LITERATURE /AN ANALYSIS FOR THE DEVELOPMENT OF A	123
DATABASE ON HUMAN GENETICS	21
DATABASE ON MEXICAN BIOMEDICAL BIBLIOGRAPHY (SSALUD); BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS	144
DATABASE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY IN ARGENTINA /DEVELOPMENT OF	171
DATABASE ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION OF THE LAST 50 YEARS /UNIVERSITY OF HAVANA	23
DATABASE PUBLISHED BY THE AMERICAN METEOROLOGICAL SOCIETY /INFORMETRICS IN GEO-SCIENCES:	87
DATABASE SYSTEM FOR TURBOPASCAL /DB-PASCAL. A RELATIONAL	93
DATABASE. A CASE STUDY /AUTOMATED BIBLIOMETRIC EXPLOITATION OF	56
DATABASES /AGRICULTURAL INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ON SELECTIVE	94
DATABASES /CD-ROM AS AN OPTION TO REMOTE ACCESS FOR THE USE OF MEDICINE	190
DATABASES /FULL-TEXT	109
DATABASES IN BRAZIL /A PROJECT TO ENHANCE USERS-INFORMATION CENTERS INTERFACE: PUBLIC ACCESS TO	186
DATABASES IN CZECHOSLOVAKIA /EXPLOITATION OF MEDICAL	126
DATABASES IN INDUSTRIAL PRODUCTION /DATABANKS AND	225
DATABASES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY /ACCESS TO THE UNITED NATIONS	11
DATABASES INFORMATION SEARCH /OVERCOMING LINGUISTIC BARRIERS IN MULTILINGUAL	206
DATABASE? /AN EXPERT SYSTEM: AN INTERFACE FOR A	187
DATABASES USED IN THE INFORMETRIC STUDY OF SUGAR CANE BY-PRODUCTS /ANALYSIS OF SEVEN	50
DATABASES: THE BIREME EXPERIENCE /NEW TECHNOLOGIES IN THE DISTRIBUTION OF AND ACCESS TO	16
DB-PASCAL AND DIALOG-M SYSTEMS /A COMPARATIVE EVALUATION OF LOGICAT, MICROISIS,	67
DB-PASCAL SYSTEM IN MANAGEMENT, AND JURIDICAL AND DOCUMENTARY INFORMATION SCIENCE	181
DB-PASCAL. A RELATIONAL DATABASE SYSTEM FOR TURBOPASCAL	93
DBASE III PLUS /MID AND SMALL LIBRARY AUTOMATION BY THE USE OF CDS/ISIS AND	17
DBASE IN LIBRARIES	176
DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM FOR A NATIONAL AUTOMATED UNION CATALOG OF SERIALS /HOW TO	99
DECIMAL CLASSIFICATION IN ORDERING CULTURAL DEVELOPMENT SUBJECTS /DEWEY'S	192
DECISION-MAKERS TO PERFORM THEIR WORK /A SYSTEM FOR THE ANALYSIS OF USERS' QUALITATIVE	223
DECISION-MAKERS. AN EXPERIENCE OF THE MEDICAL SCIENCES INFORMATION NATIONAL CENTER	142
DECISION-MAKING IN MEDICAL AND BIOPHARMACEUTICAL SCIENCES /INFORMATION SYSTEMS FOR	240
DECISION-MAKING. STATE-OF-THE-ART. /COMPUTING FOR PROJECT EVALUATION AND MANAGEMENT. A TOOL FOR	188
DESIGN METHODOLOGY FOR PROBLEM-ORIENTED MEDICAL LITERATURE SYSTEMS /A SYSTEM	194
DESIGN OF AN AUTOMATED LIBRARY INFORMATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM OF A SPECIALIZED	100
DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM FOR THE PERMANENT EXHIBIT ON ECONOMIC AND SCIENTIFIC	182
DEVELOPING COUNTRIES /INFORMATION SUPPORT FOR HEALTH CARE IN	145
DEWEY'S DECIMAL CLASSIFICATION IN ORDERING CULTURAL DEVELOPMENT SUBJECTS	192
DIALOG-M SYSTEMS /A COMPARATIVE EVALUATION OF LOGICAT, MICROISIS, DB-PASCAL AND	67
DIDACTICAL PROGRAM ON AUTOMATIC INDEXING "INDIZA" /A	191

DISSEMINATION OF INFORMATION AT IDICT'S DATABASE CENTER. EXPERIENCES AND CONSIDERACIONES	121
DISSEMINATION OF INFORMATION BY THE USE OF NATIONAL AND FOREIGN DATABASES /AGRICULTURAL	94
DISSEMINATION OF INFORMATION WORK (SDI) IN A COOPERATION PROGRAM /A PRELIMINARY ANALYSIS OF	166
DISSEMINATION OF SOCIO-ECONOMIC INFORMATION AND POSSIBLE USES OF INFORMATICS: AN EXPERIENCE	30
DISTRIBUTION OF AND ACCESS TO DATABASES: THE BIREME EXPERIENCE /NEW TECHNOLOGIES IN THE	16
DOCUMENT LENDING CONTROL IN A SCIENTIFIC IN A SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION CENTER /AN ...	1
DOCUMENTAL LANGUAGES IN SPANISH /THE DEVELOPMENT OF FORMALIZED	2
DOCUMENTALIST IN SAVINGS BANKS OF FINANCIAL INSTITUTIONS /TRAINING OF THE DOCUMENTALIST IN	149
DOCUMENTALIST IN SPAIN. CONCEPTUAL TENDENCIES AND STATE OF THE ART. THE DOCUMENTALIST IN	149
DOCUMENTALIT'S STATUS IN SPAIN /THE	158
DOCUMENTARY HERITAGE IN LATIN AMERICAN INTEGRATION /THE IMPORTANCE OF THE	69
DOCUMENTARY INFORMATION IN THE NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE, MADRID, SPAIN /THE	193
DOCUMENTARY INFORMATION SCIENCE /EXPERIENCES ON THE USE OF DB-PASCAL SYSTEM IN MANAGEMENT,	181
DOCUMENTARY INFORMATION SYSTEMS MANAGEMENT /SOCIOPSYCHOLOGICAL ITEMS IN	80
DOCUMENTARY PROCESSING IN EDUCATIONAL SCIENCES: AN EXPERIENCE OF THE NATIONAL CENTER OF	95
DOCUMENTARY TYPOLOGY OF THE INFORMATION FLOW ON SUGAR CANE BY-PRODUCTS. ITS IMPACT ON THIRD	103
DOCUMENTATION AND KNOWLEDGE /PATENT	221
DOCUMENTATION CENTER AT "BEIRA MOLHADA", OUTSIDE BARRIO, JOAO PESSOA-PARAIBA-BRASIL	104
DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ON SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION BY THE USE OF	94
DOCUMENTATION CENTER OF SPAIN /AQUACULTURE	35
DOCUMENTATION CENTER OF THE FOREIGN BANK OF SPAIN /LATIN AMERICAN ECONOMY IN THE SPANISH	52
DOCUMENTATION GROUP /NAVAL CONSTRUCTION AND MARITIME TRANSPORTATION	159
DOCUMENTATION SERVICES OF EUROPEAN COMMUNITIES IN SPAIN /INFORMATION AND	133
DOMESTIC ANIMALS. AN OVERVIEW OF THE ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN SERIALS /FEMALE REPRODUCTION ...	36
DOWN LOAD IN THE TRAINING OF INFORMATION INTERMEDIARIES /THE USE OF	47
DRUGS INFORMATION /INTERNATIONAL AND NATIONAL COOPERATION OF CINIME IN THE FIELD OF	91
DRUGS SHOWN IN THE INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL ABSTRACTS (IPA) /INFORMETRIC STUDY ON	62
DYNAMIC GROUPS' WORK /THE PEDAGOGICAL ROLE OF THE LIBRARY AND INFORMATION SYSTEM (LIS)	32
EARTHSCIENCE INFORMATION MANAGEMENT: INDIA	118
ECONOMIC AND JURIDICAL ITEMS ON THE USE OF MODERN COMMUNICATION AND INFORMATION TECHNOLOGIES	233
ECONOMIC AND SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS OF THE REPUBLIC OF CUBA (EXPOCUBA) /ONLINE DATABANK FOR	182
ECONOMIC CONDITIONS /WORKING BASIC PRINCIPLES OF INFORMATION SERVICES IN THE NEW	209
ECONOMIC INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, AND THE INFORMATION NETWORK OF ALIDE	43
ECONOMY IN THE SPANISH BIBLIOGRAPHY. AN APPROACH BY THE DOCUMENTATION CENTER OF THE FOREIGN	52
ECONOMY MANAGEMENT SYSTEM: A PRACTICAL EXPERIENCE; THEIR UNION CATALOGS /COMMITTEE OF	82
EDITORIAL POLICY /INFORMETRIC STUDY ON DOCUMENTARY TYPOLOGY OF THE INFORMATION FLOW ON SUGAR	103
EDUCATION AND TRAINING INFORMATION OF USERS IN CUBA /SOME PROPOSALS ON THE	28
EDUCATION AND TRAINING OF INFORMATION USERS: INFORMETRIC NOTES 1960-1986	34
EDUCATION ARTICULATED AND INDEXING SYSTEM): AN EXPERIENCE OF THE WORK OF THE UNIVERSITY OF	97
EDUCATION PROJECTS /INFORMATION FOR RESEARCH: A CONTRIBUTION TO USER	75
EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL ASPECTS /THE INFORMATION ANALYST IN SPAIN:	24
EDUCATIONAL RESEARCH /THE ANALYSIS AND DOCUMENTARY PROCESSING IN EDUCATIONAL SCIENCES: AN	95
EDUCATIONAL SCIENCES: AN EXPERIENCE OF THE NATIONAL CENTER OF EDUCATIONAL RESEARCH /THE	95
ELECTRONIC MAIL IN THE SOVIET UNION NATIONAL CENTER FOR AUTOMATED DATA EXCHANGE /EXPLOITATION ...	241
ENCYCLOPEDIA "WORLD AND LANGUAGE": A GENERAL PATTERN FOR ITS ARRANGEMENT AND OPERATION	203
ENGINEERING BY A MULTIDIMENSIONAL APPROACH /EVALUATION OF INFORMATION FLOW IN GENETIC	102
ENGINEERING INDUSTRY /INFORMATION SERVICES AT THE CENTER FOR RESEARCH ON MACHINE BUILDING OF	164
ESTRADA PROJECT. AUTOMATED MANAGEMENT DATA TRANSMISSION SYSTEM /THE	13
EUROPEAN COMMUNITIES IN SPAIN /INFORMATION AND DOCUMENTATION SERVICES OF	133
EVALUATION /LOGICAT SYSTEM	68
EVALUATION AND MANAGEMENT. A TOOL FOR DECISION-MAKING. STATE-OF-THE-ART. /COMPUTING FOR PROJECT ..	188
EVALUATION AND UTILIZATION OF SCIENTIFIC INFORMATION RESOURCES IN HEALTH CARE SYSTEMS OF	146
EVALUATION OF INFORMATION FLOW IN GENETIC ENGINEERING BY A MULTIDIMENSIONAL APPROACH	102
EVALUATION OF LOGICAT, MICROISIS, DB-PASCAL AND DIALOG-M SYSTEMS /A COMPARATIVE	67
EVALUATION OF SCIENTIFIC INDICATORS IN THE PULP AND PAPER INDUSTRY /INFORMETRIC	55

EVALUATION OF SERIALS FOR THE SCIENTIFIC SELECTION OF BIOMEDICAL LITERATURE /AUTOMATED	51
EVALUATION OF SIX VINITI'S SECONDARY SERVICES AND THEIR COMPARISON WITH A DATABASE PUBLISHED	87
EVALUATION OF TECHNIQUES FOR THE ANALYSIS OF STRUCTURED SYSTEMS. EXPERIENCES ON THEIR	105
EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS, AND SCI DATABASE /MOST IMPORTANT BIOMEDICAL SERIALS IN	53
EXPERT SYSTEM: AN INTERFACE FOR A DATABASE? /AN	187
EXPLOITATION EXPERIENCES AND DEVELOPMENT PERSPECTIVES OF ELECTRONIC MAIL IN THE SOVIET UNION	241
EXPLOITATION OF DATABASE. A CASE STUDY /AUTOMATED BIBLIOMETRIC	56
EXPLOITATION OF MEDICAL DATABASES IN CZECHOSLOVAKIA	126
EXPOCUBA) /ONLINE DATABANK FOR PUBLIC USE. DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM FOR THE PERMANENT ...	182
EXTENSION OF LIBRARY ACTIVITIES IN SIERRA MAESTRA MOUNTAINS /THE	155
EXTENSION SERVICE. EXPERIENCES OF NRI/NUTEC /TECHNOLOGICAL	139
FAMILY DOCTOR WITHIN THE MEDICAL SCIENCES INFORMATION SYSTEM OF CUBA /CONSIDERATIONS OF THE	143
FAO ACTIVITIES ON INFORMATION FOR AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF AGRIS AND CARIS	165
FCC /BIBLIOGRAPHIC TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND TOWARDS THE COMMON COMMUNICATION FORMAT FOR ...	179
FEES /A STUDY FOR THE PROPOSAL OF TELEMATIC SERVICES	19
FEMALE CONVICTS AT "CASA DE RECUPERACAO FEMENINA DE JOAO PESSOA" /PARTICIPATIVE RESEARCH	46
FEMALE REPRODUCTION OF SOME SPECIES OF DOMESTIC ANIMALS. AN OVERVIEW OF THE ARTICLES	36
FIDEL CASTRO'S VIEWS ON SCIENCE, TECHNOLOGY AND SOCIETY /A FULL-TEXT DATABASE OF	49
FILE CONVERTER /CONVI, A	117
FINANCIAL INSTITUTIONS /TRAINING OF THE DOCUMENTALIST IN SPAIN. CONCEPTUAL TENDENCIES AND	149
FOREIGN BANK OF SPAIN /LATIN AMERICAN ECONOMY IN THE SPANISH BIBLIOGRAPHY. AN APPROACH BY THE ...	52
FOREIGN BANK OF SPAIN /THEORETICAL AND PRACTICAL ANALYSIS OF A LIVING FILE: EXPERIENCE OF AND ...	33
FOREIGN DATABANKS FROM THE CUBAN TELEX SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR ACCESSING	180
FOREIGN DATABASES /AGRICULTURAL INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ON SELECTIVE ...	94
FOREIGN TRADE INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM	74
FOREST AND AGRICULTURAL INFORMATION SYSTEM: BASIC ELEMENT FOR CUBAN AGRICULTURE	85
FORESTRY: NEW ALTERNATIVES /TECHNOLOGICAL MEANS AND SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN	84
FORMALIZED DOCUMENTAL LANGUAGES IN SPANISH /THE DEVELOPMENT OF	2
FORMAT CONVERTER SYSTEM /CONFOR:	92
FULL-TEXT DATABASE OF FIDEL CASTRO'S VIEWS ON SCIENCE, TECHNOLOGY AND SOCIETY /A	49
FULL-TEXT DATABASES	109
GAS AND OIL INDUSTRY STI CENTRAL BODY /SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITY IN	216
GENETIC ENGINEERING BY A MULTIDIMENSIONAL APPROACH /EVALUATION OF INFORMATION FLOW IN	102
GENETICS /DATABASE ON HUMAN	21
GEO-SCIENCES: EVALUATION OF SIX VINITI'S SECONDARY SERVICES AND THEIR COMPARISON WITH A	87
GRAIN MILL, BREAD AND BAKERY PRODUCTS INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO /THE UTILIZATION OF	114
GROUPS' WORK /THE PEDAGOGICAL ROLE OF THE LIBRARY AND INFORMATION SYSTEM (LIS) THROUGH THE	32
HAVANA /SIARES (HIGHER EDUCATION ARTICULATED AND INDEXING SYSTEM): AN EXPERIENCE OF THE WORK	97
HAVANA BIBLIOGRAPHIC DATABASE ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION OF THE LAST 50 YEARS	23
HEADING LIST FOR LIBRARIES. A COLOMBIAN PROGRAM FOR SPANISH-SPEAKING LATIN AMERICA /SUBJECT	5
HEALTH AND BIOMEDICAL SCIENCES /CZECHOSLOVAK INFORMATION POLICY IN PUBLIC	128
HEALTH CARE IN DEVELOPING COUNTRIES /INFORMATION SUPPORT FOR	145
HEALTH CARE SYSTEMS OF LARGE REGIONS /STRUCTURE, QUALIMETRIC EVALUATION AND UTILIZATION OF	146
HEALTH MANAGEMENT SYSTEM /PERFORMANCE OF THE AUTOMATED MEDICAL AND JURIDICAL INFORMATION	198
HEALTH SCIENCE INFORMATION NETWORK: 20 YEARS OF EXISTENCE /THE LATIN AMERICAN	61
HEALTH SERVICE INFORMATION SUPPORT /CURRENT ASPECTS OF	154
HIGHER EDUCATION ARTICULATED AND INDEXING SYSTEM): AN EXPERIENCE OF THE WORK OF THE	97
HOST /TRAINING SYSTEM FOR MANAGEMENT AND SEARCH IN DATA-STAR	73
HUMAN GENETICS /DATABASE ON	21
HUMANITIES /SCIENTIFIC OUTPUT ON LATIN AMERICA IN SPANISH JOURNALS ON SOCIAL SCIENCES AND	54
HUMANITIES /THESAURI AND INFORMATION SYSTEMS OF	202
HUMANITIES INFORMATION NEEDS AND INFORMATION SEEKING	148
HUNGARY /ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS FOR A COMPUTER-BASED NATIONAL ONLINE INFORMATION	86
IBERO-AMERICAN COMMUNITY PROGRAM ON INFORMATION	169
IBERO-AMERICAN NETWORK OF TERMINOLOGY (RITERM) TERMINOLOGICAL COOPERATION IN SPAIN	6

ICYT DATABASE	9
IDICT'S DATABASE CENTER. EXPERIENCES AND CONSIDERACIONES /SELECTIVE DISSEMINATION OF	121
IDICT'S LIBRARY SERVICES /TELEBIB: ONLINE ACCESS SYSTEM TO	70
IDICT'S NATIONAL AUTOMATED DATA EXCHANGE NETWORK /A PROPOSAL FOR THE DEVELOPMENT OF	113
IFIC AND CIT /AN EXAMPLE OF INTERNATIONAL COOPERATION IN INFORMATION TRANSFER:	89
INDEX MEDICUS, AND SCI DATABASE /MOST IMPORTANT BIOMEDICAL SERIALS IN EXCERPTA MEDICA,	53
INDEXING "INDIZA" /A DIDACTICAL PROGRAM ON AUTOMATIC	191
INDEXING IN SPANISH LANGUAGE OF RUSSIAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS: A SOLUTION FOR	96
INDEXING SYSTEM): AN EXPERIENCE OF THE WORK OF THE UNIVERSITY OF HAVANA /SIARES (HIGHER	97
INDIA /EARTHSCIENCE INFORMATION MANAGEMENT:	118
INDIZA" /A DIDACTICAL PROGRAM ON AUTOMATIC INDEXING	191
INDUSTRIAL AND TECHNOLOGICAL INFORMATION PROGRAM /UNIDO	140
INDUSTRIAL MODEL AND PROTECTIONISM /ONLINE INFORMATION MARKET IN BRAZIL;	110
INDUSTRIAL PRODUCTION /DATABANKS AND DATABASES IN	225
INDUSTRY /INFORMATION SERVICES AT THE CENTER FOR RESEARCH ON MACHINE BUILDING OF THE STEEL	164
INDUSTRY /INFORMETRIC EVALUATION OF SCIENTIFIC INDICATORS IN THE PULP AND PAPER	55
INDUSTRY /LINGUISTICS IN THE DATABASE	204
INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF INFORMATION ABOUT SUGAR INDUSTRY	39
INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO /THE UTILIZATION OF INFORMATION SOURCES IN GRAIN MILL, BREAD AND	114
INDUSTRY BY-PRODUCTS SHOWN IN SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF	39
INDUSTRY IN BRAZIL. INTEGRATION ELEMENTS, TRENDS AND CURRENT STATUS /DATABASE	172
INDUSTRY PROFESSIONAL /A STUDY OF INFORMATION REQUIREMENT OF THE MEXICAN CHEMICAL	130
INFOCOM /A SYSTEM FOR THE AUTOMATION OF COMMERCIAL INFORMATION:	25
INFOLAC	138
INFORMATICS IN THE DEVELOPMENT OF VENEZUELAN SOCIETY" /CONCLUSIONS OF THE SEMINAR ON	185
INFORMATICS IN THE LIBRARY	237
INFORMATICS: AN EXPERIENCE OF THE CENTER OF DATA AND REFERENCES /DISSEMINATION OF	30
INFORMATION (STI) /AWAKENING INTEREST IN THE USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL	27
INFORMATION /AUTOMATED SYSTEM OF PRELIMINARY	205
INFORMATION /CURRENT STATUS AND DEVELOPMENTAL TRENDS OF LATIN AMERICAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL	137
INFORMATION /IBERO-AMERICAN COMMUNITY PROGRAM ON	169
INFORMATION /INTERNATIONAL AND NATIONAL COOPERATION OF CINIME IN THE FIELD OF DRUGS	91
INFORMATION /THE ROLE OF TERMINOLOGY IN SCIENTIFIC AND TECHNICAL	42
INFORMATION ABOUT SUGAR INDUSTRY BY-PRODUCTS SHOWN IN SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC	39
INFORMATION ACTIVITY /CURRENT STATUS AND MAIN TRENDS OF SCIENTIFIC	115
INFORMATION ACTIVITY /PROBLEMS OF USING MICROCOMPUTER TECHNOLOGY IN	195
INFORMATION ACTIVITY. THE EXPERIENCE OF THE FIVE-YEAR (1981-1985) PROGRAM IN CUBA.	57
INFORMATION ANALYST IN SPAIN: EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL ASPECTS /THE	24
INFORMATION AND COMMUNICATION /KNOWLEDGE,	29
INFORMATION AND COPYRIGHT /INTERRELATION BETWEEN THE RIGHT TO	168
INFORMATION AND DOCUMENTATION OF THE AUTONOMOUS UNIVERSITY OF MADRID, AS AN ELEMENT TO BACK	37
INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ON SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION BY	94
INFORMATION AND DOCUMENTATION SERVICES OF EUROPEAN COMMUNITIES IN SPAIN	133
INFORMATION AND LIBRARY SCIENCE UNIVERSITY GRADUATE /SOME CONSIDERATIONS ON THE MATHEMATICAL	150
INFORMATION AND POSSIBLE USES OF INFORMATICS: AN EXPERIENCE OF THE CENTER OF DATA AND	30
INFORMATION AND TELEMATICS (CONCEPTS, APPLICATIONS, POSSIBILITIES, RISKS)	134
INFORMATION BY THE USE OF NATIONAL AND FOREIGN DATABASES /AGRICULTURAL INFORMATION AND	94
INFORMATION CENTER (CIRCE) /SPANISH RESOURCES	162
INFORMATION CENTER /AN AUTOMATED SYSTEM FOR DOCUMENT LENDING CONTROL IN A SCIENTIFIC IN A	1
INFORMATION CONSOLIDATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY: A SUCCESSFUL EXPERIENCE	90
INFORMATION DEVELOPMENT IN CUBA IN THE LAST 25 YEARS /SCIENTIFIC AND TECHNICAL	41
INFORMATION EXCHANGE /ROLE OF COMMUNICATIONS FORMAT IN THE AUTOMATED	106
INFORMATION EXCHANGE BETWEEN BULGARIA'S AND THE USSR AGENCIES THROUGH MACHINE-READABLE CARRIERS	231
INFORMATION EXCHANGE FORMAT	178
INFORMATION FLOW CLASSIFICATION TASKS /APPLICATION OF STATISTICAL METHODS OF PATTERN	224

INFORMATION FLOW IN GENETIC ENGINEERING BY A MULTIDIMENSIONAL APPROACH /EVALUATION OF	102
INFORMATION FLOW ON SUGAR CANE BY-PRODUCTS. ITS IMPACT ON THIRD WORLD COUNTRIES' EDITORIAL	103
INFORMATION FOR AGRICULTURE. THE EXPERIENCES OF AGRIS AND CARIS /FAO ACTIVITIES ON	165
INFORMATION FOR INFORMATION IN LATIN AMERICA	170
INFORMATION FOR RESEARCH: A CONTRIBUTION TO USER EDUCATION PROJECTS	75
INFORMATION FOR THE DEVELOPMENT IN THE THIRD WORLD	124
INFORMATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY: NEW ALTERNATIVES /TECHNOLOGICAL MEANS AND SCIENTIFIC ...	84
INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM /FOREIGN TRADE	74
INFORMATION IN LATIN AMERICA /INFORMATION FOR	170
INFORMATION IN MACHINE BUILDING AND METALLURGY IN CZECHOSLOVAKIA /INTEGRAL USE OF SCIENTIFIC	217
INFORMATION IN PUBLIC LIBRARIES /PATENT	83
INFORMATION IN SLOVAK PUBLIC HEALTH /SCIENTIFIC	200
INFORMATION IN THE LINGUOTYPOLGICAL DATABASE /METHODS AND MEANS OF PRESENTING	151
INFORMATION IN THE NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE, MADRID, SPAIN /THE DOCUMENTARY	193
INFORMATION IN THE STRUCTURE OF NATIONAL INFORMATION RESOURCES /SCIENTIFIC AND TECHNICAL	212
INFORMATION INFRASTRUCTURE FOR AN HETEROGENEOUS SCIENTIFIC CLUSTER /SOME VIEWS ON THE	211
INFORMATION INSTITUTE TOWARDS PERESTROIKA IN THE USSR /MEDICAL	199
INFORMATION INTERMEDIARIES /THE USE OF DOWN LOAD IN THE TRAINING OF	47
INFORMATION MANAGEMENT: INDIA /EARTHSCIENCE	118
INFORMATION MARKET IN BRAZIL; INDUSTRIAL MODEL AND PROTECTIONISM /ONLINE	110
INFORMATION NATIONAL CENTER	142
INFORMATION NEEDS AND INFORMATION SEEKING /HUMANITIES	148
INFORMATION NETWORK - A REAL SOLUTION FOR LATIN AMERICA: THE SNICA - VALLE DEL CAUCA CASE /THE	66
INFORMATION NETWORK IN HUNGARY /ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS FOR A COMPUTER-BASED NATIONAL	86
INFORMATION NETWORK IN PERU /CONCYTEC AND THE NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL	135
INFORMATION NETWORK OF ALIDE (RIALIDE) /CENTER FOR SCIENTIFIC AND ECONOMIC INFORMATION OF THE ...	43
INFORMATION NETWORK: 20 YEARS OF EXISTENCE /THE LATIN AMERICAN HEALTH SCIENCE	61
INFORMATION OF APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL BRAZILIAN RURAL PRODUCERS /TRANSFER OF	63
INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, AND THE INFORMATION NETWORK OF ALIDE (RIALIDE)	43
INFORMATION OF USERS IN CUBA /SOME PROPOSALS ON THE EDUCATION AND TRAINING	28
INFORMATION ON SCIENTIFIC PRODUCTION OF NEW DRUGS SHOWN IN THE INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL	62
INFORMATION POLICY FOR A SMALL COUNTRY /NATIONAL AND REGIONAL	101
INFORMATION POLICY IN PUBLIC HEALTH AND BIOMEDICAL SCIENCES /CZECHOSLOVAK	128
INFORMATION POLICY IN SPAIN /SCIENTIFIC AND TECHNICAL	136
INFORMATION POLICY WITHIN THE PERIOD OF PERESTROIKA /ON	215
INFORMATION PROCESSES /SELECTION OF AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS TYPOLOGY BASED ON	228
INFORMATION PROCESSES MANAGEMENT AUTOMATION	218
INFORMATION PROFESSIONALS: IN SEARCH OF A NEW PARADIGM /THE ROLE OF	112
INFORMATION PROGRAM /UNIDO INDUSTRIAL AND TECHNOLOGICAL	140
INFORMATION PROVISION OF BASIC RESEARCH AT THE BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES IN THE FRAMEWORK ...	196
INFORMATION REGISTER AT "JOSE MARTI" NATIONAL LIBRARY /THE CUBAN ART	15
INFORMATION REQUIREMENT OF THE MEXICAN CHEMICAL INDUSTRY PROFESSIONAL /A STUDY OF	130
INFORMATION REQUIREMENTS, AND POSSIBILITIES FOR DECISION-MAKERS TO PERFORM THEIR WORK /A	223
INFORMATION RESOURCES /SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN THE STRUCTURE OF NATIONAL	212
INFORMATION RESOURCES IN HEALTH CARE SYSTEMS OF LARGE REGIONS /STRUCTURE, QUALIMETRIC	146
INFORMATION RESOURCES, SYSTEMS AND SERVICES ON BIOTECHNOLOGY AND RELATED FIELDS /MAIN	111
INFORMATION RETRIEVAL /INTELLIGENT SYSTEMS FOR	183
INFORMATION RETRIEVAL /RP-SIR: A RELATIONAL PORTABLE SYSTEM FOR	14
INFORMATION RETRIEVAL SYSTEMS /MODERN TECHNOLOGY-BASED INTEGRATION OF AUTOMATED AND TRADITIONAL ..	230
INFORMATION SCIENCE /EXPERIENCES ON THE USE OF DB-PASCAL SYSTEM IN MANAGEMENT, AND JURIDICAL	181
INFORMATION SCIENCE /LATIN AMERICAN INFORMATION SYSTEM ON	131
INFORMATION SEARCH /OVERCOMING LINGUISTIC BARRIERS IN MULTILINGUAL DATABASES	206
INFORMATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM OF A SPECIALIZED HOLDING /SOME EXPERIENCES OF THE	100
INFORMATION SEEKING /HUMANITIES INFORMATION NEEDS AND	148
INFORMATION SERVICE SOCIOPSYCHOLOGICAL APPROACH /CREATIVE POTENTIAL AS A SIGNIFICANT ELEMENT OF ..	81

INFORMATION SERVICES /PROMOTING	40
INFORMATION SERVICES AT THE CENTER FOR RESEARCH ON MACHINE BUILDING OF THE STEEL AND	164
INFORMATION SERVICES IN THE NEW ECONOMIC CONDITIONS /WORKING BASIC PRINCIPLES OF	209
INFORMATION SOURCES IN GRAIN MILL, BREAD AND BAKERY PRODUCTS INDUSTRY AT RIO DE JANEIRO /THE	114
INFORMATION SPECIALISTS, AND INFORMATION TECHNICIANS AND ASSISTANTS IN VILLA CLARA PROVINCE	26
INFORMATION SUPPLY TO THE PRODUCTIVE SECTOR IN THE MINISTRY OF AGRICULTURE OF CUBA /BASIC	4
INFORMATION SUPPORT /CURRENT ASPECTS OF HEALTH SERVICE	154
INFORMATION SUPPORT FOR DECISION-MAKERS. AN EXPERIENCE OF THE MEDICAL SCIENCES INFORMATION	142
INFORMATION SUPPORT FOR HEALTH CARE IN DEVELOPING COUNTRIES	145
INFORMATION SUPPORT IN AUTOMATED STI SYSTEMS /STANDARDIZING THE	226
INFORMATION SUPPORT IN PRIORITY OBJECTIVES OF SCIENTIFIC AND RESEARCH WORK	220
INFORMATION SUPPORT ON NEW TECHNOLOGIES IN THE RADIOELECTRONICS AND TECHNOLOGY INSTITUTE	238
INFORMATION SUPPORT TO THE FAMILY DOCTOR WITHIN THE MEDICAL SCIENCES INFORMATION SYSTEM OF	143
INFORMATION SYSTEM (INIS) /MODERN TRENDS AND THEIR INFLUENCE ON THE INTERNATIONAL NUCLEAR	22
INFORMATION SYSTEM (LIS) AS A SYSTEM OF OBJECTIVES. ABOUT INSTITUTIONS AND OPERATIONS IN AN	45
INFORMATION SYSTEM (LIS) THROUGH THE WORK OF STI DYNAMIC GROUPS' WORK /THE PEDAGOGICAL ROLE	32
INFORMATION SYSTEM /AUTOMATED NEWS	236
INFORMATION SYSTEM /COOPERATION AS A BASIC PRINCIPLE FOR A NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL	116
INFORMATION SYSTEM /FOREIGN TRADE INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE	74
INFORMATION SYSTEM /SAO PAULO STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL	141
INFORMATION SYSTEM FOR THE PERMANENT EXHIBIT ON ECONOMIC AND SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS OF THE	182
INFORMATION SYSTEM IN ARGENTINA /TOWARDS A NATIONAL	71
INFORMATION SYSTEM IN THE PUBLIC HEALTH MANAGEMENT SYSTEM /PERFORMANCE OF THE AUTOMATED	198
INFORMATION SYSTEM OF CUBA /CONSIDERATIONS OF THE INFORMATION SUPPORT TO THE FAMILY DOCTOR	143
INFORMATION SYSTEM OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM /NATIONAL SCIENTIFIC	214
INFORMATION SYSTEM ON INFORMATION SCIENCE /LATIN AMERICAN	131
INFORMATION SYSTEM: BASIC ELEMENT FOR CUBAN AGRICULTURE /FOREST AND AGRICULTURAL	85
INFORMATION SYSTEM: CURRENT STATUS AND PERSPECTIVES FOR ITS DEVELOPMENT /USSR-CUBA AUTOMATED	232
INFORMATION SYSTEMS /CURRENT PROBLEMS OF AND ALTERNATIVES FOR THE DEVELOPMENT OF MEDICAL	160
INFORMATION SYSTEMS FOR DECISION-MAKING IN MEDICAL AND BIOPHARMACEUTICAL SCIENCES	240
INFORMATION SYSTEMS IN BULGARIA /SCIENTIFIC MEDICAL	197
INFORMATION SYSTEMS MANAGEMENT /SOCIOPSYCHOLOGICAL ITEMS IN DOCUMENTARY	80
INFORMATION SYSTEMS OF HUMANITIES /THESAURI AND	202
INFORMATION SYSTEMS PROBLEMS: INFORMATION TECHNOLOGY /ELABORATION OF REGIONAL AUTOMATED	229
INFORMATION SYSTEMS TYPOLOGY BASED ON MATHEMATICAL MODELS ON THE TECHNOLOGICAL INFORMATION	228
INFORMATION TECHNICIANS AND ASSISTANTS IN VILLA CLARA PROVINCE /RESULTS OF THE UPGRADING OF	26
INFORMATION TECHNIQUES: A COURSE FOR USER TRAINING IN MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND	31
INFORMATION TECHNOLOGIES /SOME ECONOMIC AND JURIDICAL ITEMS ON THE USE OF MODERN	233
INFORMATION TECHNOLOGIES AND THEIR EFFECTIVE USE	239
INFORMATION TECHNOLOGY /ELABORATION OF REGIONAL AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS PROBLEMS:	229
INFORMATION TECHNOLOGY /HOW DID WE COME TO THE POINT THAT WE NEED THE MODERN	161
INFORMATION TRANSFER: IFIC AND CIT /AN EXAMPLE OF INTERNATIONAL COOPERATION IN	89
INFORMATION USERS: INFORMETRIC NOTES 1960-1986 /EDUCATION AND TRAINING OF	34
INFORMATION WORK (SDI) IN A COOPERATION PROGRAM /A PRELIMINARY ANALYSIS OF SELECTIVE	166
INFORMETRIC ANALYSIS OF THE BIBLIOGRAPHY REVIEWED BY AUTHORS OF ARTICLES PUBLISHED IN CUBAN	127
INFORMETRIC EVALUATION OF SCIENTIFIC INDICATORS IN THE PULP AND PAPER INDUSTRY	55
INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF INFORMATION ABOUT SUGAR INDUSTRY BY-PRODUCTS SHOWN IN	39
INFORMETRIC STUDY OF SUGAR CANE BY-PRODUCTS /ANALYSIS OF SEVEN INTERNATIONAL DATABASE USED IN ...	50
INFORMETRIC STUDY ON DOCUMENTARY TYPOLOGY OF THE INFORMATION FLOW ON SUGAR CANE BY-PRODUCTS.	103
INFORMETRIC STUDY ON PHARMACEUTICS. PART I: ANALYSIS OF THE INFORMATION ON SCIENTIFIC	62
INFORMETRICS IN GEO-SCIENCES: EVALUATION OF SIX VINITI'S SECONDARY SERVICES AND THEIR	87
INFORMETRICS TECHNIQUES IN STUDIES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT TRENDS IN SUGAR CANE	38
INFORMTEJNOLOGIA /DEVELOPMENT OF THE INTERNATIONAL SYSTEM IN	213
INFOSTRUCTURE DEVELOPMENT. STRUCTURE FOR DEVELOPMENT	173
INIS) /MODERN TRENDS AND THEIR INFLUENCE ON THE INTERNATIONAL NUCLEAR INFORMATION SYSTEM	22

INTEGRATED AUTOMATION OF BIBLIOGRAPHIC PUBLICATION PRODUCTION PROCESSES	235
INTEGRATION ELEMENTS, TRENDS AND CURRENT STATUS /DATABASE INDUSTRY IN BRAZIL.	172
INTEGRATION OF AUTOMATED AND TRADITIONAL INFORMATION RETRIEVAL SYSTEMS /MODERN TECHNOLOGY-BASED	230
INTEGRATION OF THE DATABASE ON MEXICAN BIOMEDICAL BIBLIOGRAPHY (SSALUD); BARRIERS AND	144
INTELLECTUAL DATABASE /LINGUISTIC SOFTWARE IN AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN	152
INTELLIGENT SYSTEMS FOR INFORMATION RETRIEVAL	183
INTER-REGIONAL APPROACH DURING THE SETTING UP OF UNISIST GLOBAL NETWORK ? /IS INTERNET AN	207
INTERFACE FOR A DATABASE? /AN EXPERT SYSTEM: AN	187
INTERFACE: PUBLIC ACCESS TO DATABASES IN BRAZIL /A PROJECT TO ENHANCE USERS-INFORMATION CENTERS	186
INTERMEDIARIES /THE USE OF DOWN LOAD IN THE TRAINING OF INFORMATION	47
INTERNATIONAL AND NATIONAL COOPERATION OF CINIME IN THE FIELD OF DRUGS INFORMATION	91
INTERNATIONAL BRANCH INTEGRATION /ENHANCING THE EFFICIENCY OF STI	208
INTERNATIONAL COOPERATION IN INFORMATION TRANSFER: IFIC AND CIT /AN EXAMPLE OF	89
INTERNATIONAL DATABASE USED IN THE INFORMETRIC STUDY OF SUGAR CANE BY-PRODUCTS /ANALYSIS OF	50
INTERNATIONAL NUCLEAR INFORMATION SYSTEM (INIS) /MODERN TRENDS AND THEIR INFLUENCE ON THE	22
INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL ABSTRACTS (IPA) /INFORMETRIC STUDY ON PHARMACEUTICS. PART I:	62
INTERNATIONAL SYSTEM IN INFORMTEJNOLOGIA /DEVELOPMENT OF THE	213
INTERNET AN INTER-REGIONAL APPROACH DURING THE SETTING UP OF UNISIST GLOBAL NETWORK ? /IS	207
IPA) /INFORMETRIC STUDY ON PHARMACEUTICS. PART I: ANALYSIS OF THE INFORMATION ON SCIENTIFIC	62
JOAO PESSOA" /PARTICIPATIVE RESEARCH ELABORATED WITH FEMALE CONVICTS AT "CASA DE RECUPERACAO	46
JOAO PESSOA-PARAIBA-BRASIL /IMPLEMENTATION OF A POPULAR DOCUMENTATION CENTER AT "BEIRA	104
JOSE MARTI" NATIONAL LIBRARY /THE CUBAN ART INFORMATION REGISTER AT	15
JOURNALS /INFORMETRIC ANALYSIS OF THE BIBLIOGRAPHY REVIEWED BY AUTHORS OF ARTICLES PUBLISHED	127
JOURNALS IN CUBA: PRIMARY SERIALS /PUBLISHING SCIENTIFIC	44
JOURNALS ON SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES /SCIENTIFIC OUTPUT ON LATIN AMERICA IN SPANISH	54
JURIDICAL AND DOCUMENTARY INFORMATION SCIENCE /EXPERIENCES ON THE USE OF DB-PASCAL SYSTEM IN	181
JURIDICAL INFORMATION SYSTEM IN THE PUBLIC HEALTH MANAGEMENT SYSTEM /PERFORMANCE OF THE	198
JURIDICAL ITEMS ON THE USE OF MODERN COMMUNICATION AND INFORMATION TECHNOLOGIES /SOME	233
KNOWLEDGE /PATENT DOCUMENTATION AND	221
KNOWLEDGE, INFORMATION AND COMMUNICATION	29
LANGUAGE FOR AUTOMATIC WORD PROCESSING /MORPHOLOGICAL ANALYSIS OF SPANISH	8
LANGUAGE MEANS IN MAN-MACHINE COMMUNICATION /LIMITED USE OF NATURAL	201
LARGE REGIONS /STRUCTURE, QUALIMETRIC EVALUATION AND UTILIZATION OF SCIENTIFIC INFORMATION	146
LATIN AMERICA /INFORMATION FOR INFORMATION IN	170
LATIN AMERICA /SUBJECT HEADING LIST FOR LIBRARIES. A COLOMBIAN PROGRAM FOR SPANISH-SPEAKING	5
LATIN AMERICA IN SPANISH JOURNALS ON SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES /SCIENTIFIC OUTPUT ON	54
LATIN AMERICA: THE SNICA - VALLE DEL CAUCA CASE /THE INFORMATION NETWORK - A REAL SOLUTION FOR	66
LATIN AMERICAN ECONOMY IN THE SPANISH BIBLIOGRAPHY. AN APPROACH BY THE DOCUMENTATION CENTER	52
LATIN AMERICAN HEALTH SCIENCE INFORMATION NETWORK: 20 YEARS OF EXISTENCE /THE	61
LATIN AMERICAN INFORMATION SYSTEM ON INFORMATION SCIENCE	131
LATIN AMERICAN INTEGRATION /THE IMPORTANCE OF THE DOCUMENTARY HERITAGE IN	69
LATIN AMERICAN MEMORIAL /LIBRARY OF THE AMERICAS OF THE	163
LATIN AMERICAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION /CURRENT STATUS AND DEVELOPMENTAL TRENDS OF	137
LATINAM NETWORK /ASSESSMENT OF	167
LEARNING PROCESS /USER TRAINING VS TEACHING -	132
LENDING CONTROL IN A SCIENTIFIC IN A SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION CENTER /AN	1
LIBRARIES /A STUDY OF READING DYNAMICS IN CUBAN PUBLIC	64
LIBRARIES /DBASE IN	176
LIBRARIES /PATENT INFORMATION IN PUBLIC	83
LIBRARIES /THE IMPACT OF TRAINING ON MANAGEMENT, METHODOLOGICAL AND RESEARCH FUNCTIONS IN	65
LIBRARIES' ACTIVITY /METHODOLOGICAL GROUNDS FOR THE RESEARCH ON CUBAN PUBLIC	60
LIBRARIES. A COLOMBIAN PROGRAM FOR SPANISH-SPEAKING LATIN AMERICA /SUBJECT HEADING LIST FOR	5
LIBRARY /INFORMATICS IN THE	237
LIBRARY /THE CUBAN ART INFORMATION REGISTER AT "JOSE MARTI" NATIONAL	15
LIBRARY ACTIVITES IN SIERRA MAESTRA MOUNTAINS /THE EXTENSION OF	155

LIBRARY AND INFORMATION SYSTEM (LIS) THROUGH THE WORK OF STI DYNAMIC GROUPS' WORK /THE	32
LIBRARY AND INFORMATION SYSTEM (LIS) AS A SYSTEM OF OBJECTIVES. ABOUT INSTITUTIONS AND	45
LIBRARY AUTOMATION BY THE USE OF CDS/ISIS AND DBASE III PLUS /MID AND SMALL	17
LIBRARY MANAGEMENT THROUGH MICROCOMPUTING	177
LIBRARY OF THE AMERICAS OF THE LATIN AMERICAN MEMORIAL	163
LIBRARY PROCESS AUTOMATION IN THE CENTRAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /THE USER AS THE	234
LIBRARY SCIENCE SPECIALISTS THROUGH CORRESPONDENCE COURSES /TRAINING OF SCIENTIFIC AND	59
LIBRARY SCIENCE UNIVERSITY GRADUATE /SOME CONSIDERATIONS ON THE MATHEMATICAL AND	150
LIBRARY SERVICES /TELEBIB: ONLINE ACCESS SYSTEM TO IDICT'S	70
LIBRARY TRAINING IN ARGENTINA	157
LILACS EXPERIENCE /THE RELATIONAL MODEL IN THE BIBLIOGRAPHIC DATABASE ARQUITECTURE: THE	18
LINGUISTIC BARRIERS IN MULTILINGUAL DATABASES INFORMATION SEARCH /OVERCOMING	206
LINGUISTIC SOFTWARE IN AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL DATABASE	152
LINGUISTICS IN THE DATABASE INDUSTRY	204
LINGUOTYPOLGICAL DATABASE /METHODS AND MEANS OF PRESENTING INFORMATION IN THE	151
LINGUOTYPOLGICAL DATABASE IN THE ENCYCLOPEDIA "WORLD AND LANGUAGE": A GENERAL PATTERN FOR	203
LINKED INDICATORS SYSTEM /SCIENCE AND TECHNOLOGY	189
LIS) AS A SYSTEM OF OBJECTIVES. ABOUT INSTITUTIONS AND OPERATIONS IN AN INSTITUTION /THE	45
LIS) THROUGH THE WORK OF STI DYNAMIC GROUPS' WORK /THE PEDAGOGICAL ROLE OF THE LIBRARY AND	32
LITERATURE /AN ANALYSIS FOR THE DEVELOPMENT OF A DATABASE ON CUBAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL	123
LITERATURE /AUTOMATED MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE EVALUATION OF SERIALS FOR THE	51
LITERATURE SYSTEMS /A SYSTEM DESIGN METHODOLOGY FOR PROBLEM-ORIENTED MEDICAL	194
LIVING FILE: EXPERIENCE OF AND APPLICATION IN THE FOREIGN BANK OF SPAIN /THEORETICAL AND	33
LOCAL AREA NETWORK /CRITERIA FOR THE SELECTION OF ZIM AS A DATABASE MANAGEMENT SYSTEM OF THE	76
LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS IN THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /ZIM	77
LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS /A SYSTEM FOR THE AUTOMATION OF SERIALS MANAGEMENT AND	123
LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS FOR AUTOMATION OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND	122
LOGICAL-FACTUAL SYSTEMS /ON	127
LOGICAT SYSTEM EVALUATION	13
LOGICAT, MICROISIS, DB-PASCAL AND DIALOG-M SYSTEMS /A COMPARATIVE EVALUATION OF	67
MACHINE BUILDING AND METALLURGY IN CZECHOSLOVAKIA /INTEGRAL USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL	217
MACHINE BUILDING OF THE STEEL AND ENGINEERING INDUSTRY /INFORMATION SERVICES AT THE CENTER	164
MACHINE-READABLE CARRIERS /INFORMATION EXCHANGE BETWEEN BULGARIA'S AND THE USSR AGENCIES	231
MADRID, AS AN ELEMENT TO BACK RESEARCH AND TEACHING /THE SERVICE OF BIBLIOGRAPHY INFORMATION	37
MADRID, SPAIN /THE DOCUMENTARY INFORMATION IN THE NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE,	193
MAGDALENA AND CAUCA RIVERS THROUGH THE BIBLIOTHEQUE SERVICE /TAKING CULTURAL DEVELOPMENT INTO	129
MAN-MACHINE COMMUNICATION /LIMITED USE OF NATURAL LANGUAGE MEANS IN	201
MANAGEMENT /SOCIOPSYCHOLOGICAL ITEMS IN DOCUMENTARY INFORMATION SYSTEMS	80
MANAGEMENT AUTOMATION /INFORMATION PROCESSES	218
MANAGEMENT, METHODOLOGICAL AND RESEARCH FUNCTIONS IN DIFFERENT TYPES OF PUBLIC LIBRARIES /THE ...	65
MARITIME TRANSPORTATION DOCUMENTATION GROUP /NAVAL CONSTRUCTION AND	159
MATHEMATICAL AND COMPUTATIONAL SKILLS OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION AND LIBRARY	150
MATHEMATICAL MODELS ON THE TECHNOLOGICAL INFORMATION PROCESSES /SELECTION OF AUTOMATED	228
MEDICAL AND BIOPHARMACEUTICAL SCIENCES /INFORMATION SYSTEMS FOR DECISION-MAKING IN	240
MEDICAL AND JURIDICAL INFORMATION SYSTEM IN THE PUBLIC HEALTH MANAGEMENT SYSTEM /PERFORMANCE	198
MEDICAL DATABASES IN CZECHOSLOVAKIA /EXPLOITATION OF	126
MEDICAL INFORMATION INSTITUTE TOWARDS PERESTROIKA IN THE USSR	199
MEDICAL INFORMATION SYSTEMS IN BULGARIA /SCIENTIFIC	197
MEDICAL JOURNALS /INFORMETRIC ANALYSIS OF THE BIBLIOGRAPHY REVIEWED BY AUTHORS OF ARTICLES	127
MEDICAL LITERATURE SYSTEMS /A SYSTEM DESIGN METHODOLOGY FOR PROBLEM-ORIENTED	194
MEDICAL SCIENCE INFORMATION SYSTEMS /CURRENT PROBLEMS OF AND ALTERNATIVES FOR THE DEVELOPMENT ...	160
MEDICAL SCIENCES INFORMATION NATIONAL CENTER /INFORMATION SUPPORT FOR DECISION-MAKERS. AN	142
MEDICAL SCIENCES INFORMATION SYSTEM OF CUBA /CONSIDERATIONS OF THE INFORMATION SUPPORT TO THE ...	143
MEDICINE DATABASES /CD/ROM AS AN OPTION TO REMOTE ACCESS FOR THE USE OF	190
METALLURGY IN CZECHOSLOVAKIA /INTEGRAL USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN MACHINE ...	217

MEXICAN BIOMEDICAL BIBLIOGRAPHY (SSALUD); BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS IMPLEMENTATION	144
MEXICAN CHEMICAL INDUSTRY PROFESSIONAL /A STUDY OF INFORMATION REQUIREMENT OF THE	130
MEXICO /DEVELOPMENT OF NATIONAL DATABANKS IN	174
MICROCOMPUTER TECHNOLOGY IN INFORMATION ACTIVITY /PROBLEMS OF USING	195
MICROCOMPUTERS /A SYSTEM FOR THE AUTOMATION OF SERIALS MANAGEMENT AND SERVICES IN A LOCAL	108
MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND INFORMATION TECHNIQUES: A COURSE FOR USER TRAINING IN	31
MICROCOMPUTERS FOR AUTOMATION OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (BNCT) /LOCAL ...	122
MICROCOMPUTERS IN THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /ZIM PROGRAMMING OF THE	77
MICROCOMPUTING /LIBRARY MANAGEMENT THROUGH	177
MICROISIS, DB-PASCAL AND DIALOG-M SYSTEMS /A COMPARATIVE EVALUATION OF LOGICAT,	67
MID AND SMALL LIBRARY AUTOMATION BY THE USE OF CDS/ISIS AND DBASE III PLUS	17
MINISTRY OF AGRICULTURE OF CUBA /BASIC PRINCIPLES FOR APPROPRIATE INFORMATION SUPPLY TO THE	4
MINISTRY OF COMMUNICATIONS USER'S CATEGORIES AND TYPOLOGIES. A PRELIMINARY ANALYSIS FOR A	79
MINITHESAURUS OF CACAO	3
MORPHOLOGICAL ANALYSIS OF SPANISH LANGUAGE FOR AUTOMATIC WORD PROCESSING	8
MULTIDIMENSIONAL APPROACH /EVALUATION OF INFORMATION FLOW IN GENETIC ENGINEERING BY A	102
MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE EVALUATION OF SERIALS FOR THE SCIENTIFIC SELECTION OF	51
MULTILINGUAL ACCESS TO THE PASCAL DATABASE	175
MULTILINGUAL DATABASES INFORMATION SEARCH /OVERCOMING LINGUISTIC BARRIERS IN	206
NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE, MADRID, SPAIN /THE DOCUMENTARY INFORMATION IN THE	193
NATIONAL AND FOREIGN DATABASES /AGRICULTURAL INFORMATION AND DOCUMENTATION CENTER EXPERIENCES ...	94
NATIONAL AND REGIONAL INFORMATION POLICY FOR A SMALL COUNTRY	101
NATIONAL AUTOMATED DATA EXCHANGE NETWORK /A PROPOSAL FOR THE DEVELOPMENT OF IDICT'S	113
NATIONAL AUTOMATED UNION CATALOG OF SERIALS /HOW TO CONCEIVE A DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM	99
NATIONAL BANK OF CUBA, AND THE INFORMATION NETWORK OF ALIDE (RIALIDE) /CENTER FOR SCIENTIFIC	43
NATIONAL CENTER FOR AUTOMATED DATA EXCHANGE /EXPLOITATION EXPERIENCES AND DEVELOPMENT	241
NATIONAL CENTER OF EDUCATIONAL RESEARCH /THE ANALYSIS AND DOCUMENTARY PROCESSING IN	95
NATIONAL COOPERATION AND INTEGRATION /SNICT AGROINDUSTRIAL COMMITTEE: A NEW WAY FOR	88
NATIONAL COOPERATION OF CINIME IN THE FIELD OF DRUGS INFORMATION /INTERNATIONAL AND	91
NATIONAL DATABANKS IN MEXICO /DEVELOPMENT OF	174
NATIONAL INFORMATION RESOURCES /SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN THE STRUCTURE OF	212
NATIONAL INFORMATION SYSTEM IN ARGENTINA /TOWARDS A	71
NATIONAL LIBRARY /THE CUBAN ART INFORMATION REGISTER AT "JOSE MARTI"	15
NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (BNCT)'S LOCAL AREA NETWORK /CRITERIA FOR THE	76
NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /ZIM PROGRAMMING OF THE LOCAL AREA NETWORK OF	77
NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (BNCT) /LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS FOR	122
NATIONAL ONLINE INFORMATION NETWORK IN HUNGARY /ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS FOR A	86
NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM /COOPERATION AS A BASIC PRINCIPLE FOR A	116
NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION NETWORK IN PERU /CONCYTEC AND THE	135
NATIONAL SCIENTIFIC INFORMATION SYSTEM OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM	214
NATIONAL SYSTEM FOR A NATIONAL AUTOMATED UNION CATALOG OF SERIALS /HOW TO CONCEIVE A	99
NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM /FOREIGN TRADE INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A	74
NATURAL LANGUAGE MEANS IN MAN-MACHINE COMMUNICATION /LIMITED USE OF	201
NAVAL CONSTRUCTION AND MARITIME TRANSPORTATION DOCUMENTATION GROUP	159
NRI/NUTEC /TECHNOLOGICAL EXTENSION SERVICE. EXPERIENCES OF	139
NUCLEAR INFORMATION SYSTEM (INIS) /MODERN TRENDS AND THEIR INFLUENCE ON THE INTERNATIONAL	22
OIL INDUSTRY STI CENTRAL BODY /SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITY IN GAS AND	216
ONLINE ACCESS SYSTEM TO IDICT'S LIBRARY SERVICES /TELEBIB:	70
ONLINE DATABANK FOR PUBLIC USE. DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM FOR THE PERMANENT EXHIBIT ON ...	182
ONLINE INFORMATION MARKET IN BRAZIL; INDUSTRIAL MODEL AND PROTECTIONISM	110
ONLINE INFORMATION NETWORK IN HUNGARY /ANALYSIS OF USER REQUIREMENTS FOR A COMPUTER-BASED	86
ONLINE MEETINGS /EVOLUTION AND DEVELOPMENT OF	107
OVERCOMING LINGUISTIC BARRIERS IN MULTILINGUAL DATABASES INFORMATION SEARCH	206
PAPER INDUSTRY /INFORMETRIC EVALUATION OF SCIENTIFIC INDICATORS IN THE PULP AND	55
PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL DATABASE /LINGUISTIC SOFTWARE IN AUTOMATIC	152

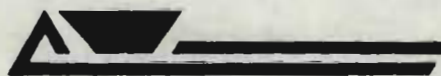
PARTICIPATIVE RESEARCH ELABORATED WITH FEMALE CONVICTS AT "CASA DE RECUPERACAO FEMENINA DE	46
PASCAL DATABASE /MULTILINGUAL ACCESS TO THE	175
PATENT DOCUMENTATION AND KNOWLEDGE	221
PATENT INFORMATION IN PUBLIC LIBRARIES	83
PATTERN RECOGNITION TO THE INFORMATION FLOW CLASSIFICATION TASKS /APPLICATION OF STATISTICAL	224
PERESTROIKA /ON INFORMATION POLICY WITHIN THE PERIOD OF	215
PERESTROIKA IN THE USSR /MEDICAL INFORMATION INSTITUTE TOWARDS	199
PERMANENT EXHIBIT ON ECONOMIC AND SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS OF THE REPUBLIC OF CUBA (EXPOCUBA)	182
PERSONAL COMPUTERS /REMOTE ACCESS TO CD/ROM DATABASES THROUGH	119
PERU /CONCYTEC AND THE NATIONAL SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION NETWORK IN	135
PHARMACEUTICAL ABSTRACTS (IPA) /INFORMETRIC STUDY ON PHARMACEUTICS. PART I: ANALYSIS OF THE	62
PHYSICAL UNIT CODE FOR SERIALS	72
PRECISION MECHANICS INSTITUTE /MODERN METHODS AND IMPACT OF THE STI CENTER'S WORK IN THE	219
PRELIMINARY INFORMATION /AUTOMATED SYSTEM OF	205
PRIMARY SERIALS /PUBLISHING SCIENTIFIC JOURNALS IN CUBA:	44
PROBLEM-ORIENTED MEDICAL LITERATURE SYSTEMS /A SYSTEM DESIGN METHODOLOGY FOR	194
PROCESS AUTOMATION IN THE CENTRAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY /THE USER AS THE KEY	234
PRODUCTION PROCESSES /INTEGRATED AUTOMATION OF BIBLIOGRAPHIC PUBLICATION	235
PRODUCTIVE SECTOR IN THE MINISTRY OF AGRICULTURE OF CUBA /BASIC PRINCIPLES FOR APPROPRIATE	4
PROGRAMME FOR THE SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL PROGRESS OF THE CMEA TILL 2000 /INFORMATION	196
PROGRAMMING OF THE LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS IN THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE	77
PROGRAMS TO ENCOURAGE READING AND RESEARCH /USER TRAINING SIGNIFICANCE FOR	147
PROJECT EVALUATION AND MANAGEMENT. A TOOL FOR DECISION-MAKING. STATE-OF-THE-ART. /COMPUTING FOR ..	188
PROMOTING INFORMATION SERVICES	40
PROTECTIONISM /ONLINE INFORMATION MARKET IN BRAZIL; INDUSTRIAL MODEL AND	110
PROTOCOLS FROM AND TOWARDS THE COMMON COMMUNICATION FORMAT FOR COLOMBIA - FCC /BIBLIOGRAPHIC	179
PUBLIC ACCESS TO DATABASES IN BRAZIL /A PROJECT TO ENHANCE USERS-INFORMATION CENTERS INTERFACE: ..	186
PUBLIC HEALTH /SCIENTIFIC INFORMATION IN SLOVAK	200
PUBLIC HEALTH AND BIOMEDICAL SCIENCES /CZECHOSLOVAK INFORMATION POLICY IN	128
PUBLIC HEALTH MANAGEMENT SYSTEM /PERFORMANCE OF THE AUTOMATED MEDICAL AND JURIDICAL	198
PUBLIC LIBRARIES /A STUDY OF READING DYNAMICS IN CUBAN	64
PUBLIC LIBRARIES /PATENT INFORMATION IN	83
PUBLIC LIBRARIES /THE IMPACT OF TRAINING ON MANAGEMENT, METHODOLOGICAL AND RESEARCH FUNCTIONS ...	65
PUBLIC LIBRARIES' ACTIVITY /METHODOLOGICAL GROUNDS FOR THE RESEARCH ON CUBAN	60
PUBLICATION PRODUCTION PROCESSES /INTEGRATED AUTOMATION OF BIBLIOGRAPHIC	235
PULP AND PAPER INDUSTRY /INFORMETRIC EVALUATION OF SCIENTIFIC INDICATORS IN THE	55
QUALIMETRIC EVALUATION AND UTILIZATION OF SCIENTIFIC INFORMATION RESOURCES IN HEALTH CARE	146
QUALITATIVE CHARACTERISTICS, THEIR INFORMATION REQUIREMENTS, AND POSSIBILITIES FOR	223
RADIOELECTRONICS AND TECHNOLOGY INSTITUTE /INFORMATION SUPPORT ON NEW TECHNOLOGIES IN THE	238
READING AND RESEARCH /USER TRAINING SIGNIFICANCE FOR PROGRAMS TO ENCOURAGE	147
READING DYNAMICS IN CUBAN PUBLIC LIBRARIES /A STUDY OF	64
REGIONAL AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS PROBLEMS: INFORMATION TECHNOLOGY /ELABORATION OF	229
REGIONAL INFORMATION POLICY FOR A SMALL COUNTRY /NATIONAL AND	101
RELATIONAL DATABASE SYSTEM FOR TURBOPASCAL /DB-PASCAL. A	93
RELATIONAL MODEL IN THE BIBLIOGRAPHIC DATABASE ARCHITECTURE: THE LILACS EXPERIENCE /THE	18
RELATIONAL PORTABLE SYSTEM FOR INFORMATION RETRIEVAL /RP-SIR: A	14
REMOTE ACCESS FOR THE USE OF MEDICINE DATABASES /CD/ROM AS AN OPTION TO	190
REMOTE ACCESS TO CD/ROM DATABASES THROUGH PERSONAL COMPUTERS	119
REPUBLIC OF CUBA (EXPOCUBA) /ONLINE DATABANK FOR PUBLIC USE. DESIGN OF THE INFORMATION SYSTEM ...	182
REPUBLIC OF VIETNAM /NATIONAL SCIENTIFIC INFORMATION SYSTEM OF THE SOCIALIST	214
RESEARCH AND DEVELOPMENT TRENDS IN SUGAR CANE BY-PRODUCTS /THE APPLICATIONS OF INFORMETRICS	38
RESEARCH AND TEACHING /THE SERVICE OF BIBLIOGRAPHY INFORMATION AND DOCUMENTATION OF THE	37
RESEARCH FUNCTIONS IN DIFFERENT TYPES OF PUBLIC LIBRARIES /THE IMPACT OF TRAINING ON	65
RESEARCH ON CUBAN PUBLIC LIBRARIES' ACTIVITY /METHODOLOGICAL GROUNDS FOR THE	60
RESEARCH WORK /INFORMATION SUPPORT IN PRIORITY OBJECTIVES OF SCIENTIFIC AND	220

RESEARCHERS AND SPECIALISTS /AUTOMATIC INDEXING IN SPANISH LANGUAGE OF RUSSIAN SCIENTIFIC AND ...	96
RETRIEVAL SYSTEM OF A SPECIALIZED HOLDING /SOME EXPERIENCES OF THE DESIGN OF AN AUTOMATED	100
RETRIEVAL SYSTEMS /MODERN TECHNOLOGY-BASED INTEGRATION OF AUTOMATED AND TRADITIONAL INFORMATION _	230
RIALIDE) /CENTER FOR SCIENTIFIC AND ECONOMIC INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, AND	43
RIO DE JANEIRO /THE UTILIZATION OF INFORMATION SOURCES IN GRAIN MILL, BREAD AND BAKERY	114
RIPARIAN AREAS OF MAGDALENA AND CAUCA RIVERS THROUGH THE BIBLIOCANOE SERVICE /TAKING CULTURAL ...	129
RITERM) TERMINOLOGICAL COOPERATION IN SPAIN /DEVELOPMENT OF THE IBERO-AMERICAN NETWORK OF	6
RP-SIR: A RELATIONAL PORTABLE SYSTEM FOR INFORMATION RETRIEVAL	14
RUBRICATOR /CUBAN EXPERIENCES ON THE APPLICATION OF THE	125
RUBRICATORS: A STRUCTURED AND FUNCTION BASED COMPARATIVE ANALYSIS /SYSTEMS OF	12
RURAL PRODUCERS /TRANSFER OF INFORMATION OF APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL BRAZILIAN	63
RUSSIAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS: A SOLUTION FOR SPANISH-SPEAKING RESEARCHERS AND	96
SAO PAULO STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM	141
SCI DATABASE /MOST IMPORTANT BIOMEDICAL SERIALS IN EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS, AND	53
SCIENCE AND TECHNOLOGY IN ARGENTINA /DEVELOPMENT OF DATABASE ON	171
SCIENCE AND TECHNOLOGY LINKED INDICATORS SYSTEM	189
SCIENCE AND TECHNOLOGY: A SUCCESSFULL EXPERIENCE /INFORMATION CONSOLIDATION IN	90
SCIENCE CITATION INDEX DATABASE ON CD-ROM /EXPERIENCES IN USING	120
SCIENCE INFORMATION SYSTEMS /CURRENT PROBLEMS OF AND ALTERNATIVES FOR THE DEVELOPMENT OF	160
SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS OF THE REPUBLIC OF CUBA (EXPOCUBA) /ONLINE DATABANK FOR PUBLIC USE.	182
SCIENTIFIC AND ECONOMIC INFORMATION OF THE NATIONAL BANK OF CUBA, AND THE INFORMATION NETWORK ...	43
SCIENTIFIC AND RESEARCH WORK /INFORMATION SUPPORT IN PRIORITY OBJECTIVES OF	220
SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITY IN GAS AND OIL INDUSTRY STI CENTRAL BODY	216
SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION OF THE LAST 50 YEARS /UNIVERSITY OF HAVANA	23
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY: NEW ALTERNATIVES	84
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION CENTER /AN AUTOMATED SYSTEM FOR DOCUMENT LENDING CONTROL ...	1
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION (STI) /AWAKENING INTEREST IN THE USE OF	27
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION /THE ROLE OF TERMINOLOGY IN	42
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION DEVELOPMENT IN CUBA IN THE LAST 25 YEARS	41
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM /COOPERATION AS A BASIC PRINCIPLE FOR A NATIONAL ...	116
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION NETWORK IN PERU /CONCYTEC AND THE NATIONAL	135
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION POLICY IN SPAIN	136
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION /CURRENT STATUS AND DEVELOPMENTAL TRENDS OF LATIN AMERICAN _	137
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM /SAO PAULO STATE	141
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION AND LIBRARY SCIENCE UNIVERSITY GRADUATE /SOME	150
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN MACHINE BUILDING AND METALLURGY IN CZECHOSLOVAKIA.....	217
SCIENTIFIC AND TECHNICAL LITERATURE /AN ANALYSIS FOR THE DEVELOPMENT OF A DATABASE ON CUBAN	123
SCIENTIFIC INDICATORS IN THE PULP AND PAPER INDUSTRY /INFORMETRIC EVALUATION OF	55
SCIENTIFIC INFORMATION ACTIVITY. THE EXPERIENCE OF THE FIVE-YEAR (1981-1985) PROGRAM IN CUBA. ...	57
SCIENTIFIC INFORMATION ACTIVITY /CURRENT STATUS AND MAIN TRENDS OF	115
SCIENTIFIC INFORMATION IN SLOVAK PUBLIC HEALTH	200
SCIENTIFIC INFORMATION RESOURCES IN HEALTH CARE SYSTEMS OF LARGE REGIONS /STRUCTURE,	146
SCIENTIFIC JOURNALS IN CUBA: PRIMARY SERIALS /PUBLISHING	44
SCIENTIFIC MEDICAL INFORMATION SYSTEMS IN BULGARIA	197
SCIENTIFIC OUTPUT IN CHEMISTRY AS REVIEWED BY CHEMICAL ABSTRACTS /CUBAN	58
SCIENTIFIC OUTPUT ON LATIN AMERICA IN SPANISH JOURNALS ON SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES	54
SCIENTIFIC PRODUCTION OF NEW DRUGS SHOWN IN THE INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL ABSTRACTS (IPA)	62
SCIENTIFIC SELECTION OF BIOMEDICAL LITERATURE /AUTOMATED MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE	51
SCIENTIFIC-INFORMATION POLICY IN BULGARIA /CHARACTERISTICS OF THE CONTEMPORARY	153
SCIENTIFIC INFORMATION SYSTEM OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM /NATIONAL	214
SDI) IN A COOPERATION PROGRAM /A PRELIMINARY ANALYSIS OF SELECTIVE DISSEMINATION OF	166
SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM OF A SPECIALIZED HOLDING /SOME EXPERIENCES OF THE DESIGN OF AN	100
SEARCH IN DATA-STAR HOST /TRAINING SYSTEM FOR MANAGEMENT AND	73
SECONDARY SERVICES AND THEIR COMPARISON WITH A DATABASE PUBLISHED BY THE AMERICAN	87
SELECTION OF AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS TYPOLOGY BASED ON MATHEMATICAL MODELS ON THE	228

SELECTION OF BIOMEDICAL LITERATURE /AUTOMATED MULTIDIMENSIONAL METHODS FOR THE EVALUATION OF	51
SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION BY THE USE OF NATIONAL AND FOREIGN DATABASES	94
SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION AT IDICT'S DATABASE CENTER. EXPERIENCES AND	121
SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION WORK (SDI) IN A COOPERATION PROGRAM /A PRELIMINARY	166
SERIALS /FEMALE REPRODUCTION OF SOME SPECIES OF DOMESTIC ANIMALS. AN OVERVIEW OF THE ARTICLES ...	36
SERIALS /HOW TO CONCEIVE A DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM FOR A NATIONAL AUTOMATED UNION	99
SERIALS /PHYSICAL UNIT CODE FOR	72
SERIALS /PUBLISHING SCIENTIFIC JOURNALS IN CUBA: PRIMARY	44
SERIALS IN EXCERPTA MEDICA, INDEX MEDICUS, AND SCI DATABASE /MOST IMPORTANT BIOMEDICAL	53
SERIALS MANAGEMENT AND SERVICES IN A LOCAL AREA NETWORK OF MICROCOMPUTERS /A SYSTEM FOR THE	108
SERVICE OF BIBLIOGRAPHY INFORMATION AND DOCUMENTATION OF THE AUTONOMOUS UNIVERSITY OF MADRID, ...	37
SERVICES FEES /A STUDY FOR THE PROPOSAL OF TELEMATIC	19
SERVICES IN THE NEW ECONOMIC CONDITIONS /WORKING BASIC PRINCIPLES OF INFORMATION	209
SIARES (HIGHER EDUCATION ARTICULATED AND INDEXING SYSTEM): AN EXPERIENCE OF THE WORK OF THE	97
SIERRA MAESTRA MOUNTAINS /THE EXTENSION OF LIBRARY ACTIVITIES IN	155
SLOVAK PUBLIC HEALTH /SCIENTIFIC INFORMATION IN	200
SNICA - VALLE DEL CAUCA CASE /THE INFORMATION NETWORK - A REAL SOLUTION FOR LATIN A A: THE	66
SNICT AGROINDUSTRIAL COMMITTEE: A NEW WAY FOR NATIONAL COOPERATION AND INTEGRATION	88
SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES /SCIENTIFIC OUTPUT ON LATIN AMERICA IN SPANISH JOURN/	54
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM /NATIONAL SCIENTIFIC INFORMATION SYSTEM OF THE	214
SOCIO-ECONOMIC INFORMATION AND POSSIBLE USES OF INFORMATICS: AN EXPERIENCE OF THE CENTER OF	30
SOCIOPSYCHOLOGICAL APPROACH /CREATIVE POTENTIAL AS A SIGNIFICANT ELEMENT OF INFORMATION SERVICE	81
SOCIOPSYCHOLOGICAL APPROACH OF THE SERVICE /A STUDY OF THE MINISTRY OF COMMUNICATIONS USER'S	79
SOCIOPSYCHOLOGICAL ITEMS IN DOCUMENTARY INFORMATION SYSTEMS MANAGEMENT	80
SOFTWARE IN AUTOMATIC PARSING SYSTEMS AS AN INTELLECTUAL DATABASE /LINGUISTIC	152
SOVIET UNION NATIONAL CENTER FOR AUTOMATED DATA EXCHANGE /EXPLOITATION EXPERIENCES AND	241
SPAIN /AQUACULTURE DOCUMENTATION CENTER OF	35
SPAIN /DEVELOPMENT OF THE IBERO-AMERICAN NETWORK OF TERMINOLOGY (RITERM) TERMINOLOGICAL	6
SPAIN /INFORMATION AND DOCUMENTATION SERVICES OF EUROPEAN COMMUNITIES IN	133
SPAIN /LATIN AMERICAN ECONOMY IN THE SPANISH BIBLIOGRAPHY. AN APPROACH BY THE DOCUMENTATION	52
SPAIN /SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION POLICY IN	136
SPAIN /STUDIES ON AND TRAINING OF USER'S: SITUATION IN	7
SPAIN /THE DOCUMENTALIST'S STATUS IN	158
SPAIN /THE DOCUMENTARY INFORMATION IN THE NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE, MADRID,	193
SPAIN /THEORETICAL AND PRACTICAL ANALYSIS OF A LIVING FILE: EXPERIENCE OF AND APPLICATION IN	33
SPAIN. CONCEPTUAL TENDENCIES AND STATE OF THE ART. THE DOCUMENTALIST IN SAVINGS BANKS OF	149
SPAIN: EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL ASPECTS /THE INFORMATION ANALYST IN	24
SPANISH /THE DEVELOPMENT OF FORMALIZED DOCUMENTAL LANGUAGES IN	2
SPANISH BIBLIOGRAPHY. AN APPROACH BY THE DOCUMENTATION CENTER OF THE FOREIGN BANK OF SPAIN	52
SPANISH JOURNALS ON SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES /SCIENTIFIC OUTPUT ON LATIN AMERICA IN	34
SPANISH LANGUAGE FOR AUTOMATIC WORD PROCESSING /MORPHOLOGICAL ANALYSIS OF	8
SPANISH LANGUAGE OF RUSSIAN SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS: A SOLUTION FOR SPANISH-SPEAKING	96
SPANISH RESOURCES INFORMATION CENTER (CIRCE)	162
SPANISH-SPEAKING LATIN AMERICA /SUBJECT HEADING LIST FOR LIBRARIES. A COLOMBIAN PROGRAM FOR	5
SPANISH-SPEAKING RESEARCHERS AND SPECIALISTS /AUTOMATIC INDEXING IN SPANISH LANGUAGE OF	96
SPECIALIZED HOLDING /SOME EXPERIENCES OF THE DESIGN OF AN AUTOMATED LIBRARY INFORMATION	100
SPORTS /THESAURUS ON	98
SSALUD); BARRIERS AND ALTERNATIVES FOR ITS IMPLEMENTATION /ARRANGEMENTS FOR THE INTEGRATION	144
STANDARDIZATION WITHIN SCIENTIFIC INFORMATION ACTIVITY. THE EXPERIENCE OF THE FIVE-YEAR	57
STANDARDIZING THE INFORMATION SUPPORT IN AUTOMATED STI SYSTEMS	226
STATISTICAL METHODS OF PATTERN RECOGNITION TO THE INFORMATION FLOW CLASSIFICATION TASKS	224
STEEL AND ENGINEERING INDUSTRY /INFORMATION SERVICES AT THE CENTER FOR RESEARCH ON MACHINE	164
STI CENTER'S WORK IN THE PRECISION MECHANICS INSTITUTE /MODERN METHODS AND IMPACT OF THE	219
STI CENTRAL BODY /SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITY IN GAS AND OIL INDUSTRY	216
STI DYNAMIC GROUPS' WORK /THE PEDAGOGICAL ROLE OF THE LIBRARY AND INFORMATION SYSTEM (LIS)	32

STI INTERNATIONAL BRANCH INTEGRATION /ENHANCING THE EFFICIENCY OF _____	208
STI SYSTEMS /CHANGING STATUS OF THE PROGRESS OF _____	210
STI SYSTEMS /STANDARDIZING THE INFORMATION SUPPORT IN AUTOMATED _____	226
STI) /AWAKENING INTEREST IN THE USE OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION _____	27
STRUCTURED SYSTEMS. EXPERIENCES ON THEIR APPLICATION /EVALUATION OF TECHNIQUES FOR THE	105
SUBJECT HEADING LIST FOR LIBRARIES. A COLOMBIAN PROGRAM FOR SPANISH-SPEAKING LATIN AMERICA _____	5
SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR ACCESSING FOREIGN DATABANKS FROM THE CUBAN TELEX _____	180
SUGAR CANE BY-PRODUCTS /ANALYSIS OF SEVEN INTERNATIONAL DATABASE USED IN THE INFORMETRIC	50
SUGAR CANE BY-PRODUCTS /THE APPLICATIONS OF INFORMETRICS TECHNIQUES IN STUDIES ON RESEARCH	38
SUGAR CANE BY-PRODUCTS. ITS IMPACT ON THIRD WORLD COUNTRIES' EDITORIAL POLICY /INFORMETRIC	103
SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW OF INFORMATION ABOUT SUGAR INDUSTRY ...	39
SUGAR INDUSTRY BY-PRODUCTS SHOWN IN SUGAR INDUSTRY ABSTRACTS /INFORMETRIC STUDIES ON THE FLOW ...	39
SUMULA - AUTOMATED CURRENT AWARENESS SERVICE _____	48
SYSTEM DESIGN METHODOLOGY FOR PROBLEM-ORIENTED MEDICAL LITERATURE SYSTEMS /A _____	194
SYSTEM EVALUATION /LOGICAT _____	68
SYSTEMS OF RUBRICATORS: A STRUCTURED AND FUNCTION BASED COMPARATIVE ANALYSIS _____	12
TEACHING - LEARNING PROCESS /USER TRAINING VS _____	132
TECHNICIANS AND ASSISTANTS IN VILLA CLARA PROVINCE /RESULTS OF THE UPGRADING OF INFORMATION	26
TECHNIQUES FOR THE ANALYSIS OF STRUCTURED SYSTEMS. EXPERIENCES ON THEIR APPLICATION	105
TECHNIQUES IN STUDIES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT TRENDS IN SUGAR CANE BY-PRODUCTS /THE	38
TECHNIQUES: A COURSE FOR USER TRAINING IN MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND INFORMATION _____	31
TECHNOLOGICAL EXTENSION SERVICE. EXPERIENCES OF NRI/NUTEC _____	139
TECHNOLOGICAL INFORMATION PROCESSES /SELECTION OF AUTOMATED INFORMATION SYSTEMS TYPOLOGY	228
TECHNOLOGICAL INFORMATION PROGRAM /UNIDO INDUSTRIAL AND _____	140
TECHNOLOGICAL MEANS AND SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY: NEW ...	84
TECHNOLOGICAL PROGRESS OF THE CMEA TILL 2000 /INFORMATION PROVISION OF BASIC RESEARCH AT THE	196
TECHNOLOGIES /SOME ECONOMIC AND JURIDICAL ITEMS ON THE USE OF MODERN COMMUNICATION AND	233
TECHNOLOGIES AND THEIR EFFECTIVE USE /INFORMATION _____	239
TECHNOLOGIES IN THE DISTRIBUTION OF AND ACCESS TO DATABASES: THE BIREME EXPERIENCE /NEW _____	16
TECHNOLOGIES IN THE RADIOELECTRONICS AND TECHNOLOGY INSTITUTE /INFORMATION SUPPORT ON NEW _____	238
TECHNOLOGIES: THEIR MOMENT AND INFLOW /IMPACT OF NEW _____	184
TELEBIB: ONLINE ACCESS SYSTEM TO IDICT'S LIBRARY SERVICES _____	70
TELEMATIC SERVICES FEES /A STUDY FOR THE PROPOSAL OF _____	19
TELEMATICS (CONCEPTS, APPLICATIONS, POSSIBILITIES, RISKS) /INFORMATION AND _____	134
TELEX SUBSCRIBER NETWORK /A SYSTEM FOR ACCESSING FOREIGN DATABANKS FROM THE CUBAN _____	180
TERMINOLOGICAL COOPERATION IN SPAIN /DEVELOPMENT OF THE IBERO-AMERICAN NETWORK OF TERMINOLOGY ...	6
TERMINOLOGICAL DATABANKS: AN EXPERIENCE IN THE FIELD OF CITRICULTURE /DEVELOPMENT OF _____	10
TERMINOLOGY IN SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION /THE ROLE OF _____	42
THESAURI AND INFORMATION SYSTEMS OF HUMANITIES _____	202
THESAURUS ON SPORTS _____	98
THIRD WORLD /INFORMATION FOR THE DEVELOPMENT IN THE _____	124
THIRD WORLD COUNTRIES' EDITORIAL POLICY /INFORMETRIC STUDY ON DOCUMENTARY TYPOLOGY OF THE	103
TRADE INFORMATION IN BRAZIL: THE SETTING UP OF A NATIONWIDE INFORMATION SYSTEM /FOREIGN _____	74
TRADITIONAL INFORMATION RETRIEVAL SYSTEMS /MODERN TECHNOLOGY-BASED INTEGRATION OF AUTOMATED AND _____	230
TRAINING IN MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND INFORMATION TECHNIQUES: A COURSE FOR USER _____	31
TRAINING INFORMATION OF USERS IN CUBA /SOME PROPOSALS ON THE EDUCATION AND _____	28
TRAINING OF INFORMATION INTERMEDIARIES /THE USE OF DOWN LOAD IN THE _____	47
TRAINING OF INFORMATION USERS: INFORMETRIC NOTES 1960-1986 /EDUCATION AND _____	34
TRAINING OF THE DOCUMENTALIST IN SPAIN. CONCEPTUAL TENDENCIES AND STATE OF THE ART. THE	149
TRAINING OF USERS: SITUATION IN SPAIN /STUDIES ON AND _____	7
TRAINING ON MANAGEMENT, METHODOLOGICAL AND RESEARCH FUNCTIONS IN DIFFERENT TYPES OF PUBLIC	65
TRAINING SIGNIFICANCE FOR PROGRAMS TO ENCOURAGE READING AND RESEARCH /USER _____	147
TRAINING SYSTEM FOR MANAGEMENT AND SEARCH IN DATA-STAR HOST _____	73
TRAINING VS TEACHING - LEARNING PROCESS /USER _____	132
TRANSFER OF INFORMATION OF APPROPRIATE TECHNOLOGY FOR SMALL BRAZILIAN RURAL PRODUCERS _____	63

TRANSLATION PROTOCOLS FROM AND TOWARDS THE COMMON COMMUNICATION FORMAT FOR COLOMBIA - FCC	179
TRANSMISSION SYSTEM /THE ESTRADA PROJECT. AUTOMATED MANAGEMENT DATA	13
TRINIDAD /THE BIBLIO-BUS SERVICE IN	156
TURBOPASCAL /DB-PASCAL. A RELATIONAL DATABASE SYSTEM FOR	93
UNIDO INDUSTRIAL AND TECHNOLOGICAL INFORMATION PROGRAM	140
UNION CATALOG OF SERIALS /HOW TO CONCEIVE A DECENTRALIZED NATIONAL SYSTEM FOR A NATIONAL	99
UNION CATALOGS /COMMITTEE OF ECONOMY MANAGEMENT SYSTEM: A PRACTICAL EXPERIENCE; THEIR	82
UNISIST GLOBAL NETWORK ? /IS INTERNET AN INTER-REGIONAL APPROACH DURING THE SETTING UP OF	207
UNITED NATIONS DATABASES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY /ACCESS TO THE	11
UNIVERSITY OF HAVANA /SIARES (HIGHER EDUCATION ARTICULATED AND INDEXING SYSTEM): AN	97
UNIVERSITY OF HAVANA BIBLIOGRAPHIC DATABASE ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION OF THE	23
UNIVERSITY OF MADRID, AS AN ELEMENT TO BACK RESEARCH AND TEACHING /THE SERVICE OF	37
USER AS THE KEY ELEMENT FOR LIBRARY PROCESS AUTOMATION IN THE CENTRAL LIBRARY OF SCIENCE AND	234
USER EDUCATION PROJECTS /INFORMATION FOR RESEARCH: A CONTRIBUTION TO	75
USER REQUIREMENTS FOR A COMPUTER-BASED NATIONAL ONLINE INFORMATION NETWORK IN HUNGARY	86
USER TRAINING IN MICROCOMPUTERS /COMPUTING AND INFORMATION TECHNIQUES: A COURSE FOR	31
USER TRAINING SIGNIFICANCE FOR PROGRAMS TO ENCOURAGE READING AND RESEARCH	147
USER TRAINING VS TEACHING - LEARNING PROCESS	132
USERS CATEGORIES AND TYPOLOGIES. A PRELIMINARY ANALYSIS FOR A SOCIOPSYCHOLOGICAL APPROACH OF	79
USERS IN CUBA /SOME PROPOSALS ON THE EDUCATION AND TRAINING INFORMATION OF	28
USERS' QUALITATIVE CHARACTERISTICS, THEIR INFORMATION REQUIREMENTS, AND POSSIBILITIES FOR	223
USERS: INFORMETRIC NOTES 1960-1986 /EDUCATION AND TRAINING OF INFORMATION	34
USSR /MEDICAL INFORMATION INSTITUTE TOWARDS PERESTROIKA IN THE	199
USSR AGENCIES THROUGH MACHINE-READABLE CARRIERS /INFORMATION EXCHANGE BETWEEN BULGARIA'S AND	231
USSR-CUBA AUTOMATED INFORMATION SYSTEM: CURRENT STATUS AND PERSPECTIVES FOR ITS DEVELOPMENT	232
VALLE DEL CAUCA CASE /THE INFORMATION NETWORK - A REAL SOLUTION FOR LATIN AMERICA: THE SNICA - ..	66
VENEZUELAN SOCIETY" /CONCLUSIONS OF THE SEMINAR ON "INFORMATICS IN THE DEVELOPMENT OF	185
VIETNAM /NATIONAL SCIENTIFIC INFORMATION SYSTEM OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF	214
VILLA CLARA PROVINCE /RESULTS OF THE UPGRADING OF INFORMATION SPECIALISTS, AND INFORMATION	26
VINITI'S SECONDARY SERVICES AND THEIR COMPARISON WITH A DATABASE PUBLISHED BY THE AMERICAN	87
WORD PROCESSING /MORPHOLOGICAL ANALYSIS OF SPANISH LANGUAGE FOR AUTOMATIC	8
ZIM AS A DATABASE MANAGEMENT SYSTEM OF THE NATIONAL LIBRARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY	76



PALACIO DE LAS CONVENCIONES